



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA

Duplicado Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 10 JUNIO 1973 — AÑO XXXVI. — N.º 10.748 — PRECIO 7 PESETAS

Maderas y tableros · Puertas y persianas · Tuberías de P. V. C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLÓN

## Carrero Blanco juró su cargo de Presidente

### El acto se celebró en el despacho del Caudillo, tomando el juramento el Presidente del Consejo del Reino

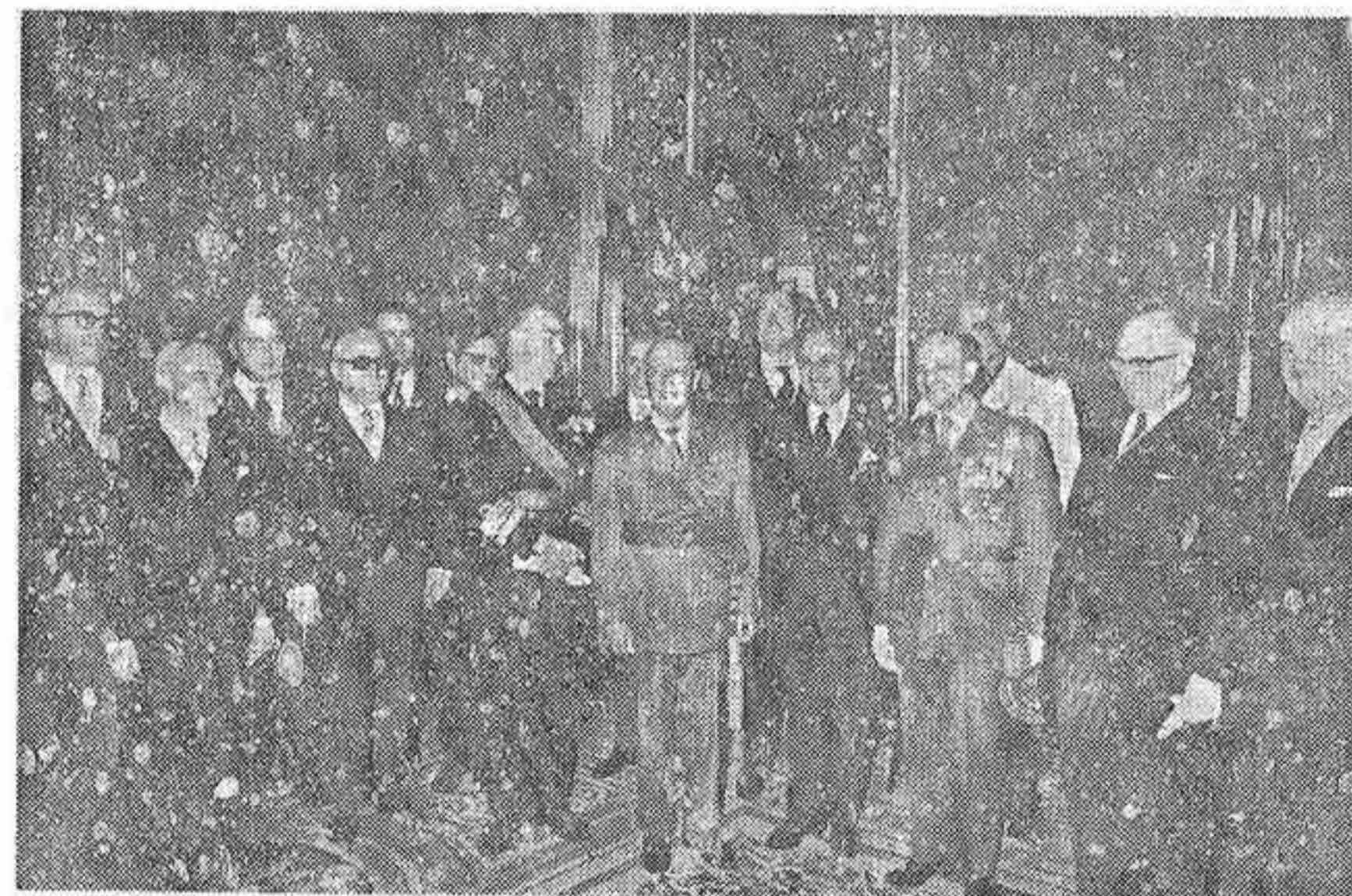
### El Presidente del Gobierno se trasladó al Palacio de la Zarzuela, donde cumplimentó al Príncipe de España

MADRID, 9. (Pyresa). — A las once de la mañana de hoy se celebró en el palacio de El Pardo en el despacho del Caudillo, la solemne ceremonia de juramento de su cargo de Presidente del Gobierno del Almirante don Luis Carrero Blanco, ante Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos.

El Presidente del Consejo del Reino tomó el juramento. En el acto estuvieron presentes los miembros del Consejo del Reino, jefes de las casas Civil y Militar de Su Excelencia y ayudantes de Campo.

#### CUMPLIMIENTO AL PRINCIPE

MADRID, 9. (Pyresa). — A las doce horas de hoy el Presidente del Gobierno, Almirante don Luis Carrero Blanco, se trasladó al palacio de La Zarzuela donde cumplimentó a Su Alteza Real el Príncipe de España. La visita se prolongó durante 45 minutos.



## LOS SIETE PESQUEROS ESPAÑOLES DETENIDOS, EN TANGER

### Se espera que sean puestos en libertad de un momento a otro

RABAT, 9 (Efe). — Los 32 tripulantes de los siete pesqueros españoles que se encuentran detenidos en el puerto de Tánger partirán de un momento a otro con sus barcos con destino a Ceuta, su puerto de origen.

Los pesqueros españoles, del tipo palangrero, fueron detenidos la noche del jueves pasado por una unidad de la marina de este país cuando pescaban frente a las costas marroquíes.

El Presidente de la Cofradía de Pescadores de Ceuta se ha desplazado a Tánger para pagar la multa impuesta por las autoridades marroquíes a los pesqueros españoles.

En medios diplomáticos españoles de Marruecos se ha informado que no existe ningún problema para la liberación de los barcos y sus tripulantes y que éstos regresarán a Ceuta, posiblemente dentro de unas horas, una vez cumplidas las formalidades de costumbre.

## Millones de personas amenazadas por una tremenda sequía en Africa

### Afecta a extensas regiones de Alto Volta, Senegal, Mali, Niger, Chad y Mauritania

UAGADUDU (Alto Volta), 9 (Efe-Upl). — Aviones de instituciones caritativas han comenzado a arrojar alimentos en el occidente de Africa para combatir una sequía mortal que amenaza a millones de vidas en seis naciones afectadas por ella.

Miembros de diversas tribus que huyeron de las regiones calcinadas de Senegal, Mali, Niger, Chad, Alto Volta y Mauritania, han informado que miles de hombres y mujeres han sido víctimas de la sequía.

Algunos especialistas dicen que unos seis millones de personas están amenazadas por sus efectos.

El éxodo procedente de dichas regiones calcinadas ha creado numerosos problemas sociales, debido a que decenas de miles de personas se apelotanan en las chozas y barrios bajos que contornean las ciudades.

Muchas personas se dedican a almacenar la mayor cantidad posible de alimentos, en previsión de la escasez, por lo que los precios han comenzado a subir en las ciudades.

Los pilotos de los viejos aviones franceses que vuelan en misiones de caridad informan que han visto cauces secos de ríos y lechos de lagunas, asimismo secas, cubiertas materialmente de cabezas de ganado muertas o muriendo.

Los mismos aviadores arrojan para el ganado semillas de algodón, de rico contenido en proteínas, pero informan que ven a la gente correr a recoger los sacos de estos frutos secos al caer en el polvo, para comerse los las personas.

Miles de cabezas de ganado, las más viejas, de una edad comprendida entre diez y doce años, ya han muerto. Millones de otras cabezas de ganado han sido conducidas desde el sur del Niger al Alto Volta, por haberse secado las fuentes en el primero de estos países.

Mas, a pesar de todo, la verdadera crisis para estos animales se presentará en las próximas semanas, y es dudoso que se puedan prestar los socorros mínimos durante tanto tiempo.

## KISSINGER regresa a Washington

### PERO ANUNCIA QUE EL MARTES PIENSA ESTAR DE NUEVO EN PARIS

### Sostuvo una entrevista con el Secretario General de la O.T.A.N.

PARIS, 9. (Efe). — La entrevista que llevan a cabo Henry Kissinger, consejero especial del presidente Nixon, y Le Duc Tho, representante del Gobierno norvietnamita, esta tarde en la finca de Fi Sur Yvette (cerca de París), podría ser la última de esta tanda, según se piensa en fuentes norteamericanas.

Por la tarde se llevará a cabo una breve ceremonia para firmar el documento final de estas entrevistas en la sala de conferencias internacionales de la avenida Kleber de París.

A pesar de estas previsiones, podría surgir un impedimento de última hora, y habría que continuar la discusión todavía mañana, día en que Kissinger tiene pensado salir para Washington.

#### «PIENSO VOLVER EL MARTES»

PARIS, 9. (Efe). — «Pienso volver el martes», ha declarado a los periodistas el consejero especial de Richard Nixon, Henry Kissinger, antes de salir esta noche por vía aérea con destino a Washington.

«Ahora, los preparativos del viaje de Leonidas Breznev a Estados Unidos requieren mi presencia en Washington», explicó el negociador norteamericano que no quiso hacer ningún comentario acerca de las conversaciones norteamericano-norvietnamitas sobre la aplicación de los acuerdos

de París, a causa del hecho de que estas prosiguen todavía.

#### ENTREVISTA KISSINGER-LUNS

PARIS, 9. (Efe). — El Secretario General de la OTAN, Joseph Luns, y el consejero especial del presidente Nixon, Henry Kissinger, han mantenido hoy una entrevista en la Embajada norteamericana de París, se informa esta tarde en fuentes competentes norteamericanas.

Ambos diplomáticos hablaron de las relaciones Europa-Estados Unidos y de la nueva carta atlántica propuesta por Nixon por medio de Henry Kissinger, pero es-

tos temas no han sido confirmados oficialmente como temas de la conversación.

#### DECLARACIONES DE KISSINGER

PARIS, 9. (Efe). — El consejero especial del presidente Nixon, Henry Kissinger, se ha mostrado hoy partidario de discutir las cuestiones relativas a las relaciones entre Europa y los Estados Unidos en conversaciones multilaterales en los foros ya existentes, por separado y antes de reunir una conferencia en la cumbre.

Kissinger, que hizo estas declaraciones antes de partir a Was-

hington, por vía aérea, dió como ejemplo de tema a estudiar por separado, como tantos otros, el de las ideas enunciadas por el Secretario de Estado Rogers sobre la OTAN, que se podría estudiar en el marco de este organismo internacional.

«Una vez que las distintas cuestiones, estudiadas en diferentes foros, hayan sido discutidas, tanto bilateral como multilateralmente, y hayan llegado a un punto desde el que se puedan evaluar los resultados, decidiremos la utilidad de una conferencia en la cumbre de Ministros de Asuntos Exteriores», añadió.

## LA ESPOSA DEL CAUDILLO EN MATILLA DE LOS CAÑOS



MATILLA DE LOS CAÑOS (Salamanca). — La esposa de S. B. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, visitó esta localidad de la que es Alcaldesa Honoraria. En el transcurso de su visita le fue entregado el bastón de mando, símbolo de dicho título. — (Foto Cifra Gráfica).

## EL CASTELLÓN PRACTICAMENTE SEMIFINALISTA DE COPA POR VEZ PRIMERA EN SU HISTORIA

### 4-0 GANO ANOCHE AL BETIS

(Información en páginas 13 y siguientes)



ayer en la ciudad



Buen día veraniego, con sol, con calor, también con brumas al atardecer, pero para acentuar el perfil del día, que confirmó el rumbo de la jornada anterior. Como sábado, y sábado de esta época del año, Castellón se vio crecientemente animado. Y con visible presencia de turistas, hasta el punto de que el tráfico entre la ciudad y la costa fuera muy intenso, con abundantes matriculas extranjeras, que en la carretera litoral, a media tarde, superaban a las nacionales.

Hubo ya mucha gente en la playa por la mañana y no poca por la tarde, incluso cuando el sol iba hacia su refugio. DÍGAMOS que ya han aparecido en la zona del Paseo Marítimo las nuevas casetas y en la playa más allá del Mercantil los viejos merenderos del tiempo del «mos quedem».

El Colegio de Gestores Administrativos de Valencia celebró su fiesta patronal en nuestra ciudad, con varios solemnes actos.

Por la noche hubo fútbol, con la animación consiguiente y la euforia justificada con el nuevo gran triunfo del Castellón, que le sitúa, por vez primera en su historia, en las semifinales de Copa.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

SECRETARIA GENERAL AVISO

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil la Voladura núm. 87 correspondiente a la cantera «El Romeral de la Presa de Arenos», sita en el término municipal de Campos de Arenoso, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, que la referida Voladura se llevará a efecto el día 11 del presente mes de junio, a las 8:30 horas.

Castellón de la Plana, 9 de junio de 1973. — El Gobernador Civil.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: MARTÍN, Ronda Magdalena, 64. SALAZAR, Calvo Sotelo, 2. CATALAN, Paseo Morella, 2. FINESTRES, C. Circunvalación. Grupo Grapa. Mañana estarán de guardia: LLOPIS, Doctor Clará, 5. MONERRIS, Pintor Carbó, 16. Junto Plaza Mayor. MORALES, Joaquín Costa, 59. ALONSO, Benicarló, 2. Cruce calle Tenerías.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Pascua de Pentecostés, Santos Rogato, Crispulo, Restituto y Amancio.

SANTOS DE MAÑANA. — Santos Bernabé, Félix, Fortunato y Santa Adecláida.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 8:30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.

SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7:30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y por la tarde a las 6.

En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misa a las 8:30 de la mañana. En La Masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 6:30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lour-

des, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana y a las 6:30 de la tarde. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana. En el Ermitorio de San Jaime, a las 11.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 7:30, 8:45, 10 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6:30 de la tarde. En el Barrio de San Agustín, a las 10:30 de la mañana. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 10 de la mañana. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8:30, 10:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6:30. En la Capilla de Asilo, a las 8 de la mañana.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana y 6 tarde.

DESIERTO DE LAS PALMAS. — Misas a las 8 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 11 de la mañana.

ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

CASTELLON DE LA PLANA ANUNCIO

PRUEBAS DE GRADO DE MAESTRIA INDUSTRIAL

Para general conocimiento de los alumnos del plan vigente que tengan aprobadas la totalidad de las asignaturas que comprende el Grado de Maestría, así como aquellos operarios de la Industria, que aspiren a obtener el título académico de MAESTRO INDUSTRIAL, podrán tomar parte en las pruebas de Grado, que tendrán lugar en esta escuela a las 9 horas del día 2 de julio en convocatoria ordinaria y el día 11 de septiembre en extraordinaria, ambos de 1973.

La inscripción de matrícula podrán formalizarla en las oficinas de la Secretaría de este Centro, durante las horas hábiles, entre los días 18 al 23 de junio de 1973, ambos inclusivos. (B. O. E. número, 123 de 23-5-73).

En el tablón de edictos quedan expuestos los demás detalles que han de regir en estas pruebas de Grado.

Castellón, 9 de junio de 1973.

EL DIRECTOR.

Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos Avda Rey D. Jaime, 98

(Frente Instituto) Telf 21.64.82

MARCOS-MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical



ACIERTE CON EL NUEVO colowall

El Círculo Cultural Medina ofrece como clausura de la temporada la actuación del Grupo eSpiral de Teatro

El martes, 12 de los ctes, tendrá lugar a las 7 de la tarde la representación de la obra de Jordi Poncela «Una noche de Primavera sin sueño». Es la segunda vez que este Grupo teatral eSpiral actúa en este Círculo, habiéndolo hecho el pasado año con la obra de Ana Diosdado «Olvida los Tambores», alcanzando un resonante éxito.

El GET puso en escena, en el año 1971 «Una noche de Primavera sin sueño» con motivo del setenta aniversario del nacimiento de su autor, y como homenaje a un hombre que, ante un teatro fácil y trillado, eligió la libertad aunque para ello hubiera de cultivar lo inverosímil. Ahí está el origen de la admiración de los jóvenes realistas por su teatro irrealista, pero no falsador de la realidad. El Círculo Medina se complace en invitar a la juventud para que asista a este acto.

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA "FRANCISCO RIBALTA"

CATEDRA DE DIBUJO

Se pone en conocimiento de todos los alumnos libres que han de examinarse en este Centro de Dibujo y Trabajos Manuales, que habrán de venir provistos de los materiales necesarios. Para Dibujo, papel tamaño folio, lápiz y goma. Para Trabajos Manuales, cartulinas de colores tamaño folio, una blanca, lápiz, goma, pegamento, tijeras, escuadras y regla.

Choque de camión contra una pared

En el kilómetro 135 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Benicarló, el camión matrícula M-104.161 conducido por Agustín Peña Cobo, de 33 años, vecino de Alginet (Valencia), perdió el control del vehículo, saliéndose de la calzada chocando contra una pared.

SUCESOS

El accidente se produjo cuando el tractor matrícula CS-7.551 conducido por Benjamín Tauer Valls, de 55 años, vecino de Calig, le cerró el paso al camión obligándole a salirse de la calzada. No hubo desgracias personales, sufriendo daños el camión y la pared.

FUERON ENCONTRADOS LOS 18 CORDEROS

Dábamnos cuenta ayer de la desaparición de 18 corderos (17 blancos y uno de color negro) en Castellón, cuyo propietario había puesto en conocimiento de la Guardia Civil de Segorbe tal desaparición. Comenzaron inmediatamente las investigaciones e informaciones, que dieron como resultado el encuentro de los 18 corderos, en la partida «Ermita de San Antonio», del término municipal de Castellón.

No fue posible conocer a los autores de la sustracción, aunque se siguen las informaciones para localizar a los cacos.

Una nota informativa de la Compañía Telefónica

A última hora de la tarde de ayer se declaró un incendio en los equipos telefónicos de la Central de la Plaza de Cataluña, en Barcelona. Este incendio ha afectado a las conferencias interurbanas manuales, comunicaciones urbanas de la Central de Cataluña, y a los servicios telefónicos de informaciones locales de Barcelona. No ha habido que lamentar desgracias personales. Se han tomado todas las medidas de asistencia y reparación necesarias. Se espera reanudar en breve el servicio.

El resto de las comunicaciones automáticas se cursan normalmente.

En evitación de molestias innecesarias y de interferencias al resto del servicio, rogamos se abstengan, hasta nuevo aviso, de efectuar llamadas a abonados de Barcelona cuyas tres primeras cifras sean 221, 222, 231 o 232 y de solicitar conferencias con Centros de servicio manual de la citada Provincia.

Delegación de Mutualidades Laborales

CASTELLON

CONVOCATORIA DE BECAS-SALARIO

El Boletín Oficial del Estado núm. 114, de fecha 12 de mayo último, publica las Ordenes de los Ministerios de Educación y Ciencia y de Trabajo, relativas a la convocatoria de becas-salario para el curso académico 1973/74.

Los trabajadores y pensionistas encuadrados en las Mutualidades Laborales a quienes interese solicitar beca, para sí o para sus hijos, pueden dirigirse a esta Delegación Provincial (plaza Alférez Provisional, A. Tél. 22-01-08), donde se les facilitarán los impresos necesarios y la información que precisen.

El plazo de presentación de solicitudes finalizará el 18 de junio de 1973.

El Delegado Provincial Acctal.

MAQUINAS-HERRAMIENTAS IMPORTACION

Importante Casa Barcelona necesita REPRESENTANTE COMISION visite Empresas ramo metalúrgico. Escribir a PUBLICIDAD «Z». Núm. 8.427, PLAZA CATALUNA 4-1. — BARCELONA-2.

Advertisement for Don Vicente Calbet Palmer, including a cross symbol, text 'ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE', and details of his death and funeral arrangements.

Large advertisement for Maria Martin Benita, featuring a cross symbol, the text 'Rogad a Dios en caridad por el alma de', and her name in large letters, along with funeral details.

ESCRIBEN LOS LECTORES

CICLISTAS SUICIDAS Y PELIGROSOS

Vivo en Castellón y mi puesto de trabajo se halla ubicado en el Grao, por lo tanto, a diario he de recorrer esa pequeña pista automovilística o velódromo a rueda lenta o más puramente una vista retrospectiva, quizá, del año 1905 o lo que sea un velódromo, pues, quizá sólo sean esos «deportistas» los que toman parte en sus diarias pruebas y entrenamientos.

Hace unos días presencié, a lo vivo, uno de los muchos accidentes que en esos cuatro kilómetros tienen lugar.

Bajaba un ciclista con su acostumbrada lentitud, su optimismo y ganas de practicar «el contarnos contigo». Como es costumbre y sin previo aviso, alza la mano izquierda a la altura de la cintura y... en cuestión de milésimas de segundo, cambia su postura que al transcribir parece de crónica política «de la extrema derecha a la extrema izquierda» y ¡claro! un vehículo que en ese momento pretendía rebasarle, con todos los cuidados y cumpliendo con todas y cada una de las normas previstas en el Código... se vio en el dilema de «planchar» al inexperto ciclista, yo diría al suicida ciclista o dar un «volantazo»... como es de suponer optó por la segunda oportunidad, pero, desgraciadamente, perdió el control de su vehículo, comenzó a derrapar y el final fue a darse de frente con otros vehículos que por la banda contraria iba en dirección a Castellón. Consecuencia, fortísimas heridas en los dos conductores y ¡qué casualidad! el ciclista de marras continuó indemne su camino, dispuesto a practicar al día siguiente el noble deporte del ciclismo, eso sí, con depaados años en los pedales, con ninguna precaución sobre el sillín, sin el más mínimo conocimiento del tráfico actual sobre las ruedas y sin ningún reflejo que aportara al manillar... ¡Creo que más que una bicicleta esto es un peligro social «Opina Vd. lo mismo?»

Según comentarios escuchados en nuestra amadísima ciudad, este tipo de ciclistas sufren una trágica especie de «epidemia» con la llegada masiva de los turistas, dando al traste con «las esperanzas de vida media del español rural».

Quizá sea una ventaja para los organismos encargados de subvencionar a «nuestros» jubilados, pero creo que hay «ventajas» que debemos desear por odiosas. Ayer, según iba a mi trabajo, un ciclista de iguales características que el descrito, iba a ser rebasado por mi vehículo. El intermitente, aminoración de marcha y el claxon funcionando... ¡lástima no tener una fuerte voz o un artilugio mecánico suficiente para «tras todo lo practicado, preguntar «si va a mirar o no!»... en fin, cuando lo estaba rebasando, el ciclista levanta su mano izquierda y «cambia de chaqueta política» de la derecha a la izquierda ¡todo en sus extremos!... por fortuna ambos salimos «sanos» de la prueba que podríamos llamar de «irresponsabilidad total».

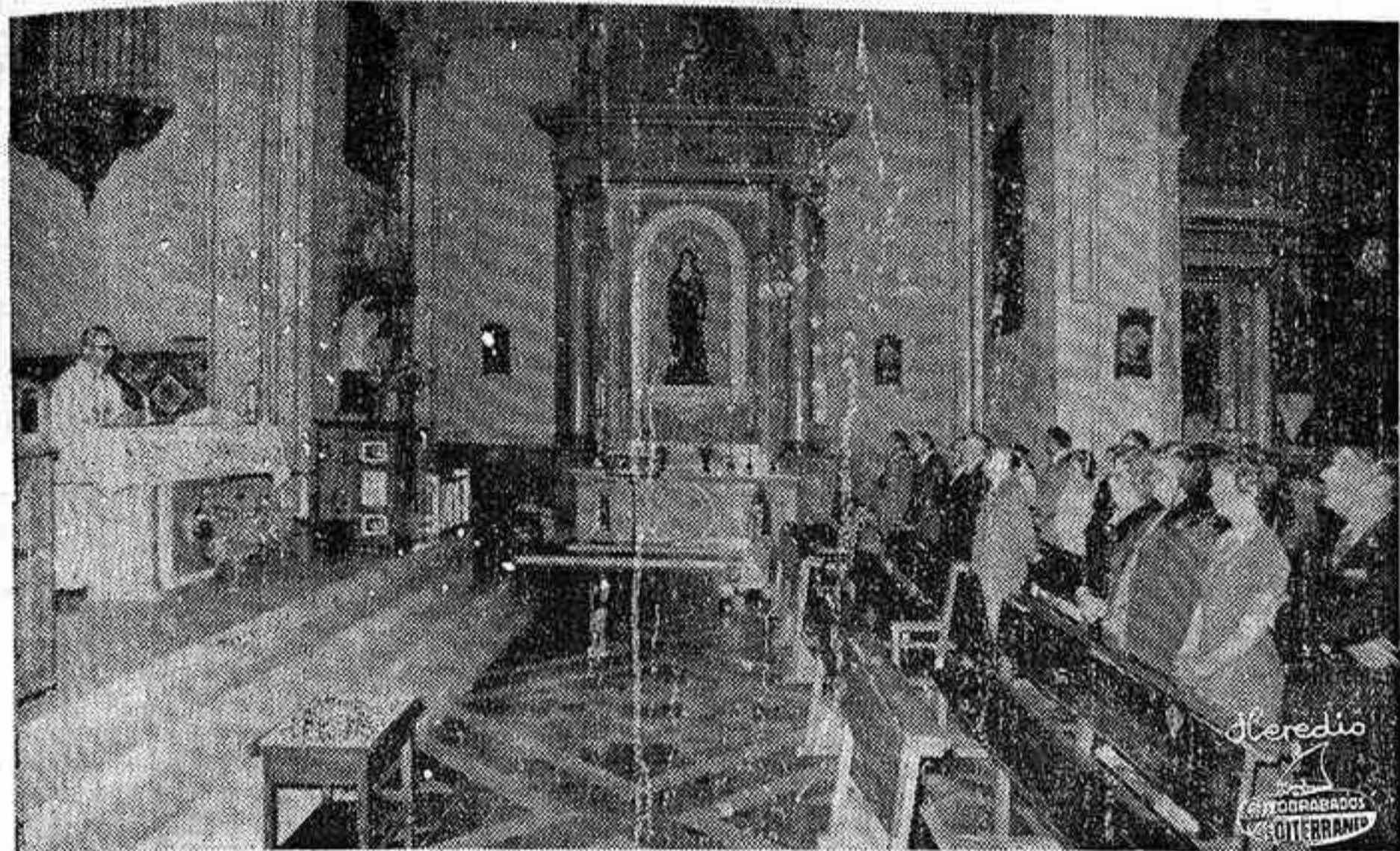
Yo me pregunto si no habría alguna posibilidad de tomar medidas contra este tipo de actitudes que quizá pudieran llegar a ser delictivas como una más de las imprudencias.

Vigilar su circulación, dotar a los ciclistas de un permiso de circulación, donde se exigiese para su obtención un mínimo de conocimientos de tráfico, y, finalmente, limitar la edad de nuestros ciclistas... Para los vehículos a motor se limita ¿Por qué no a los ciclistas? — FERMIN GORCUERA ESNAOLA.



# LOS GESTORES ADMINISTRATIVOS DEL COLEGIO DE VALENCIA CELEBRARON LA FESTIVIDAD DE SAN CAYETANO EN CASTELLON

Ayer, con solemnes actos

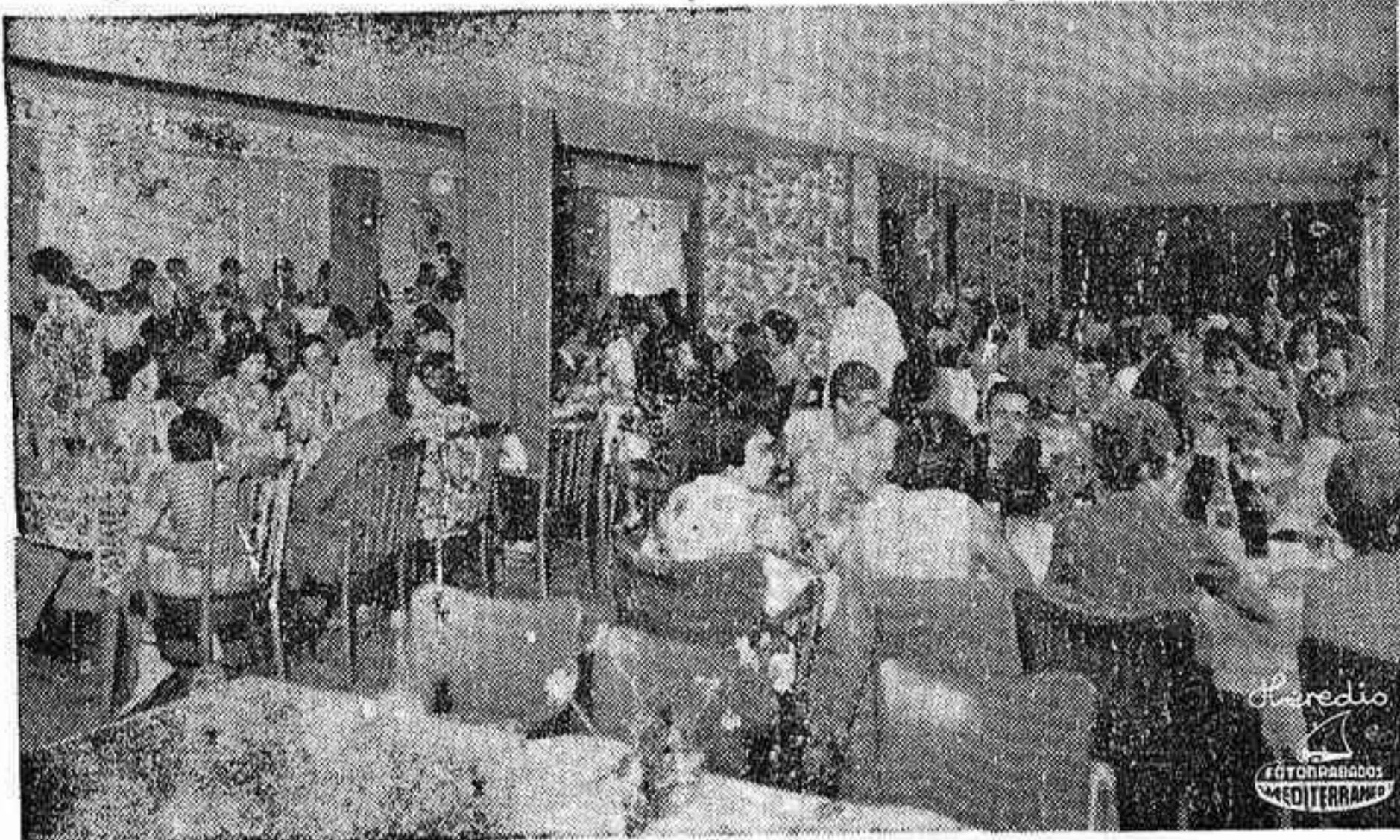


LOS Gestores Administrativos del Colegio de Valencia celebraron ayer en nuestra ciudad, con distintos actos, la festividad de su Patrón, San Cayetano.

Los Gestores Administrativos de la ciudad hermana se desplazaron en autocares hasta la nuestra, donde fueron recibidos por sus compañeros castellonenses. A las doce del mediodía, en la iglesia de San Agustín, se celebró una misa, cuyo oficiante pronunció una elocuente homilía en honor del Patrón de los Gestores.

Seguidamente, en el ermitorio del Liedó, los Gestores Administrativos ofrendaron un ramo de flores, expresamente traído desde Valencia, a la Patrona de la ciudad, entonándose la Salve Popular y pronunciando una breve plática el Prior del ermitorio. Terminado el acto, los visitantes pasaron a besar el manto de la Virgen.

A las dos de la tarde, en el Hotel del Golf, los Gestores acompañados de sus esposas, se reunieron en una comida de hermandad, al final de la cual pronunciaron unas palabras el Presidente del Colegio Regional, D. Rodolfo Espa, y el Delegado de Castellón, D. Tomás Ramos Mateu, quienes destacaron el sentimiento y los lazos de unidad entre los colegiados de Valencia y Castellón, siendo largamente aplaudidos.



## ¿Quiere optar a los premios de los "SORTEOS DE FIN DE CURSO" de la CAJA DE AHORROS DE CASTELLON...?

Cualquiera de nuestras Oficinas le informará detalladamente

### CRUZ ROJA

CENA BENEFICO - SOCIAL

Días de verdadera laboriosidad y ajetreo para todos en la Cruz Roja, pero muy especialmente para estas doble beneméritas damas de la Asamblea y de la Asociación de Donantes Altruistas de Sangre que, habiendo todos los records de entusiasmo, de entrega desinteresada y de amor a la Institución, están preparando la ya tradicional Cena Benefico-Social en pro de la Cruz Roja, del próximo sábado día 16, a las 10 de la noche, en el maravilloso marco de "La Pérgola", con el afán de superar —difícil le está resultando— el magnífico Acto del pasado año, aunque tenemos noticias de que los castellonenses, siempre tan espléndidos con su Cruz Roja, se están volcando en la adquisición de tickets para esa noche.

La Cena estará amenizada por la atracción de Rudy Ventura, y durante la misma, con los números de los tickets se rifará un bonito obsequio.

La adquisición de tickets puede interesarse del teléfono núm. 22-36-25 de la Cruz Roja, y la reserva de mesas del número 22-24-90 del Restaurante del Club Náutico que servirá la magnífica Cena.

### EN UN MINUTO...


  
 DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso
   
 Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros
   
**FERRETERIA TRAYER**
  
 Celdn, 43 - CASTELLON

### TELEFONOS DE MEDITERRANEO

ADMINISTRACION: 2 2 0 0 6 0
   
 REDACCION: 2 2 0 0 5 6
   
 TALLERES: 2 2 0 0 5 6

### Convenio para el Impuesto de Tráfico de Empresas Año 1974

#### SINDICATO PROVINCIAL MADERA Y CORCHO

- Agrupación: ASERRADORES Y F. DE ENVASES.
- " EBANISTERIAS Y SIMILARES.
  - " ALMACENISTAS DE MADERAS.
  - " CARPINTERIAS.
  - " INDUSTRIA DEL CORCHO.

#### SINDICATO PROVINCIAL TEXTIL

- Agrupación: Confección en serie.
- " Confección a medida (Sastre).
  - " Confección a medida (Modistas).
  - " Géneros de Punto.
  - " Alpargatas y Zapatillas.
  - " Recuperación de desperdicios.

Se pone en conocimiento de los respectivos interesados que, en los locales de los Sindicatos enumerados (domicilios de dichas Agrupaciones), se hallan expuestos los Censos de Contribuyentes comprendidos en las diferentes solicitudes de Convenios que formularán cada una de las Agrupaciones indicadas para el pago del Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas o el Impuesto sobre el Lujo, en su caso, durante el próximo año 1974.

En el plazo de DIEZ días, a partir de esta publicación, se podrán examinar y pedir inclusiones, exclusiones y rectificaciones en los censos aludidos, y presentar los interesados la declaración de todas sus actividades, a tenor de lo dispuesto en el Art. 9.º de la O. M., de 3 de mayo de 1966.

Castellón de la Plana, a 9 de junio de 1973.

### Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones

CASTELLON DE LA PLANA

### Transporte Internacional de Mercancía

La Dirección General de Transportes Terrestres del Ministerio de Obras Públicas, por Resolución de 27 de marzo de 1973, ha resuelto establecer dentro del Registro General de Empresas de Transporte Público por Carretera, creado por Decreto 576/66, una sección especial en la que consten todas las empresas que realicen transporte internacional de mercancías a zona larga de Portugal, a zona larga de Francia o en tránsito por este país y a los restantes países europeos.

Solamente podrá solicitarse la inscripción de aquellos vehículos que, estando en posesión de autorizaciones de transporte nacional de la serie MDCN, pretendan obtener permiso internacional de transporte en las modalidades indicadas en el párrafo anterior.

Las solicitudes de inscripción podrán efectuarse hasta el día 30 del actual mes de junio, mediante la presentación de la instancia en la Oficina Provincial de Transportes Terrestres de Castellón, calle Herrero, 11-1.º

Castellón de la Plana, a 9 de junio de 1973.

El Presidente del Sindicato,  
MANUEL LLOPIS RODRIGUEZ.

### PRECISAMOS ENCARGADO

para instalaciones de fontanería y electricidad

CIFE-M, S. A.

Balmes, 10.—Tél. 977-306881.—REUS

### HORARIO Castellón - Vinaroz a partir del 16-6-73

Salidas DIAS LABORABLES de:	HORAS
CASTELLON Pl. Fadrell ... ..	8'30 13'30 (19'15 del 2/5).
VINARoz, C. San Cristóbal ... ..	8'30 13'30 (19'15 al 30/9)

Nota: El viaje a Peñíscola se realiza enlazando en Benicarló, ida y regreso.

Los DOMINGOS Y FESTIVOS meses Julio, Agosto y Septiembre:  
Castellón a Peñíscola 9'15  
Peñíscola a Castellón 19'30

### C.E.T.A.S.A.

Se convoca a Junta General Ordinaria que tendrá lugar en su domicilio social, Partida de Cantallops en Benicassim, el día 28 de junio de 1973 a las 10 horas en primera convocatoria y el día 30 de junio de 1973 a la misma hora en segunda, para aprobación de cuentas del ejercicio de 1972 y designación de accionistas censores.

Benicassim, 8 de junio de 1973.

### SINDICATO DEL METAL

TRAFICO DE EMPRESAS CONVENIO DE 1974

- AGRUPACION DE:
- CARROCERIAS Y CARRETERIAS.
  - TALLERES DE REPARACION MECANICA DE VEHICULOS.
  - TALLERES DE REPARACION DE MAQUINARIA Y MIXTO.
  - TALLERES DE REPARACION ELECTRICA DE VEHICULOS.
  - TALLERES DE REPARACION DE VELOMOTORES Y BICICLETAS.
  - TALLERES Y SERVICIOS DE FONTANERIA Y FUMISTERIA.
  - CERRAJERIA, CARPINTERIA METALICA Y SIMILARES.

En el Tablón de edictos de este Sindicato, se encuentran expuestos por espacio de DIEZ días, los censos de las actividades expresadas, para quienes las ejerzan, dentro de dicho plazo, puedan examinarlas, pedir inclusiones, exclusiones y correcciones.

#### MUY IMPORTANTE

La omisión o inexactitud de la declaración de las actividades ejercidas, puede determinar que se les elimine del Convenio, y se le impongan las sanciones del Artículo II de la Ley General Tributaria.

Castellón a 9 de junio de 1973

### IMPORTANTE EMPRESA NECESITA REPRESENTANTE

A SUELDO Y COMISION Muy interesados en tiendas de muebles. Interesados escriban al Apartado de Correos núm. 128 de Valencia. (Referencia 6.134) Personal de nuestra empresa conoce la inserción de este anuncio.



# ANUNCIOS CLASIFICADOS

**SIN RECARGO**  
GESTIONAMOS  
La publicación de  
estos anuncios.  
Tels. 223802-222890

## VARIOS

- (4321) PRECIAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
- (6528) ANUNCIOS LUMINOSOS. Rayluz. C/ Figueroles 7. Teléfono 22 77 23 Castellón.
- (6958) DETECTIVOS CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición p. sos. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón.
- (7870) CREDITOS SIN LIMITE con garantía inmobiliaria. Descuento letras hasta 36 meses procedentes de la construcción. Información Telf. 22 73 28, de 6 a 11 tarde. Castellón.
- (8025) DINERO RAPIDO. Operaciones hasta 15 millones con garantías hipotecarias. Descuento de letras. Tramitación ocho días. Informar Agencia Rómea, Enmedio, 23. Telf. 22-43-84.
- (8156) COMERCIANTES, INDUSTRIALES, financiamos dinero, sin límite en su cuantía. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65.
- (8263) DINERO RAPIDO si hay garantía, informe Agencia Rómea, Enmedio 23. Teléfono 22-43-84.
- (8276) LIMPIEZA y ABRILLANTADO de pisos y apartamentos. Telf. 21-49-26.
- (6684) EXPEDIENTES Nupcialidad, Natalidad, Tramitación: Asesoría Laboral, Pza. Alférez Provisional B. Teléfonos 22-49-81 - 21-62-00.

## VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7 Castellón.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 33. Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO. SA. Enmedio 146 bajo. Castellón Telf. 22 29 33.
- (7605) PISOS LLAVES en mano 4 dormitorios. 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA, Enmedio 136. Bajo. Teléfono 222933
- (7612) OCASION VENDO cavadoras Macaper y Cavasola muy buen estado, facilidades de pago. Razón: Telf. 22 70 30.
- (8180) APARTAMENTO en Oropesa frente a Playa. Magnífica vista al mar. Amueblado. Razón: Telf. 52-05-01. Villarreal, de 10 a 13 horas.
- (8337) VENDO PARCELA en la mejor zona urbanizada Villas Benicasim. Teléfono 300297.
- (8346) ESTACION DE SERVICIO se vende muy bien de precio. Razón: Agencia Rómea,
- (8364) VENDO MOTO Bultaco MK-2, KIT americana, como nueva. Talleres Palmieri, Camino Viejo Alcora, 10.
- (8367) VENDO o ALQUILO tienda completamente instalada sin estrenar, en Grao. Razón: Gravinia, 28-3-2.
- (8371) VENDO TRILLADORA Battle, tractor Fordson, 40 H.P. Tractor Viñedo, 25 H.P. Rotavator y herramientas variadas de trabajo. Teléfono 67-00-80. Nules.
- (8306) ¡CAZADORES! Particular vende camada de cachorros Drahthaar, padres cazadores Telf. 260-78-47. Madrid.

## ALQUILERES

- (2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 146 Telf. 22 29 33.
- (4909) AGENCIA Inmobiliaria Rómea. Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas. Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84.
- (7604) NECESITAMOS URGENTEMENTE pisos en alquiler por un periodo de dos años. Razón: CITOSA, Enmedio 136. Bajo. Telf. 222933

- (1782) INTERESA LOCAL comercial en alquiler en Almazora y Villarreal. Céntrico. Razón: CITOSA, Enmedio, 136. Bajo. Telf. 22 29 33.
- (7776) NECESITAMOS villas en alquiler. Meses Julio y Agosto. Tenemos muchas demandas. Razón: Citosa, Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
- (8063) ALQUILO LOCAL Comercial Razón: Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17.
- (8183) ALQUILO PLANTA baja 106 tre Svarín y Aloha. Razón: m2. en Puerto Burriana, en Telf. 51-26-41.
- (8358) ALQUILO PISO amueblado. Llamar teléfono 22-71-51.
- (8361) ALQUILO SEGUNDO piso con muebles, calle Barrachina, 17. Razón en el 1.º
- (8369) SE ALQUILA chalet «Monte Molino» Benicasim, para el mes de agosto. Telf. 22-68 83.
- (8390) ALQUILO PISO amueblado buen sitio. Informes: Ronda Magdalena, 103-3-2.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (7497) SE PRECISAN agentes. Sueldo y comisión. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- (7724) TORNEROS se precisan en importante empresa. Diríjase a Santos Publicidad, P. Rivera, 26. Villarreal. (Ref. Oficina de Colocación N.º 84.
- (7786) SE NECESITAN aprendices de 14-17 años para fábrica de envases. Razón: Avenida Valencia núm. 3 Castellón. Ref. Oficina Colocación número 1.560.
- (7828) PRECISO CHICO Y CHICA de 14 a 17 años en Auto-servicio Navarra. Ref. Oficina Colocación núm. 1.592.
- (7851) SE NECESITAN aprendizas de 14 a 17 años para fábrica de tejidos, presentarse en Paseo de Morella, 100. Referencia Oficina de Colocación Oferta núm. 1.538.
- (7895) OFICIALES, APRENDICES y peones se precisan en Talleres FRAVIC, Benito Traver, 25. Villarreal. Ref. Oficina Colocación núm. 94.
- (8122) SE NECESITAN Oficiales y Peones de albañilería, razón en Oficina de Colocación o en Avda. Cernuda y Velasco, 2, bajo. Of. núm. 1.812.
- (8166) SE PRECISAN fresadores y torneros. Interesados presentarse en Welko, calle Lucena, 37, de 18:30 a 19:30. Preguntar señor Monsonts. (Ref. Oficina Colocación número 1.818).
- (8182) SE NECESITAN aprendizas de 15 a 17 años para fábrica de tejidos. Razón: C. Aragón núm. 12. Oferta-Oficina Colocación núm. 1.865.
- (8222) NECESITO OFICIAL Albañil, Peones. Información teléfono 22-26-70 (Obra Parque Oeste, 2) Referencia Oficina Colocación núm. 1.641.
- (8252) CHICA de servicio precisamos. Sueldo y condiciones a convenir. Razón: Publicidad Dama. Gral. Aranda, 6.
- (8253) SE PRECISA ebanista para importante empresa venta muebles. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. 1.695.
- (8254) SE NECESITAN señoritas comedor. Señoritas cocinera. Pínce adelantado cocina. Razón: Restaurante Plaza Cristóbal Colón, 3. Benicasim.
- (8261) SE NECESITA un Peón y un Aprendiz en Ballestas Griscl. Referencia 1.926.
- (8271) NECESITO CHICA servicio todo estar con referencias y experiencia imprescindible cocina, sueldo 5.500 ptas. Razón: Maestro Ripollés, 3-8-22.ª de 5 a 8 tarde.
- (8285) SE NECESITAN, chapista y pintor. Razón: Carrocerías TOLLODO, Gran Vía, 25. Castellón.

- (8288) PEONES SE PRECISAN en importante industria de Villarreal. Informa: Santos Publicidad. Primo de Rivera, 26. Villarreal. Ref. O. C. 113.
- (8305) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba. Ref. 65. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).
- (8308) SE NECESITA aprendiz para Autoservicio. Razón: Publicidad MEBBA, Enmedio, 35-1.º (Ref. Oficina Colocación núm. 1.800).
- (8318) SE NECESITA botones de 14/15 años. Razón: Hotel Cristal, de 4 a 6 tarde. Villarreal.
- (8321) AVON busca mujeres con deseos de ganar dinero en negocio propio. Si usted es una de ellas, llame hoy mismo a los teléfonos 21-27-08 y 66-01-47 de Castellón o escriba al Apartado 14.875, Madrid.
- (8326) CHICA DE SERVICIO fija informada. Sabiendo obligación, sueldo muy interesante. Av. Casalduch, 25-3-2-5.ª pta. Teléfono 22-68-22.
- (8327) GANE DINERO aprendiendo profesiones artesanales. Le ofrecemos cursos de Platero, Encuadernación. Informes gratis. MATER-NC. Muntaner, 81. Barcelona-11.
- (8353) SE NECESITA chica de servicio. Llamar teléfono 21757.
- (8355) SEÑORA SOLA necesita chica de servicio todo estar de 20 a 50 años. Razón: Enmedio, 41-2.º.
- (8357) BALLESTAS JULTON precisa oficial de primera o segunda mecánico suspensión y dos aprendices de 15 a 17 años. Ref. 1.964.
- (8360) PRECISO CHOFER carnet de 1.ª con experiencia. Razón: Avda. Valencia núm. 20. Castellón. Ref. 1.525.
- (8098) SE NECESITAN chicos, chicas y peones para turnos en Azulejos Gómez. Referencia número 1.815. Oficina de Colocación.
- (8372) SE PRECISAN camareros y pinches, Restaurante Montecasm (Benicasim). Teléfono 30-09-81. Ref. O. C. 1.895.
- (8373) CONTABLE con experiencia se precisa en importante empresa de Villarreal. Escriban con referencias a Santos Publicidad, Avda. Primo de Rivera, 26. Villarreal. (Ref. Of. C. núm. 119).
- (8377) AUTOSERVICIO NECESITA una carnicera y aprendices/as. Razón: Teléfonos 216820 - 300775. Referencia 1.995.
- (8379) NECESITAMOS persona para puesto de confianza y porvenir establecimiento Ramo Motor. Bachiller, Perito Mercantil o similar. Escribir a mano con circunstancias personales. Publicidad Dama. Referencia 1.969.
- (8362) JOVEN ALEMANA, amplios conocimientos Inglés y Francés, busca trabajo. Llamar mañanas Telf. 21-33-74. Sr. Ripollés.
- (8382) SOLDADORES eléctrica y autógena, planchistas, precisa FROST-CONSTRUCCIONES FRIGORIFICAS. Maestro Llorens, 17. Teléfono 21-28-80. Condiciones a convenir, según aptitudes. Ref. 1.291.
- (8383) EMPRESA METALURGICA necesita Delincentes, los interesados diríjase a Romeo Tracción, S. L., N-340, Km. 70/300. Telf. 21-26-82 de Castellón. Ref. O. C. 1.754.
- (8384) SE PRECISA aspirante administrativo de 15-16 años para oficina, interesados presentarse en calle Lagasca, 14. Ref. núm. 2.000.
- (8385) APRENDICES para taller de montaje de accesorios se precisan. Razón: Santos Publicidad. Primo de Rivera, 26. Villarreal. Of. Ref. 120.
- (8386) OFICINISTAS ambos sexos interesan en industria de Villarreal. Escriban indicando datos personales a SANTOS Publicidad. Av. Primo de Rivera, 26. Villarreal. Of. Ref. 121.
- (8387) NECESITAMOS APRENDIZAS Lavandería, C. Cisneros, 30. Telf. 21-21-89. Ref. 2.006.
- (8388) SE PRECISA pinche de cocina en Restaurante «El Mesón». Ref. 2.004.
- (8389) SOLICITAMOS agentes a comisión venta papeles embalados en varios pueblos de la provincia. Escribir Apartado Correos 125. San Sebastián. Ref. núm. 3.940.

## AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA DISTUSA. Mas de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Castellón.
- (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana Distusa Máxima facilidades. Zaragoza 10-12 Teléfono 21 36 83.
- (5440) NIRVANA DISTUSA ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza 10-12 Castellón.
- (4821) AUTOMOVILES CARDA Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Telf. 21 29 81.
- (8296) VENDO RENAULT R-6 semi-nuevo. Razón: Bartolomé Reus, 52-7.º Timbre 14.
- (8325) PARTICULAR VENDE 600-D buen estado. Telf. 22-30-06.
- (8376) AUTOMOVILES CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.
- (8374) VENDO SEAT-600. Razón: Talleres Tagerbaf. Plaza Hermanos Villafañá núm. 50. Telf. 21-66-53.
- (5593) AUTOMOVILES. Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla. Cardenal Costa, 26. Castellón.
- (6208) COCHES A ELEGIR repuestos y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles Pallares Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lladón Telf. 22 70 30.
- (8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.
- (7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón
- (7940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autoloca, S. A.
- (7941) DKW OCASIONES procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autoloca, S. A.
- (8184) VENDO 850 especial, buen estado, facilidades. Teléfono 22-12-23, de 8 a 9 y horas comidas.
- (8268) COMERCIAL J. B. Compraventa automóviles nuevos y de ocasión todas marcas y modelos. Seat 600 E, 850 normal y especial; 1500 bifuro; Renault varios, 4 Super y 3 y 4 marchas, R-8; Citroen AK-350 furgón; Mini 100 impecable; Dodge Dart muy bueno y barato. Garantizados. Grandes facilidades de pago. Sea exigente al comprar y visítenos. Exposición y venta Ronda Mijares, 92-94. Teléfono 21-46-43. Castellón.
- (8270) TALLERES ESCUDER. Vehículos con garantía. Nuevas oportunidades: Varios Seat 124 muy buen estado; R-6 magnífico; R-10 alta matrícula; Varios 850, 600-D magníficos, 600-E como nuevo CS; 1500 con extras ocasión; Varios R-4 Super 4 velocidades; Morris 1300 Traveller CS; Simca 1000 GL; Skoda ranchera CS; Facilidades pago. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.

## IMPORTANTE COMPAÑIA NACIONAL NECESITA CONCESIONARIO PARA LA ZONA DE: CASTELLON y su Provincia

- El hombre que se busca, deberá ser capaz de manejar una gran organización en toda la región.
  - Estar dispuesto a invertir la cantidad de 500.000 (quinientas mil) pesetas.
  - Poseer unos locales adecuados para oficinas.
- OFRECEMOS:
- La implantación de la organización por medio de nuestros expertos.
  - La capacitación del personal que operará en la región.
  - Aseguramos la recuperación del capital invertido.
  - Beneficios netos del orden de 1.000.000 (un millón) de pesetas anuales.
  - El hombre que se necesita deberá tener la talla y seriedad que el negocio requiere.
  - POR FAVOR ABSTENGANSE CURIOSOS.
  - Interesados escribir urgentemente con «Curriculum Vitae» y Referencias Bancarias al Apartado de Correos número 53.019 de MADRID.

## SOLDADORES ELECTRICAS Y AUTOGENA, PLANCHISTAS

precisa FROST-CONSTRUCCIONES FRIGORIFICAS.  
Maestro Llorens, 17. Teléfono 21-28-80.  
Condiciones a convenir, según aptitudes. (Ref. 1.291).

## PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON  
CADENA SER

LA VOZ DE CASTELLON  
CADENA REM

745 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal cadena SER; 815 Musicalísimo, todos los grandes temas de la música de los tiempos. Realiza María Dolores Oliveras; 9 Viaje con música; 955 Los estrenos de la SER; 10 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. D. Fernando Andrés; 11 Servicio Meteorológico de Levante; 1105 Música para nuestros amigos; 1125 Los estrenos de la SER; 1130 Voces que triunfan; 1150 Los estrenos de la SER; 12 El gran musical; 13 La hora del oyente; 1335 Festival 73. Realiza Vicente Escura; 14 Última hora deportiva; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1445 La hoja del almanaque; 15 Canta para Ud; 1530 Festival de los chicos; 1550 Los estrenos de la SER; 16 Tino Show. Amenidades musicales. Guión de Constantino Romero; 17 Carrusel deportivo. Información en directo desde los mejores campos de fútbol; 1930 Musicalísimo, en baile de tarde. Con los mejores conjuntos musicales para la tarde del domingo; 20 Operación retorno; 21 Carrusel deportivo. Crónicas; 2130 Ritmo, ritmo; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2220 Estadio. Revista de los deportes. Director Checho. Comentarios sobre el partido Castellón-Betis. Los protagonistas opinan. La Copa del Generalísimo. Marcador de la jornada. La quiniela del día; 23 El show de Mario Clavel; 24 Cierre.

730 Sintonía y apertura; 732 Páginas Célebres. El sombrero de tres picos, de Manuel de Falla. Interpreta la Orquesta Nacional de España, dirigida por Ataulfo Argenta; 8 Hoy. Día del Señor. Comentado el Evangelio por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón; 805 Música para la mañana; 9 Acurela musical; 10 Las 24 horas de Le Mans; 1030 Continuación de la audición: Acurela musical.

12 Regina Coelli; 1202 La ruleta del disco.

14 Domingo Deportivo provincial; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Club de amigos Audición de discos solicitados; 1545 Las 24 horas de Le Mans; 1615 Continuación de la audición: Club de amigos; 1645 Ritmos, canciones y melodías.

18 Joyas de España. La linda Tapada, de Alonso; 19 Agenda musical; 1930 Canciones de Hispanoamérica.

20 Pentagrama. Sinfonía n. 8 en Fa Mayor, de Beethoven. Interpreta la Orquesta Filarmónica de Viena dirigida por Hans Schmidt-Isserstedt; 2030 Desfile de orquestas; 2058 artilera de espectáculos y farmacias de guardia; 21 Continuación de la audición: Desfile de orquestas; 2130 Los deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 Música sin palabras; 2328 Lectura de programas para mañana y despedida; 2330 Cierre de emisión.

## Empresa de ámbito nacional PRECISA para su departamento contable ADMINISTRATIVO

- SE REQUIERE:
- Edad superior a 23 años.
  - Conocimientos básicos contable.
- SE OFRECE:
- Puesto de gran porvenir en la Empresa.
  - Retribución económica muy interesante.
  - Posibilidad de promocionar rápidamente a un puesto superior.
- Interesados presentarse en Trullois, 2 y 4, el próximo martes, día 12, de 9 a 1 y de 4 a 7. (Ref. núm. 1.989).

## Se necesitan montadores especializados en estructuras metálicas para esta zona Interesados dirigirse a T.I.B.S.A.

Av. Hnos Bou, 49, piso 8.º, puerta 15.ª Telf. 22-22-32. CASTELLON  
Horas consulta: De 2 a 3 tarde o 9 a 10 noche. (Ref. 1.996)

## Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL. 430, 730 tarde y 1030 noche, segunda semana de éxito, CABARET, Eastmancolor. A. Mayores 18 años. Mañana lunes, LA ESPINGE DE CRISTAL (estreno), Robert Taylor, Eastmancolor, y 20.000 DOLARES POR UN CADAVER. A. Mayores 18 años.

ASTORIA. — 430, 730 y 1030, 55 DIAS EN PEKIN, Technicolor, en 70 m/m. Charlton Heston y Ava Gardner. Tolerada menores. — Mañana lunes: DESDE LA TIERRAZA, Color de Luxe. Paul Newman y Joanne Woodward.

AVENIDA.— 430, 730 y 1030, UNA MONJA Y UN DON JUAN Technicolor. Lina Morgan y José Sazatarnil. Mayores 14 años y menores acompañados. Mañana lunes, LA ISLA MISTERIOSA, Eastmancolor. Omar Shariff y Gerard Tichy.

SABOYA. — 430, 730 y 1030, LAS TENTACIONES DE BENEDETTO, Technicolor. Nino Manfredi y Lionel Stander. Mayores 18 años.

REX. — 430, 730 y 1030, JO UN CADAVER REVOLTOSO, en Color. Louis de Funes y Bernard Blier. Tolerada menores. Mañana lunes, LA TIENDA ROJA, en Technicolor. Tolerada menores

CINE SAN PABLO, 330 tarde y 645 a 1230 noche, contada, KING KONG ESCAPA, Cinemascope y Color, y 20.000 DOLARES POR UN CADAVER. A. Mayores 18 años.

CINE SINDICAL DE VERANO (Grao de Castellón), sesión 10 noche, todos los días cambio de programa.

CINE CONDAL (Villarreal), 330 tarde, NO BESES A UN EXTRANO, Eastmancolor, y DJANGO DESAFIA A SARTANA, Eastmancolor; sesión 10 noche, DJANGO DESAFIA A SARTANA. A. Mayores 18 años. Próximo miércoles, UNA REGAZA CON PISTOLA, Cinemascope y Color. A. Mayores 18 años.

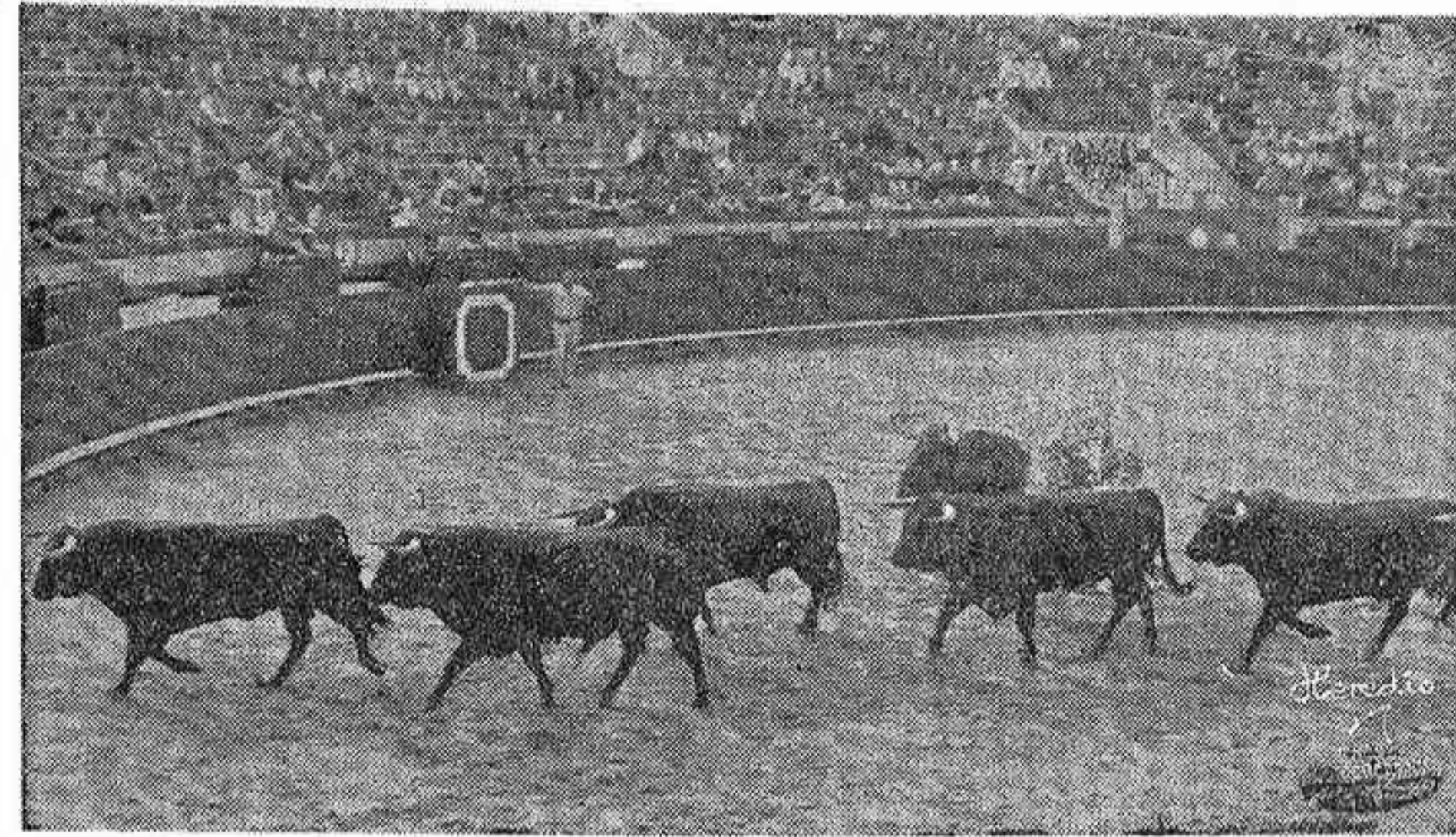
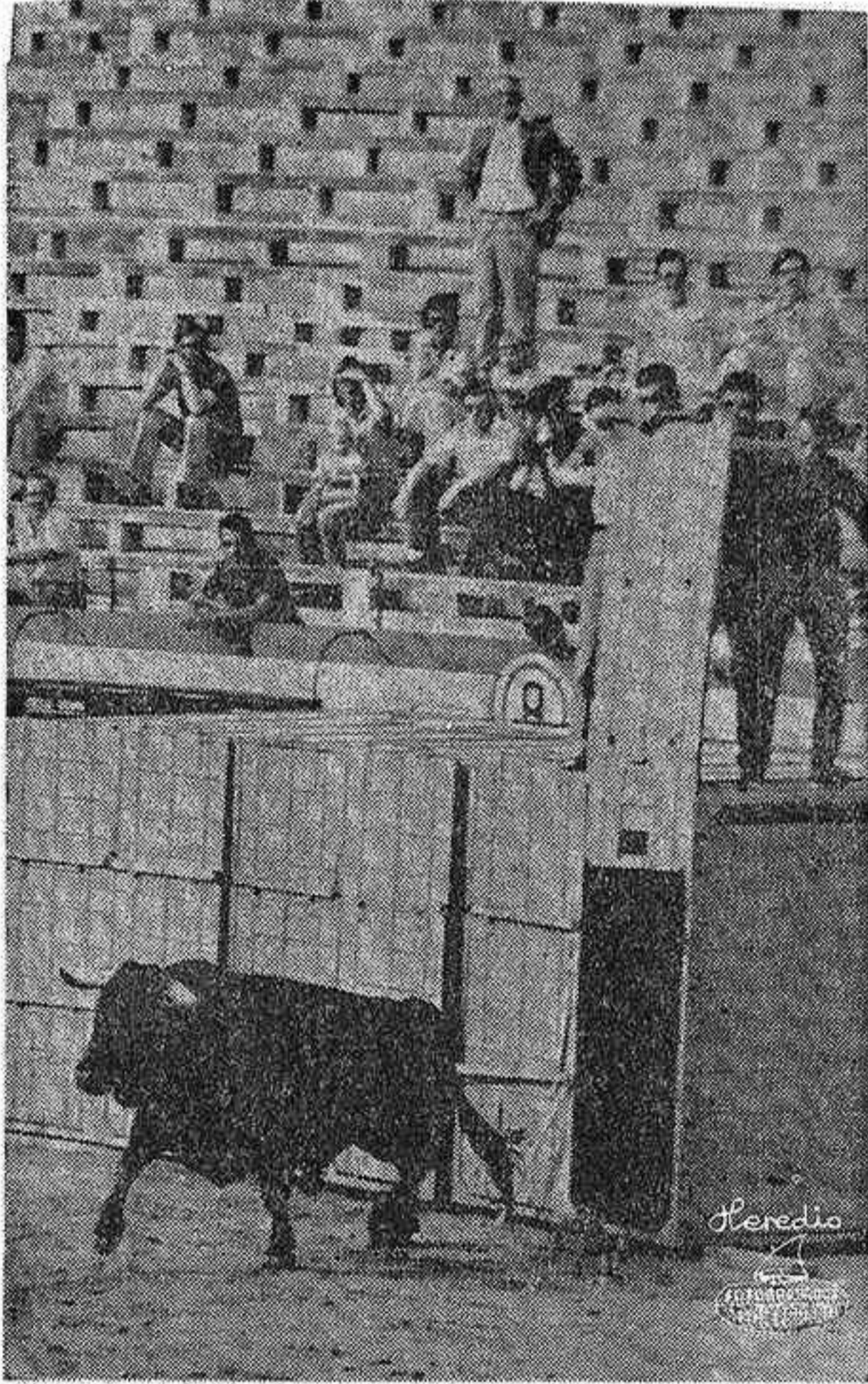
CINE BAHIA (Villarreal), 330 tarde, LA CIUDAD DE ORO DEL CAPITAN MEMO, Color. Robert Ryan y Luciana Galuzzi y LA GUERRA DE MURPHY, Cinemascope y Color. Peter O'Toole y Philippe Noiret. A. Mayores 14 años; 1015 noche, LA GUERRA DE MURPHY. A. Mayores 14 años.

CINE VICIANA (Burriana), Hoy, 4 tarde, LA HORRIBLE LANTERNA HUMANA. Mayores 14 años; 7 tarde y 1030 noche, CARNE DE PARDICION. Robert Hossein. Mayores 18 años.



**Taurinas**  **Taurinas**  **Taurinas**

# Espectacular desencajonamiento del magnífico corro que se lidiará el jueves en la gran corrida de Beneficencia



Con los trámites de costumbre, las reses de Rocío de Cámara que han de ser lidiadas el jueves en la gran corrida de Beneficencia, fueron abandonando las jaulas en que habían llegado al coso taurino, provocando una tras otra el entusiasmo del público que acudió al acto, ya tan poco habitual en nuestras plazas.

Al término del desencajonamiento, cuando el magnífico corro de la ganadería sevillana se retiraban a los corrales arropados por los cabestros, sonó una entusiasta ovación, que esperamos se repita el jueves muchas veces si los toros responden en la lidia a la espléndida lámina y a las sobresalientes cualidades que ayer acreditaron.

AYER por la tarde pudimos asistir en la Plaza de Toros a esa siempre gran fiesta

que es para el aficionado el desencajonamiento de un festejo que se espera con expectación.

## VD. BUSCA

pasar bien sus vacaciones o fines de semana en un lugar tranquilo, cómodo, económico y diferente NO SE CANSE MAS, UD. BUSCA el

**Hotel Fuente En-Segures**  
**Hostal La Catalana de Benasal**

¿Porqué?

porque nosotros tenemos todo esto y... más,  
compruebelo visitándonos  
Informes: Teléfono 44 de BENASAL (Castellón).

## El Grupo Teatral Arlequín de Nules se prepara intensamente para la II Campaña estival de extensión cultural de la Delegación Provincial de Cultura

LA Delegación de Cultura del Movimiento con el patrocinio de la Excm. Diputación Provincial, va a realizar este verano en nuestra Provincia, una Campaña de difusión y expansión del Teatro. Con el fin de promocionarlo, la Delegación de Cultura del Movimiento ha invitado a todos los grupos teatrales de la Provincia. Uno de los primeros en responder a esta invitación ha sido el Grupo teatral «Arlequín» de la Cooperativa de Crédito y Caja Rural San José de Nules.

La Campaña pretende llevar el teatro a todos los medios, poner al alcance de todos una manifestación artística que les lleven a conocer y apreciar el teatro como arte y expresión cultural. Teniendo en cuenta esto, la obra presentada no debe ser una obra menor, sino que debe tener una cierta calidad en su estilo y un cierto interés en su tema.

El Grupo teatral «Arlequín» contribuye a la campaña presentando la comedia dramática de Alejandro Casona «Corona de amor y muerte», que fue estrenada en 1955 en Buenos Aires y en 1967 en el Teatro Bellas Artes de Madrid, por la Compañía Lope de Vega. Es un drama romántico, un tema medieval, realizado en prosa moderna. La figura de Inés de Castro, el gran amor del rey Pedro I de Portugal, que fue coronada reina después de muerta, sublimada por la leyenda es tomada por Casona, quien partiendo de esta idealización, sublima a su vez la idea de un amor más fuerte que la muerte. Crea así el más bello y romántico drama de amor y de sacrificio estrenado en el siglo XX. Canta a un amor que eleva la pasión al misticismo, que crea la comunión permanente de dos almas hasta la muerte y la locura.

Construida con finos rigores, y articulada con la jugosa prosa de Casona, tan impregnada de poesía, «Corona de amor y muerte»

es una obra representativa del más genuino teatro español, del más auténtico y a la vez del más popular.

Su montaje es tremendamente complejo y su puesta en escena presenta no pocas dificultades. Dificultades que se acentúan si se piensa que las representaciones tienen que efectuarse en escenarios de muy diversas condiciones.

Tras un análisis profundo de la obra, y respetando íntegramente su espíritu, los directores del G.T. «Arlequín» han conseguido hacer un original montaje capaz de adaptarse a los diversos escenarios en que va a ser representada.

Elementales en su construcción, los decorados son ante todo funcionales respondiendo a la exigencia de manejabilidad y adaptación a los distintos escenarios que la campaña exige. Son figurativos más que reales, pero bellísimos y de gran efecto estético.

La sección de vestuario ha puesto empeño y gracia en la confección de los atuendos. Los figurines han sido diseñados tras amplia documentación de la indumentaria de la época.

Requiere también la obra una compleja luminotecnia y banda sonora, en cuya realización está trabajando la sección de efectos especiales y sonido. En cuanto a la ambientación se está reuniendo la extensa lista del atrezzo y mientras tanto los actores asimilan la esforzada labor de dirección.

Cabe esperar que tanto esfuerzo dará el éxito que el público merece y del que el G.T. «Arlequín» espera hacerse acreedor. Con grupos como éste es seguro que la II Campaña Estival de Extensión Cultural que organiza la Delegación de Cultura cumplirá sus objetivos: Llevar el arte y el esparcimiento a todos los lugares de nuestra Provincia.

# PLAZA DE TOROS DE CASTELLÓN

Jueves 14 de Junio de 1973

A las CINCO de la tarde

## Monumental Corrida de Beneficencia

6 Toros de la acreditada ganadería de Rocío de Cámara (Sevilla) para las grandes figuras del toreo

**DIEGO PUERTA**

**PACO CAMINO y**

**RAUL ARANDA**

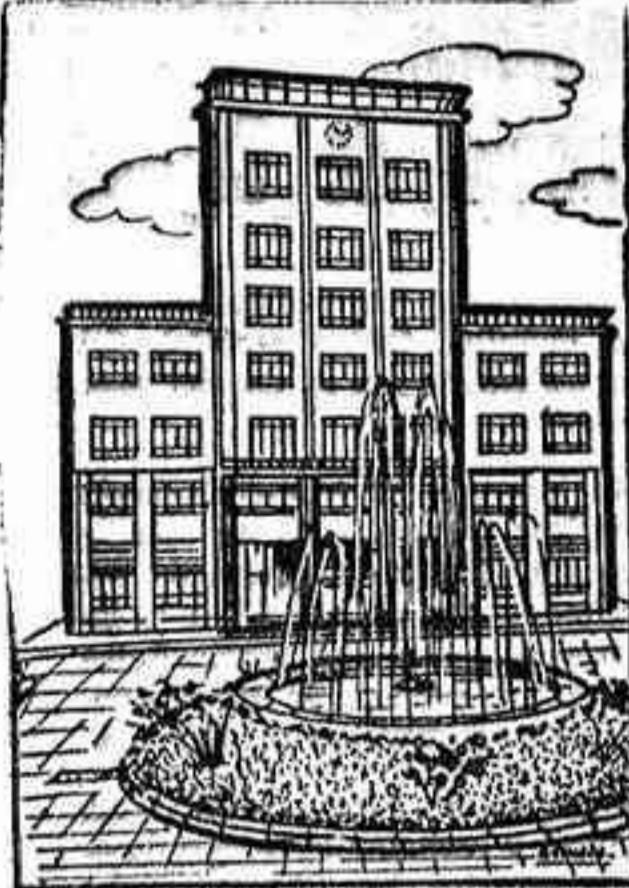
VENTA DE LOCALIDADES.-- De once a una de la mañana y cuatro a ocho de la tarde desde mañana lunes día 11 hasta el día de corrida.

Para encargo de toda clase de localidades habrán de dirigirse a las Taquillas de la Plaza de Toros.

Dado el fin benéfico de la corrida, quedan anulados todos los pases de favor.



# ACTUALIDAD en VILLARREAL



## Éxito del mercado de los sábados en su nuevo emplazamiento

El mercado de los sábados estrenó ayer nuevo emplazamiento, en torno al Mercado Municipal. Razones de diversa índole aconsejaron su traslado del «Barranquet» y la decisión del Ayuntamiento ha sido acogida muy favorablemente por el público, tanto entre los vendedores como en los que se refiere a los compradores.

Los puestos de venta, más numerosos que en los últimos sábados, han ocupado un amplio sector en los alrededores del Mercado Municipal, y principalmente la calle la Iglesia y un importante tramo de la calle Colón, situándose los vendedores en dos interminables filas. Se prohibió el tráfico de vehículos en toda esta zona.

Según nuestras noticias, la jornada se ha desarrollado en un ambiente extraordinario, aumentando sensiblemente las ventas con relación a sábados anteriores, incluso en los puestos habituales del propio Mercado Municipal. La satisfacción, por ello, es general entre los comerciantes.

El traslado de este tradicional mercado de los sábados, así como su reordenación, fue aprobada por la Corporación Municipal en su última sesión plenaria, de acuerdo con una propuesta formulada por el Concejal Delegado de Mercados. Se acordó distribuir entre las calles de la Iglesia, Ermita, Doctor Font y túnel del mercado de la Plaza de Colón, los puestos de vendedores ambulantes de tejidos, zapatos y en general de todos aquellos que no sean comestibles. Por la Jefatura de la Policía Municipal se adoptaron las medidas necesarias para las oportunas desviaciones del tráfico de vehículos.

### HORARIO DE MISAS

A las 7, en la Arciprestal.  
A las 7:30 en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías), en San Francisco y en las MM. Dominicas.  
A las 8, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.  
A las 8:30, en Santa Sofía, en

San Francisco, en el Colegio de la Consolación y en la Capilla del Pilar.

A las 9, en la Arciprestal (radiada), en los PP. Carmelitas y en la Fundación Floris.

A las 10, en los Santos Evangelistas.

A las 10:15 en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías).

A las 10:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel (en valenciano).

A las 11, en San Pascual.

A las 11:30, en San Francisco y Santa Isabel.

A las 12, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.

A las 12:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel.

### POR LA TADE

A las 5, en la Arciprestal y en Ntra. Sra. del Niño Perdido.

A las 6, en los Santos Evangelistas.

A las 7:30, en la Arciprestal y San Pascual.

A las 8, en San Francisco y en Santa Isabel.

## Farmacias de Guardia

D. Juan Roig, San Jaime, 17.

Servicio permanente.

D. Juan Ronchera, Piedad, 14. Teléfono 52 00 42.

Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72. Teléfono, 52 14 45.



# INFORMACIÓN DE LA PROVINCIA

## VINARÓZ

### Inauguración

Con la puesta en marcha de la nueva Ayudantía de Marina, se ha cubierto un hueco que se dejaba sentir en nuestra ciudad, cada vez más ostensiblemente. El edificio de línea arquitectónica moderna, está situado en la Avenida del Puerto, de flamante urbanización. Consta de tres plantas. En la primera, las dependencias y servicios que afectan a la Ayudantía. En las restantes, viviendas. El Párroco de Santa Magdalena Rvdo. D. Julio del Moral, pronunció las preces de rigor.

Asistió a este importante acto el Comandante de Marina de Castellón, D. Miguel Flores. Autoridades y Jerarquías de Peñíscola, Benicarló y Vinaroz, estuvieron presentes en la inauguración de la Ayudantía de Marina que mereció plácemes por su buen logro. El Sr. Ayudante D. José María González Quintana atendió con su proverbial gentileza, a todos los asistentes, que fueron obsequiados con un vino español.

Con el natural gozo, dejamos no ta del singular acontecimiento.

ANGEL GINER.

## VALL DE UXO

### Homenaje a Sebastián Aznar Edo

En el Restaurante San José, tuvo lugar la cena homenaje a don Sebastián Aznar, que durante 16 años ejerció el cargo de Delegado Local de la Juventud.

Al acto asistieron el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, don José Solernou, y señora; Delegado Provincial de la Juventud, don Rodrigo Segura Royo y señora, así como los Mandos provinciales señores Uroña, Donaire, Cifuentes, Aleón, Kogelio, Gran jet, etc. y el Inspector provincial

del Movimiento, Martínez López, y junto a ellos el Delegado Local don José Roig Abad con toda la Junta de Mandos. También estuvieron presentes concejales, jefes de servicio y otras jerarquías así como Alcaldes y delegados locales de otros pueblos de la comarca, y el Inspector de Zona señor Villalba.

Terminada la cena, por Magín Arroyas, secretario de la Delegación se dio lectura a los distintos telegramas de adhesión recibidos entre los que figuraba el del Subjefe Provincial señor Requillo.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Delegado Local, don José Roig Abad, quien puso de relieve los méritos y desvelos que por la Organización Juvenil había desplegado su antecesor, con quien se forjó, su capacidad de trabajo, su entrega a los ideales de la juventud, del deber y servicio a los demás, y esto, dijo, no es tarea fácil sino que a labor de encauzar y dirigir a los jóvenes por los senderos del bien y de su formación lleva consigo innumerables esfuerzos, que no siempre son reconocidos y comprendidos. Nosotros sí los aquilatamos, y por eso en esta placa y artístico cuadro que vamos a entregarte, añadió, ratificamos nuestra admiración y reconocimiento a tu labor, pues allí está escrita la gratitud de toda la juventud de Vall de Uxo.

Don Juan José Arroyas Serrano, Jefe Local de la OJE, dirigió unas palabras para glosar también en síntesis la personalidad y el quehacer del camarada Aznar, y añadiendo al final que lo que se hacía en definitiva, era rendir homenaje a los hechos, y estos hechos son la pujanza y vitalidad que la OJE ha alcanzado aquí, ya casi hacia los 13 años en que está fundada y ha sido por ti y por la forma en que tú supiste entenderla y llevarla a ese puesto del que hoy puedes enorgullerte. Por esta labor y por otras, dijo el jefe local de la OJE, que hoy no han salido a relucir, queremos, en nombre de la OJE, entregarte

este pergamino no como pago a tus desvelos sino como agradecimiento precisamente porque, como tú bien sabes, vale quien sirve, y tú has servido. Entre el aplauso de todos recibió emocionado el camarada Aznar el expresivo pergamino.

Grandes aplausos pusieron rúbrica a la entrega.

Continuación y tras la emocionada entrega, don Sebastián Aznar Edo, se dirigió a los numerosos comensales para agradecerles su asistencia y hacerles saber cuán pocos eran sus méritos para este homenaje que se le rendía.

Hizo repaso a su actividad al frente de la delegación Comarcal durante estos 16 años, como un ideal de servicio y no para pasar factura en el día del relevo. Rememoró las vicisitudes, las alegrías y sinsabores vividos durante este tiempo en que se tropezó la mayoría de las veces y por la falta de dotación económica para llevar a cabo las actividades que la juventud precisaba pero que no por eso dejaron de hacerse. Subrayó que dejaba el cargo no por cansancio ni desmoralización ni indiferencia política ya que seguía siendo falangista y nacional-sindicalista y hombre del Movimiento, sino porque sus actividades se dirigían ahora por lo social y sindical a esfera local y provincial y en muchas ocasiones a nivel nacional. Agradeció la ayuda, colaboración y estímulos prestados por todos a su labor ya que nunca, aclaró, me regatearon esfuerzos.

Después al nuevo delegado local, conocedor de la problemática juvenil y formado en las filas de la OJE y hoy como profesor, los mayores éxitos, señalando como los servicios prestados en bien de la juventud, son los más válidos y de los que jamás se arrepiente uno, porque todo el que desde su puesto se afana y cumple con su deber presta un servicio, y vale, para esa España mejor que ambicionamos y a la que yo creo he servido y seguiré sirviendo a través del Movimiento y de su Caudillo. Prolongados aplausos subrayaron la sentida intervención del homenajeado.

Don Rodrigo Segura Royo, delegado provincial de la Juventud, pronunció a continuación un largo y sentido discurso, lleno de emotividad y sinceridad, fiel reflejo de estos 16 años en que Aznar, ocupó la delegación local con el entusiasmo, honradez, la entrega, la pasión y el espíritu de servicio por todos conocido.

Dijo que quería constatar y que quedase bien claro, que Sebastián Aznar no dejaba el cargo ni era relevado por nada que objetar, sino por su propia voluntad, para seguir sirviendo ahora en otro campo, en el del sindicalismo, en el cual como en el de la juventud dejará huella profunda como representante del mundo del trabajo. Pero lo más importante es que como muy bien ha dicho él, no se nos va, sino que seguirá sirviendo al Movimiento, a España y al Caudillo por los caminos de la justicia, y que se siente falangista como el primer día en que se puso la camisa azul. Si siempre son un poco tristes las despedidas, aquí no cabe eso porque a Aznar lo vamos a tener igual aunque en otra esfera, y va a seguir sirviendo, en la medida de sus posibilidades, a la juventud. La delegación Provincial sabe de los desvelos y de esas vicisitudes a que hizo mención y como Aznar supo superarlas

siempre con valentía, decisión y fe hasta alcanzar los supremos objetivos, porque estaba convencido que la forja de la juventud es la más hermosa y trascendente tarea que nos puede caber. Los hombres, los cargos, pasan pero ahí queda la huella. Aznar, hijo, ha sido un ejemplo para todos, haciéndolo todo con humildad, sin alharacas pero con tremenda eficacia. Invitó a todos a levantar la copa para brindar por él como homenaje a su persona y a su labor, en esta despedida que no lo era porque se podía seguir contando con él, a la vez que él podría seguir contando con la delegación. Fue muy aplaudido.

Cerró las intervenciones el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, don José Solernou, congratulándose del homenaje, merecido y justo que se le rendía al amigo Aznar, del que se sabe que siempre ha estado en su puesto, siempre ha trabajado con ilusión, convencido de que en su labor no pedía otra com-

# El violento incendio en la Telefónica de Barcelona

## AYER QUEDO DOMINADO

BARCELONA, 9 (Pyresa).—

El violento incendio que ayer a las ocho y media de la noche se declaró en la planta sexta del edificio de la Compañía Telefónica, situado en la Plaza de Cataluña, entre las calles de Fontanella y Puerta del Ángel, ha sido dominado casi por completo esta mañana, hasta el punto de que en estos momentos no se encuentra ningún coche bomba situado ante el edificio, y únicamente permanecen un retén con un sargento, un cabo y diez bomberos, para cuidar de que los rescoldos no puedan reavivarse.

Las causas del incendio parecen concretarse en un corto circuito producido detrás de la mesa de pruebas de las líneas interurbanas. Cuatro empleados sufrieron principios de asfixia, uno resultó herido en una mano al romper un cristal con el fin de que saliera el humo de la habitación en donde se encontraba trabajando, y el jefe y director adjunto del cuerpo de bomberos, Sr. Teixidor, ha tenido que ser asistido de quemaduras en el ojo derecho, producidas por el ácido de una

de las baterías que estaba ardiendo.

El fuego adquirió a partir de las diez de la noche unas características de enorme violencia, especialmente por la parte del edificio colindante con el Banco Hispano Americano, donde los bomberos allí situados tenían que estar protegiéndose con máscaras antigás y relevándose constantemente para evitar la asfixia.

Las dificultades principales para cortar el incendio recayeron en las múltiples conducciones de cables entre planta y planta, que actuaron como medios de comunicación para el fuego. La Compañía Telefónica efectuó un llamamiento a través de las emisoras de radio urgiendo a todo el personal del organismo franco de servicio, a que acudiera inmediatamente a los lugares de trabajo.

Las comunicaciones telefónicas automáticas no se han interrumpido entre Barcelona y el resto de España. Sin embargo, los daños han afectado las comunicaciones manuales, y sobre todo ha interrumpido la comunicación en un número que se calcula en más de treinta mil teléfonos. Los teléfonos interrumpidos corresponden a los números cuyas primeras cifras son 221, 222, 231 y 232. También otros servicios telefónicos están sin funcionar, debido a que el fluido eléctrico ha sido cortado en todo el edificio siniestrado.

Por el momento no es posible calcular la cifra de pérdidas o precisar si la estructura del edificio, toda ella construida en un envigado de hierro, podrá resistir el peso acumulado de la gran cantidad de agua lanzada a su interior, que se supone en unas mil toneladas sin embargo, el techo, cuya estructura parecía no iba a resistir, se ha mantenido en pie, a pesar de que la cúpula de cobre que co-

rona el edificio está muy resquebrajado por la base.

Estas son las últimas impresiones, aunque todavía son algo confusas. Lo que sí puede afirmarse es que los bomberos han retirado el servicio general y que las llamas han sido dominadas, sin que haya habido que lamentar ninguna desgracia personal con carácter grave.

### VENDO PISO

Completamente nuevo. C. Herrero, Edificio Castalia. Razón: DAMA. — Tel. 22-38-02.

## Excelentísimo Ayuntamiento de Castellón de la Plana

De conformidad con la resolución adoptada por el Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia, con fecha 7 de mayo último, inserta en el Boletín Oficial de la misma núm. 57 correspondiente al día 15 del mencionado mes, se hace público la obligación que tienen todas las salas de espectáculos de esta provincia, de instalar en las salidas de socorro, placas de color resaltante y letreros de «Salida de Urgencia», de tamaño y visibilidad suficiente a fin de que sean respetadas dichas salidas, sin que los conductores de vehículos puedan alegar desconocimiento de su función y aparcarse indebidamente ante las mismas.

Lo que se hace público para general conocimiento, y en especial para que en todas las expresadas salas de espectáculos de esta ciudad y su término municipal, se cumplimente con toda rigurosidad tal resolución, así como por los conductores de vehículos, respetando las indicadas salidas.

Castellón de la Plana, a 1 de junio de 1973.

EL ALCALDE,

Francisco Luis Grangel Mascarós.

## NECESITO MECANICO

### Máquinas Recreativas

Preferible conocimientos tocados. Buen sueldo. Inmejorables perspectivas. Razón: Publicidad MEBA, Enmedio, 35-1.º (Ref. Oficina Colocación núm. 2.001)

Pasa a la pág. 18

# Estée Lauder

## Tiene un regalo para usted

Estée Lauder le ofrece toda la maravillosa fragancia Youth Dew en un regalo especial para el cuidado del cuerpo:

**BODY SATINEE.** Una crema de cuerpo fresca, no grasa, que se absorbe inmediatamente.

**COOL SPRAY BATH POWDER.** Polvos de Spray, refrescantes y suavizantes.

**YOUTH DEW PERFUME SPRAY.** La delicada fragancia de un perfume único y duradero.

Estée Lauder le ofrece este elegante obsequio con la compra de sus productos que realice durante los días

DEL 11 AL 16 DE JUNIO

EN

## GALAS

Caudillo, 3  
CASTELLÓN

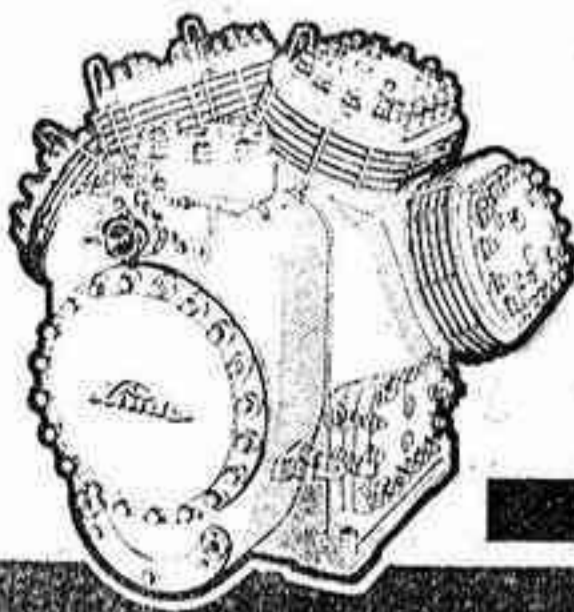
### CONCESIONARIO UNICO Y EXCLUSIVO



¿Conoce las ventajas de las instalaciones frigoríficas?

# Linde

dominamos el frío



INSTALACIONES PARA:

- Mataderos
- Hortofrutícolas
- Industria Química
- Alimentación
- Túneles de congelación
- Complejos frigoríficos
- Etc.

Consulte a:

HIJOS TOMAS GEAN

Pl. Alcázar de Toledo, 12 - Tel. 22 48 26 - Castellón



# LA VIDA HIPOTECADA

## III - Los datos de la estadística

- La deuda «per cápita» de los americanos en 1960 era de 231'81 dólares, la más alta, con mucho, del mundo entero.
- Los italianos, al final de 1968, debían 4'4 billones de liras, por sus compras a plazos.
- Los españoles, en 1970, nos entrampamos a plazos por valor de 47.547 millones de pesetas.

Por MANUEL MARIA

Las cosas como están, podemos ya todos comprarlo todo con la comodidad de los plazos. La vivienda y toda su instalación, la parcela y el chalé, el automóvil y la motocicleta, el televisor, los libros las vacaciones, los seguros, e incluso el vestido y el calzado. Se inventará al guna vez lo de comprar también el pan nuestro de cada día a plazos? Descuiden que ya se verá la forma. Una orden del 22 de enero de 1971, promulgada por el Ministerio de Comercio, estableció las normas concretas de las ventas a plazos en que a cuantías de amortizaciones se refiere. La Ley General que regula esta actividad es de 1965. Tanto las empresas financieras como los compradores estamos debidamente protegidos por la Ley. No debe haber peligro de abusos ni de timos. Se firman contratos debidamente autorizados, se registran estos; se aceptan las letras, se negocian estas; y a marchar por el alegre camino de la felicidad adelantada. Así vivimos ya

casi todos los habitantes del planeta. A plazos. Y hasta vivimos bien. Quizá ningún fenómeno ha sido tan popular en la historia de la economía. Ni ha revolucionado tanto sus viejos sistemas. Veamos como vivimos.

### LAS DEUDAS DEL MUNDO

De unas estadísticas de 1960, muy superadas por supuesto, pero que no se han vuelto a realizar tomamos al crédito en curso por habitante, en dólares, en diversos países. Los Estados Unidos, como siempre, van a la cabeza del crédito: 231'81 dólares por habitante. Le siguen, a respetable distancia: Canadá, con 70'35 dólares por habitante; Inglaterra, con 51'13; Bélgica 24'70; Alemania, 23'33; Suiza, 21'17 y Francia, 15'76.

Más moderna resulta una encuesta del Banco de Italia, realizada en 1968 sobre los compromisos que quedaron pendientes a las familias italianas al final de aquel año, para el pago de sus

compras a plazos. Ascende la totalidad de estos compromisos a 44 billones de liras, repartidos de la siguiente manera: Adquisición de viviendas y otros inmuebles, 2'5 billones de liras; compra de bienes duraderos, 80.000 millones de liras; compra de automóviles, 250.000 millones de liras; otras compras a plazos, 1'57 billones de liras. La encuesta si que dándonos datos. Tomemos la diferenciación de las ventas en sus dos vertientes: a plazos y al contado. Los italianos, de cada cien aparatos de radio, tocados cos, y grabadoras, 89 los compraron al contado y solo 11 a plazos; en televisores, en cambio aparecen 59 pagados al contado y 41 a plazos; y en máquinas de coser, 60 fueron al contado y 40 aplazadas. En el caso de los automóviles, 60 aparecían vendidos al contado y 40 a plazos. Y la media de los plazos es de 13 meses. Las compras de automóviles supusieron en Italia en 1968 unos 360.000 millones de liras, pero la mitad de esta enorme suma fue abonada antes de que acabase el año.

millones de pesetas Total de 1970 47.549 millones de pesetas. El crecimiento esta claro. El auge es notable. La imposición de la costumbre, a la vez que la mayor capacidad de compra demostrada por los españoles, es evidente. Ahora vamos a diferenciar los tres grupos que ofrece la estadística, por clases de bienes adquiridos a plazos. Están en primero los vehículos (automóviles, motos y ciclomotores), que sumaron en 1969, 117.517, y en 1970, 148.770. Luego vienen los aparatos electrodomésticos (frigoríficos, cocinas, estufas, lavadoras, etc.) que fueron en 1969, solo 3.265, y en 1970, 2.112. (Aquí vemos la «no-verdad» de esta estadística. No es posible que en todo el año 1970 solo se hayan vendido a plazos, en España entera 2.112 electrochismos y por un valor de solo 226 millones de pesetas. Es por tanto aquí donde más porcentaje se da de contratos no registrados). El último grupo lo ofrecen los bienes de equipo (camiones, tractores, furgonetas, motocarros, autocares, etc.) que se vendieron a plazos en 1969 en un total de 76.117 por valor de 27.577 millones de pesetas. Y en 1970 fueron 84.884, por valor de 32.012 millones de pesetas. Curiosamente, el mayor número de ventas a plazos apreciadas es el de automóviles y, al mismo tiempo, el que experimenta un incremento mayor del primer año al segundo. Se vendieron a plazos en 1969, 91.720 automóviles y en 1970, 131.514. El segundo puesto lo tienen los motocicletas, ciclomotores; quinto, en 1969 las motos y en 1970 los tractores; sexto, al revés que el anterior, en 1969 los tractores y en 1970 las motos; séptimo, los frigoríficos, que se venden en cualquiera de los dos años cuatro y cinco veces lo que los televisores; y octavo lugar, ocupan los autocares y omnibus. Nos faltan datos concretos sobre libros, viajes, seguros y otros. Pero sabemos que los libros han experimentado necesariamente un incremento muy notable en su venta, gracias a los plazos. Tenemos una referencia de los Estados Unidos. En 1947 se vendieron allá 500 millones de libros mil millones. Con el retraso normal con que las modas nos llegan a España, podemos trasladar el periodo de los trece años USA a nuestros 1960-1973 y no calcularíamos mal si pensásemos en el duplo de ventas, gracias al sistema del crédito aplazado.

### ASI SE DISTRIBUYE EL CREDITO

Hay otra encuesta interesante. ¿Quiénes son los que disfrutan del crédito personal de las ventas a plazos y como se distribuye este crédito? Poseemos unos datos interesantes a escala europea. De cien compradores a plazos, resulta que más de la mitad, 51'1 son obreros manuales, que se llevan el 39'9 por ciento del crédito que se concede por todos los conceptos en este campo. El 18'5 por 100 del crédito concedido se lo llevan 25'6 empleados asalariados. 10'1 de los compradores a plazos son empleados de oficina y participan con el 5'5 por 100 del crédito. Los comerciantes y propietarios son la mitad que los funcionarios, el 5'5, pero se llevan el 26'4 del crédito. Finalmente, otros compradores a plazos, no definidos, de los cien, suman 7'7 y se llevan el 9'7 por ciento del crédito.

Resultan deducciones interesantes de todo esto. Los comerciantes y propietarios se llevan una buena tajada del crédito en las ventas a plazos, para los pocos que son. Pero téngase en cuenta que son también los que compran cosas más caras y casi siempre más útiles al funcionamiento social. En ese sector están los llamados bienes de equipo, o sea industriales. Maquinaria para talleres y fábricas, camiones tractores y maquinaria agrícola, etc. Los obreros manuales son los que más compran a plazos, aunque también es verdad que son los más numerosos entre las especialidades económicas referidas. Y se llevan un sustancioso casi cuarenta por ciento del crédito. Sería interesante comprobar cuantos individuos de cada clase económica existen por cada cien habitantes de nuestros países europeos, y concluiríamos felices nuestra estadística.

### ¿CUANTO SE VENDE A PLAZOS?

Resulta lamentable que no podamos contestar con exactitud a esta pregunta. Poseemos una estadística de las ventas a plazos en España, pero realizada sobre la base única de los contratos que han tenido acceso al Registro de Ventas a Plazos. Debería ser totalmente segura esta cuenta, pero da la fatídica casualidad de que en el tal Registro no se anotan todos los contratos que se realizan y ni siquiera se sabe cuantos se quedan sin registrar. Se sabe que son muchos, pero nada más. Por tanto, a las cifras que ofrecemos hay que sumar algo, bastante o mucho más. Los datos son de 1969 y 1970 y sobre ellos podemos medir el crecimiento a la vez que un volumen mínimo del negocio. Total de operaciones realizadas a plazos en 1969, 196.899. Total de 1970, 235.378. Total del valor que representan las ventas en 1969, 38.418

# PLAZA DE TOROS DE CASTELLON

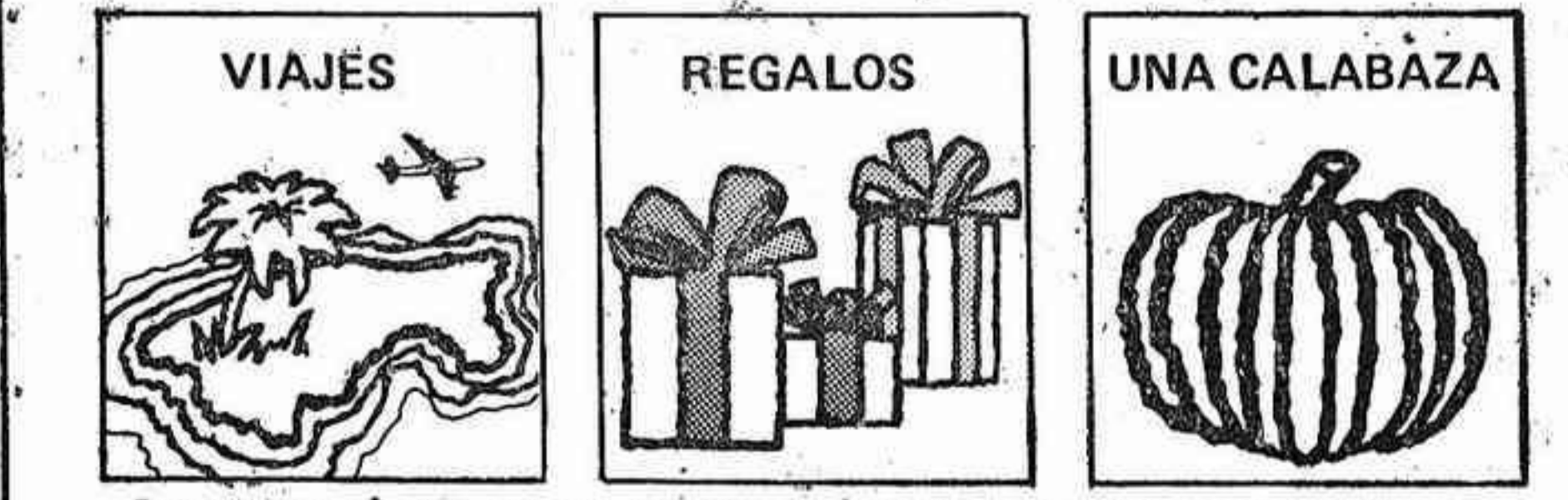
DOMINGO: DIA 10 a las 22,30  
¡¡ UNICA REPRESENTACION !!

KIKO LEDGARD, DON CICUTA,  
LAS SECRETARIAS,  
MAJORETTES DE BARCELONA,  
UN GRAN ELENCO DE ACTORES Y  
TODO EL EQUIPO DE

## UN, DOS, TRES... RESPONDA OTRA VEZ



¡Ud. PODRA CONCURSAR!  
Durante las dos horas del espectáculo,  
el número que lleva su entrada podrá hacer  
que participe en las preguntas, los juegos y  
la subasta... ya que todo será como en  
la tele pero... mucho más grande y para todos.



¡MAS DE UN MILLON DE PESETAS  
EN PREMIOS!  
Y POR SUPUESTO UN...

# SEAT

DE LOS CONCESIONARIOS SEAT DE CASTELLON (PYRESA).

# terrabe

Representante: Ricardo Peris Castellón. Teléfono 22 47 56

## programas: I LVA

- PRIMERA CADENA**
- 11'15 Carta de ajuste. Medieval A. Barrera.
  - 11'30 Apertura y presentación.
  - 11'31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA
  - 12'30 UNIDAD MOVIL. Hípica. Concurso Internacional de Barcelona.
  - 14'00 CONCIERTO. «Don Quijote velando las armas». O. Espiá. «Concierto n. 3 para piano y orquesta». Beethoven.
  - 15'00 NOTICIAS DEL DOMINGO. Avance informativo.
  - 15'15 TARDE PARA TODOS  
-A TODO RITMO  
-AUTOMOVILISMO. 20 HORAS DE LE MANS  
-ZOO-LOCO  
-EL PATO LUCAS Y SPEEDY GONZALEZ: «El pueblo fantasma».
  - ILUSIONISMO, con Jad Madd.
  - CANCIONES HISPANO-AMERICANAS, con Cholo Aguirre.
  - CUERVOS VIAJEROS  
-COMO ES QUIEN.  
-HALTEROFILIA. Campeonato de Europa.
  - AVANCE INFORMATIVO.  
-EL SKETCH DE JOE  
-RIGOLI.
  - 181 SEGUNDOS CON SANDRA Y WILLY  
-EL MAGO MERLIN.  
-EL HUMOR CON FERNANDO ESTESO.
- SEGUNDA CADENA**
- 18'30 Carta de ajuste. Selección de Operetas.
  - 19'00 Presentación y Avances.
  - 19'01 LA TRIBU DE LOS BRADY «Bobby y la Cenicienta».
  - 19'30 FESTIVAL.
  - 20'30 LA PANTERA ROSA «Guerra en rosa».
  - 21'00 EL HOMBRE DEL RIFLE «Cuestión de fé».
  - 21'30 DOCUMENTAL «Las ciudades del futuro».
  - 22'00 NOTICIAS DEL DOMINGO.
  - 22'15 CINECLUB. C/ J.L. MANKIEWICZ «Eva al desnudo» 1950.
  - 00'30 ULTIMA IMAGEN.

**ELECTRODOMESTICOS**  
**Electrocris, S.L.**  
Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON



# Egipto entre la guerra y la paz (III)

## LA SOMBRA DE KADDHAFI

Por JUAN PEKMEZ  
(Enviado especial de PYRESA)

DENTRO de tres meses, el 10 de septiembre próximo se tiene que haber llevado a cabo la fusión entre Egipto y Libia. En El Cairo, donde siempre han gustado los grandes espectáculos hay cierta expectación no tanto en cuanto a los resultados de la unión entre los dos pueblos vecinos sino en previsión del gran choque Sadat - Kaddhafi para el liderazgo del futuro país que se extenderá desde las franteras de Túnez hasta el mar Rojo.

Un famoso jurista europeo, que se encontraba hace poco en la capital egipcia preguntaba a sus colegas y huéspedes cual sería la estructura del nuevo estado: ¿Una federación o una confede-

ración? ¿Y la naturaleza de los futuros lazos orgánicos entre El Cairo y Trípoli? Estas preguntas despertaron la curiosidad del auditorio y a su vez un eminente jurista egipcio, muy conocido en Europa, me dijo al oído: «Parece mentira que pue-

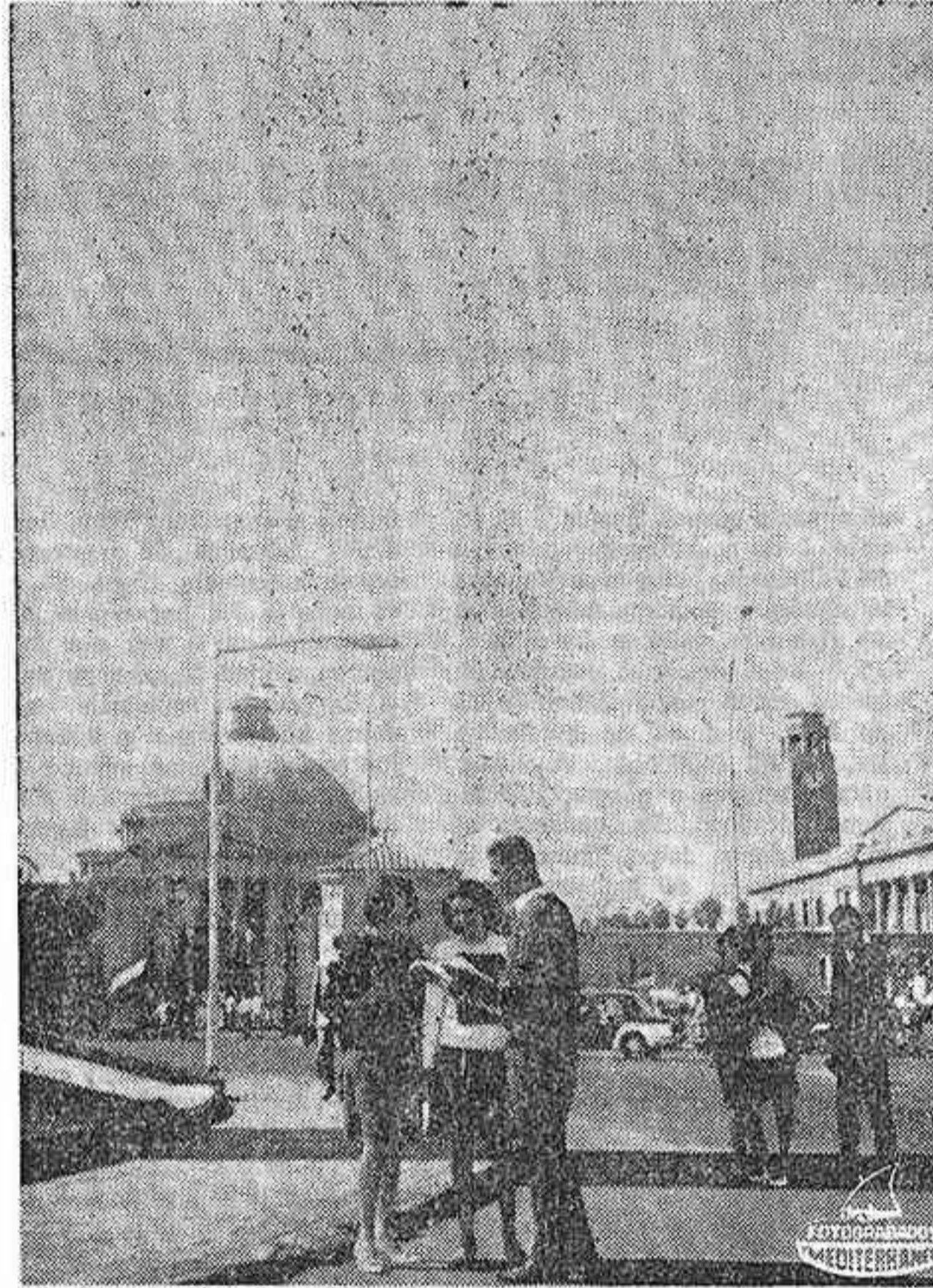
### SE NECESITA

matrimonio, el tractorista, ella ayudar casa, para pequeña finca hortofrutícola (provincia Gerona). Imprescindible referencias. Escribir al núm. 798 de Fontan y Cia. Trafalgar, 4, planta 10. B. Barcelona.

dan tomar en serio semejantes cosas». A continuación pude comprobar que no se trataba de una actitud aislada, sino de una opinión o de una reacción bastante corriente a todos los niveles del conjunto egipcio. Después del caso de la efímera unión entre Siria y Egipto, que formaron hace más de un decenio la República Árabe Unida, la incuria de los egipcios en vísperas de una nueva aventura unitaria parece sorprendente en sumo grado y hasta increíble para un espíritu occidental.

Ahora bien, las dos administraciones toman las cosas muy en serio, es decir que tanto en El Cairo como en Trípoli se están ultimando los planos de la futura unión. Sobre el papel, todo esta casi hecho pero el enlace Egipto-Libia es cosa de pueblos, de hombres, de mentalidades, de niveles económicos y no de pura abstracción o de organigramas.

A nivel de gobiernos, los objetivos no son idénticos ni mucho menos. La visión que se tiene de Libia en El Cairo es la siguiente: Es un país enorme con una población pequeña y una riqueza desproporcionada basada en sus reservas de petróleo. Para Kaddhafi, Egipto no es el valle del Nilo superpoblado (36 millones de habitantes) sino una capital prestigiosa -El Cairo- símbolo del arabismo, que tiene talla para las ambiciones del que pretende ser heredero directo de Nasser. Entre Sadat y el coronel libio se ha iniciado pues un juego muy sutil que tiene como fin último el poder. Kaddhafi no pierde ocasión de afirmar que renuncia de antemano a la presidencia del nuevo Estado, pero al mismo tiempo continúa lanzando indirectas cuando no duras críticas al régimen de Sadat dando así la impresión de que su abnegación forma parte de una estrategia política destinada a imponer su figura a la



La gran esperanza de Egipto es su juventud, principalmente la universitaria. Más de doscientos mil estudiantes se forman en sus Universidades, que cuentan con modernos edificios e instalaciones.

opinión pública árabe.

A nivel de pueblos, las relaciones entre egipcios y libios son francamente malas. Aquellos han invadido el vecino país atraídos por los fuertes salarios y se han hecho los dueños de la Universidad y de la administración. La vida en la Libia revolucionaria y austera del joven Kaddhafi no tiene muchos alicientes por lo que cuando los profesores, los funcionarios y los técnicos egipcios regresan a su país se vuelven los más determinados detractores del régimen del joven coronel. «Estos libios no saben hacer nada, me decía uno de ellos, y si no fuera por nosotros el país quedaría totalmente paralizado. Como no son en absoluto agradecidos se permiten odiarnos cordialmente». Cabe destacar que los egipcios tienen cierto complejo de superioridad en sus relaciones con los demás pueblos árabes. Justificado o no es un hecho que ha deteriorado las re-

laciones de Egipto con Argelia, cuando este país conquistó la independencia, y también con Siria cuando esta era provincia de la República Árabe Unida.

El movimiento en sentido contrario, o sea de ciudadanos libios hacia Egipto, ha ido creciendo en los últimos meses. Como los ingresos son relativamente mucho más elevados en Trípoli o Benghazi y las distracciones prácticamente inexistentes, las salas de fiesta de El Cairo o Alejandría están invadidas por turistas libios. Lo cual contribuye a crear un complejo de frustración en las mentes egipcias dado el bajo nivel de ingresos de los indígenas. «Además se creen todo permitido, me decía un amigo en El Cairo, y se imaginan que porque llevan dinero todo puede reducirse a una operación de compra venta». Desde el punto de vista psicológico, los contactos entre los dos pueblos han resultado totalmente negativos.

Pese a las apariencias cabe preguntarse cual es el impacto de la figura de Kaddhafi sobre la conciencia colectiva de las masas egipcias. Un sector importante de la juventud universitaria que manifiesta cierto cansancio frente al estado actual de «ni guerra ni paz», acoge con simpatía las declaraciones belicosas del líder libio. Por otra parte, los sectores populares más desfavorecidos del conjunto egipcio

no han llenado el vacío creado por la muerte de Nasser y miran con simpatía al joven coronel cuyo estilo recuerda en muchos aspectos al de la gran figura del nacionalismo árabe. El tradicionalismo religioso de Kaddhafi ejerce también un fuerte poder de atracción sobre los miembros de la cofradía semiclandestina de los «Hermanos musulmanes» cuya influencia ha ido creciendo después de la eliminación sistemática de los núcleos de izquierda en los últimos meses. Aunque es difícil evaluar numericamente las huestes de Kaddhafi en Egipto, parece indudable que goza de cierta influencia hasta

en las esferas relacionadas con el poder. Hay rumores de que hasta el redactor jefe del periódico rotativo «Al Ahram», Mohamed Heykal, juega actualmente la carta de Kaddhafi abriéndole generosamente las columnas del prestigioso diario.

¿Federación o Confederación? ¿Sadat o Kaddhafi? Teniendo en cuenta la predisposición de los pueblos árabes a las soluciones de compromiso no sería de extrañar que el enfrentamiento entre los dos líderes, que se da ahora por descontento, nunca tuviera lugar y, sin resolver nada, terminara con un empate. (PYRESA).

### UN NUEVO AVANCE EN LA AUTOMATIZACION DEL SERVICIO TELEFONICO INTERNACIONAL

A partir de las 12 de la noche del sábado, día 9 de junio, los abonados al servicio telefónico de Castellón y a su Red Automática Provincial, pueden hablar directamente con los de los Departamentos Franceses de AUDE, HERAULT y PIRINEOS ORIENTALES, anteponiendo el "991" al número del abonado que interese.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

# Viajes Melia

ESTAMOS A SU SERVICIO  
en NAVARRA, 48 (esquina Pl. General Sanjurjo)  
Teléfono 21 61 21 - CASTELLON

VIAJES MELIA, siguiendo su línea de prestar una mayor comodidad y perfección de servicios a sus clientes, ha inaugurado sus nuevas oficinas en CASTELLON.

VIAJES MELIA ofrece sus servicios en:

\* BILLETES de Avión, Barco y Ferrocarril  
Cualquier trayecto a precios oficiales

\* Reservas de Hoteles

En no importa qué lugar del mundo

\* Servicios especiales de Empresas

\* FERIAS

Para sus viajes de negocios, disponemos de habitaciones en la mayoría de las Ferias de Europa.

\* Coches de alquiler

Tiene el coche que Ud. necesita

\* Billetes especiales para trabajadores en el extranjero.

\* CRUCEROS

La fórmula ideal del descanso, en la que el lujoso hotel también viaja.

\* CREDITOS MELIA (Pago hasta 24 meses)

NUESTROS PROGRAMAS A:

MALLORCA -- CANARIAS -- LONDRES -- ROMA --

NUEVA YORK -- HOTELES CLUB -- APARTAMENTOS --

CIRCUITOS EN AUTOPULLMAN DE LUJO

viajes  
**FABULOSOS**

JAPON - RUSIA - VUELTA AL MUNDO

SOLICITE FOLLETOS EN NUESTRAS OFICINAS

\* 70 OFICINAS EN ESPAÑA

\* 33 OFICINAS EN EL EXTRANJERO

GARANTIZAN UN SERVICIO COMPLETO.

Viajes Melia

Agencia de Viajes -- Grupo A -- Título licencia, 8

- Abierto a los emprendedores
- Abierto a la iniciativa
- Abierto al emigrante

crédito  
abierto



de las Cajas de Ahorros  
Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo.

Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

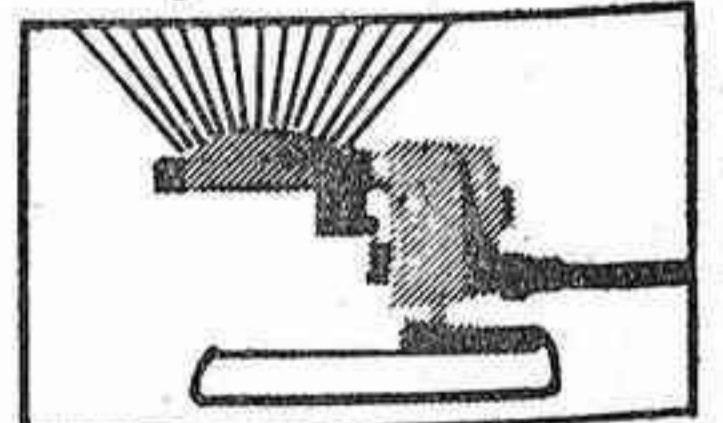
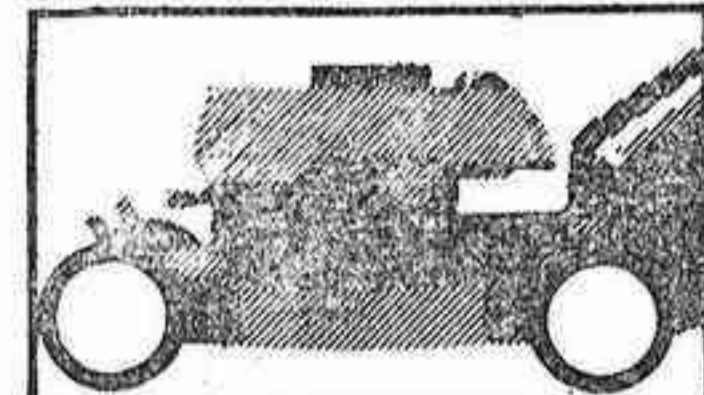
"su" Crédito Abierto  
Su Caja le espera.

SERVICIO  
DE GRUAS

AGUSTIN  
SELFA

Particular: P. Escuelas Pías,  
27-5º, Pla. 15. Navarra, 159.-  
Tél: 21-41-73. - CASTELLON.

¿USTED TIENE JARDIN? Bueno,  
pues con Outils WOLF no tiene problemas.



¿Cortar el césped? En la gama de los cortacespedes Outils WOLF (2 tiempos, 4 tiempos, eléctricos y autopropulsados) siempre existe el que conviene exactamente a su jardín.

¿Regar? Los aspersores y empalmes Outils WOLF resolverán con eficacia y elegancia sus problemas de riego.

¿Trabajar la tierra? Con las herramientas Outils WOLF! Desde hace 50 años esto se ha vuelto una ciencia y un placer. Placer: por la facilidad de su manejo. Ciencia: por la adecuación de las herramientas a su objeto propio.

Outils WOLF

HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

CENTRO AGRICOLA - Avda. Virgen de Lidón, 18 - Tel. 22 07 85



**Cena-homenaje de la Junta Facultativa del Hospital Provincial al Dr. don Juan Alonso García del Moral**

El jueves por la noche en el Casino Antiguo tuvo lugar una cena homenaje al doctor Juan Alonso, neuropediatra de Castellón, por la Junta Facultativa del Hospital y cuerpo médico y sanitario.

Asistieron los doctores, Velo, Monezo, Vázquez, Agut, Altava, Sanfont, Capdevila y otros muchos.

Presentó al homenajeado el doctor Barrera que en sentidas palabras expresó su satisfacción de que el doctor Alonso siguiera teniendo en su carrera profesional los éxitos que ha conseguido y que le deseaba los mayores propósitos para su actividad médica, e hizo mención de los méritos de dicho profesional.

El doctor Alonso respondió, visiblemente emocionado, agradeciendo a la Junta facultativa del Hospital y a todos sus componentes lo agradable que le era la convivencia hospitalaria con sus compañeros, y también haciendo extensible el homenaje a todos los presentes, que a su parecer, mayores méritos que él tenían.

Agradeció a sus compañeros y esposas su presencia, exaltando la solidaridad entrañable que allí reinaba.

# CONTINUIDAD, LEALTAD, SERVICIO

EN este permanente y decidido caminar español hacia el futuro, el nombramiento del Almirante Carrero Blanco como Presidente del Gobierno constituye de la probada clarividencia política del Jefe del Estado, de un lado, y de la fluidez operativa de nuestro sistema político, de otro. El nuevo Estado partió prácticamente de cero en su andadura, con el compromiso histórico ineludible de construir una realidad distinta, original, adecuada a nuestras circunstancias; una realidad que fue primero prometedora y es ya cumplidamente eficaz.

El nombramiento recae en quien, a semejanza de Francisco Franco, ha ofrecido toda su vida al exclusivo servicio de la Patria. A lo largo de estos años, el Almirante Carrero Blanco, imagen exacta de la prudencia política, nos ha mostrado la seriedad de su juicio, la firmeza de sus propósitos, la objetividad de su quehacer, lo positivo de su labor, y, al frente de todo ello, su lealtad inquebrantable a España y al Caudillo, acrisolada en un contacto personal y cotidiano de muchos años.

Con el nombramiento del Decreto, publicado en el Boletín Oficial del Estado se refrenda una vez más el principio de acción que ha subrayado el devenir español en estos años de tarea ininterrumpida: avanzar siempre, pero son prisas peligrosas ni pausas inmovilizantes. El resultado conseguido lo tenemos a la vista. La impar previsión de Gobierno demostrada sin solución de continuidad por el Generalísimo ha sabido atemperar —con tenacidad, mesura y eficacia— el ritmo de la marcha nacional, logrando unos índices crecientes de progreso en todos los órdenes de la vida española, hacia los altos fines nacionales y sociales que generaron el nacimiento del nuevo Estado.

Ahora recibimos una prueba fehaciente de la capacidad de acción implícita en nuestro sistema constitucional, abierto con generosidad hacia su posible perfeccionamiento. Paso a paso, el Régimen ha consolidado siempre sus bases antes de lanzarse a nuevos avances y metas posibles. Pero la línea seguida es clara, nítida, firme, inalterable. Así, el Movimiento Nacional patentiza su vocación creadora y configuradora del futuro colectivo, con lealtad a sus genuinos orígenes y con capacidad de eficaz renovación al servicio del pueblo español. Sucesivamente, el país ha cubierto una tras otra las etapas de su desarrollo, en un armónico equilibrio político, social, cultural y económico.

Tras la designación del Príncipe D. Juan Carlos de Borbón y Borbón como Sucesor en la Jefatura del Estado a título de Rey, en el momento más oportuno, nos llega ahora el nombramiento del Almirante Carrero Blanco como Presidente del Gobierno, que ha merecido, desde el instante mismo de hacerse público, el aplauso unánime de todos los españoles. Francisco Franco ha completado así, un nuevo ciclo del ambicioso y legítimo horizonte político que corresponde al país de cara al mañana. Porque éste es en definitiva el que nos propone sus exigencias ineludibles, con la garantía de acertar en las respuestas que competen a cada coyuntura, sin alterar nunca el cimiento esencial de nuestra configuración política.

De esta forma, a las virtudes ejemplares de servicio y de lealtad que tienen en el Almirante Carrero Blanco su más fiel paradigma, se unen los criterios sustantivos de la continuidad y de la fértil proyección hacia el futuro. Con él, sencillamente, España ha ganado una nueva e importante batalla de su fecunda paz, en el camino seguro de su plenitud nacional.

# LA POLITICA, DE SEMANA A SEMANA

AYER publicó el Boletín Oficial un decreto de la Jefatura del Estado por el que se nombra Presidente del Gobierno al Almirante D. Luis Carrero Blanco. Ayer mismo, en el Palacio de El Pardo, ante el Jefe del Estado y en presencia del Consejo del Reino, juró su cargo el nuevo Presidente del Gobierno español. El Almirante Carrero, natural de Santofía (Santander), cuenta 70 años de edad. Se trata de una apretada biografía de servicios y lealtades, sin desmayos y sin fisuras con una formación y una mentalidad rigurosamente castrense al servicio de la política de España. Su comportamiento ha sido de una sobriedad y austeridad realmente espartanas; su imagen pública históricamente, apenas si ha rebasado los límites del palacio de la Castellana, y sus responsabilidades su proyección pública llana, aunque últimamente en función de sus ha tenido mayor notoriedad. Don Luis Carrero, por temperamento, por convicción y por consecuencia con su idealismo se encuentra en las antipodas del viejo político, del político clásico, por lo regular eclesiástico y volcado a la galería. Don Luis Carrero es un gobernante que tiene una idea clara de la realización del bien común desde el Estado, no desde los partidos políticos o los parlamentos. Es un estadista, no un halagador de las masas desde el verbalismo prometedora y en postrera instancia, utópico. No admite disputa que, después del Jefe del Estado, es quien mejor y más idónea encarna al régimen en cuya médula está instalado (con largo y anchuroso historial de eficacias y discreciones) desde sus albores mismos. La designación del Almirante Carrero a la Presidencia del Gobierno es un acto de rigurosa consecuencia, coherente y congruencia del sistema. Es el político más veterano y más cercano al Jefe del Estado en colaboración, trabajo y realizaciones.

El Almirante Carrero es un hombre de ideas claras, que expresa los juicios con nitidez y contundencia, sin equivocidades ni ambigüedades.

Procede con una meditada lógica castrense, con la dialéctica de los hechos y no con vaguedades especulativas: datos, cifras e informaciones concretas y verificables. En una entrevista concedida a Emilio Romero en 1968, el nuevo Presidente del Gobierno se autodefinió así: «Soy un hombre totalmente identificado con la obra política del Caudillo, plasmada doctrinalmente en los Principios del Movimiento Nacional y en las Leyes Fundamentales del Reino. Mi lealtad a su persona y a su obra es total, clara y limpia, sin sombra de ningún íntimo condicionamiento ni mácula de reserva mental alguna». Sobre el tema del desarrollo político afirmó en las Cortes en diciembre de 1971: «¿En qué debe consistir el desarrollo político? Evidentemente, en el desarrollo de nuestras leyes fundamentales haciendo que se cumplan sus preceptos con la mayor eficacia práctica cotidiana, porque tan importante es el precepto como su aplicación, porque las constituciones se consolidan con los usos sociales. Este camino venimos siguiendo y por este camino hemos de seguir, pero cuidando muy mucho de que el desarrollo no cambie la naturaleza del sistema».

Con el nombramiento de don Luis Carrero Blanco como Presidente del Consejo de Ministros se pone en marcha uno de los aspectos más importantes de la Ley Orgánica del Estado, que con el nombramiento de sucesor a título de rey en la persona del Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón forman las dos columnas capitales de la continuidad y cimentación del régimen, que ha encarrilado al país hacia metas de bienestar, desarrollo y paz social.

## EL PROYECTO DE LEY DE CONVENIOS COLECTIVOS

Acaba de publicar el Boletín Oficial de las Cortes el anteproyecto de ley de convenios colectivos. De forma paralela, el Ministro de Tra-

bajo en rueda de prensa con los informadores, explicó y matizó el contenido del mismo y sus rasgos y características esenciales. Este proyecto viene a cubrir y completar un proceso y una aspiración que había adquirido cierta urgencia desde la celebración del V Congreso Sindical.

La nueva normativa responde, por otro lado, a los postulados de la Ley reguladora del III Plan de Desarrollo que ya había anticipado la necesidad de buscar nuevos cauces para la contratación colectiva. Lo cierto es que el anteproyecto ya hecho público, ha sido elaborado conjuntamente por la Organización Sindical y el Ministerio de Trabajo y recoge una amplia gama de aspiraciones laborales que afectan por igual a empresarios y trabajadores.

La primera y primordial característica del proyecto radica, a nuestro entender en el protagonismo que en toda negociación van a tener los sindicatos. El diario «Pueblo» afirmaba a este respecto que se había conseguido sindicalizar el convenio. En efecto, la presencia del Sindicato se hace patente desde que se inicia el debate hasta que finaliza el mismo. Prácticamente, a la Administración se le deja la facultad de homologar el convenio, es decir, de dar el visto bueno del mismo, con la matización, además, de que forzosamente ha de homologarlo, siempre y cuando las cláusulas pactadas no interfieran las leyes, los derechos del trabajador y del empresario, o bien, no causen un fuerte impacto negativo en la marcha de la economía general del país.

La posibilidad de hacer convenios de ámbito nacional característica específica de la nueva ley, responde a un deseo extendido y ya frecuente en otros países. Se trata de una fórmula unificadora que trata de corregir los posibles defectos o las posibles diferencias (sobre todo salariales) que se advierten ahora entre trabajadores de un mismo sector, con residencia en zonas o regiones distantes. A su vez, la novedad sobre los llamados convenios-cuadro se presenta como una fórmula sugestiva y muy aprovechable. Se trata de estructurar un convenio modelo para un sector y que, por extensión, puede servir para otros siempre y cuando haya algunas modificaciones concretas. Este tipo de convenio nace ya con mayor rango que las reglamentaciones laborales u ordenanzas. Pero, sin embargo, la existencia del convenio-cuadro no invalida a las actuales reglamentaciones. Finalmente la fijación definitiva del convenio en un período mínimo de dos años es toda una garantía de estabilidad de los planes empresariales que podrán planificar su producción y la marcha general de las empresas, con mayor libertad dentro de un juego de posibilidades inéditas hasta la fecha. Pero esta fórmula no impide, sin embargo que cada año sean revisados los salarios de los trabajadores, de acuerdo con el nivel de productividad y la situación de los precios.

## CONCILIACION Y ARBITRAJE

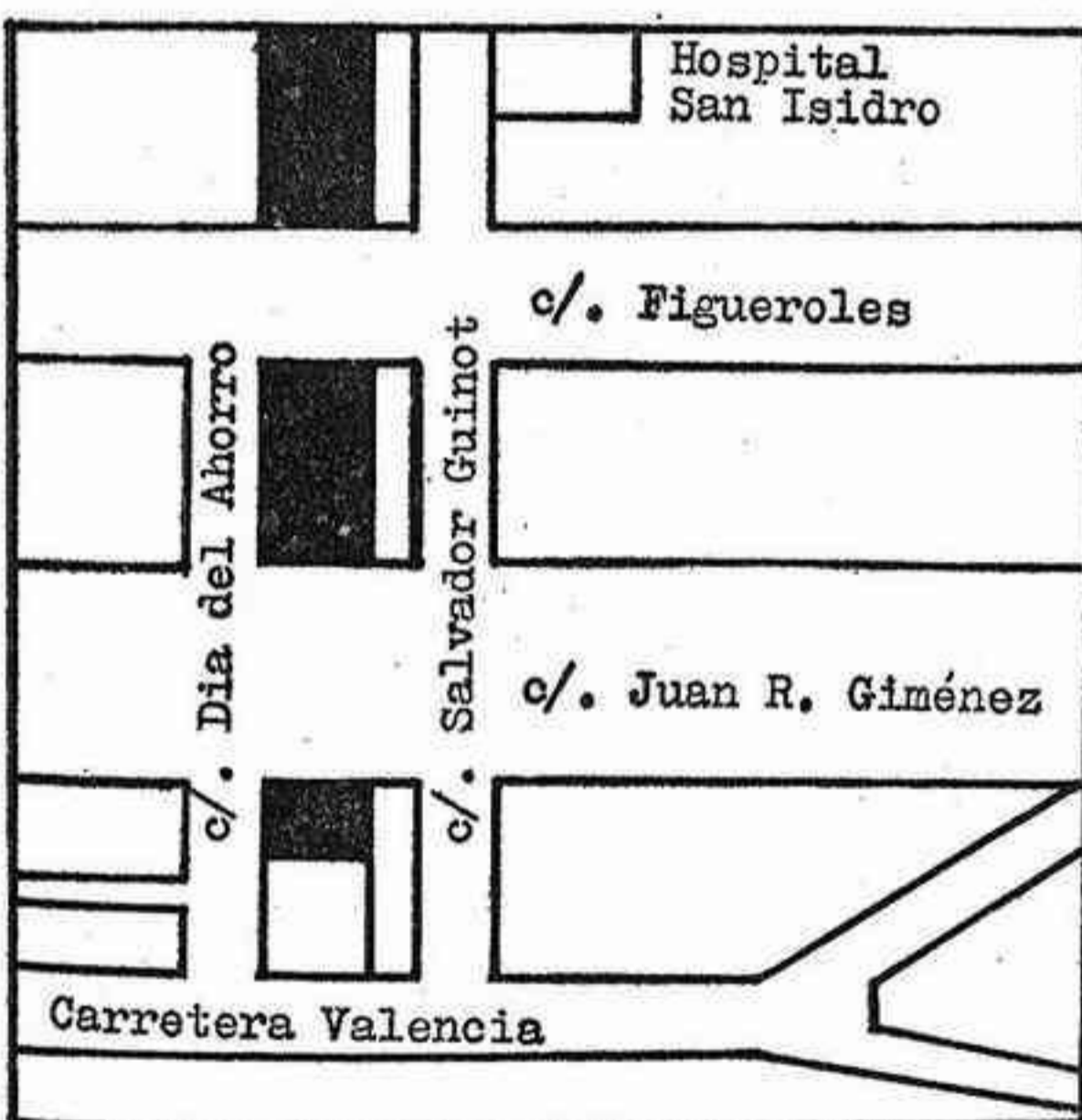
Se concede una mayor autonomía a las partes, lo que supone, al mismo tiempo, una mayor responsabilidad. Tanto la conciliación como el arbitraje quedan dentro de la órbita sindical. En el seno de la Organización Sindical podrán organizarse los árbitros que sean precisos a la hora de la desavenencia. En un proceso anterior, las partes negociadoras podrán elegir al presidente de la comisión negociadora y, cuando lo precisen, solicitar informes o datos tanto de los ámbitos privados como públicos.

Este es, en síntesis, el contenido del nuevo proyecto de ley sobre los convenios colectivos. Naturalmente este anteproyecto ha de ser debatido y discutido en las Cortes. De momento queda configurada una importante aspiración del mundo del trabajo y es probable y deseable que, una vez la ley en vigor, adquiera la negociación colectiva una mayor vitalidad, si es que esto es posible y, desde luego, más fuerza y mayor contenido social y humano.

GORGAS.

**PISOS A SU ENTERA SATISFACCION**  
**PREGUNTE A CUALQUIERA DE**  
**LOS MULTIPLES CLIENTES DE**  
**CONSTRUCCIONES**  
**MIRALLES**

Estas son sus comodidades:  
Sin entrada y por sólo  
2.947 Pesetas más préstamos



INFORMES:  
CALLE SAN ROQUE, 73-5.  
CALLE DOCTOR ROUX, 9-10.  
Y EN LA PROPIA OBRA CALLE DIA DEL AHORRO, JUNTO AL GRUPO CAJA DE AHORROS EN LA CARRETERA VALENCIA, DE 5 A 9

## HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balmes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.

Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento «809 NYLON-FLEX», sin hierros, ni correaes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINICULO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visitaremos en Castellón, el jueves, día 14 de junio, de 10 a 1, en el consultorio de la Plaza Huerto Sogueros, 7, según su prescripción.

Importante industria textil radicada proximidades de Valencia, preclsa

## Contramaestres textiles

con experiencia en TISAJE, para la conducción de telares automáticos Cerdans, Diederichs y máquinas de tejer sin lanzadera ALCO (de desconocer este tipo de máquinas, se les dará la formación adecuada)

### SE OFRECE:

- Trabajo estable.
- Jornada a turnos.
- Salario inicial interesante.
- Incentivos según rendimiento.
- Posibilidades de superación.
- Traslados gratuitos.

### SE EXIGE:

- Responsabilidad.
- Dedicación.
- Superación.

Interesados, escriban de puño y letra indicando experiencia y cuantos datos crean de interés al Apart. de Correos 128, Valencia (Referencia L618)

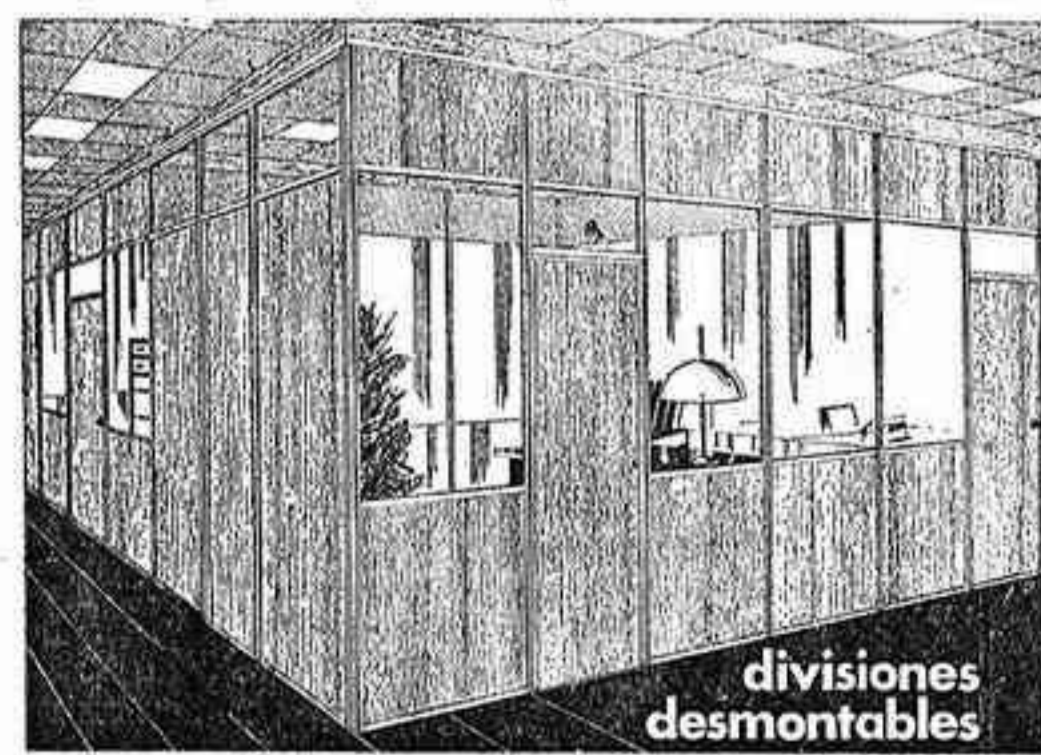
# EL DEPARTAMENTO DE COOPERACION TECNICA EDUCATIVA DE SANTILLANA

## INVITA

- A los profesores de E. G. B. a la conferencia-coloquio sobre el tema «TECNICAS DE ADAPTACION DE LA PROGRAMACION SANTILLANA A LOS CONDICIONAMIENTOS SOCIO-CULTURALES ESPECIFICOS DE CADA AULA».

- Que tendrá lugar el día TRECE a las DIECIOCHO TREINTA HORAS en el HOTEL MINDORO.—CASTELLON.

ofrecemos todo el mobiliario que su empresa puede necesitar



## ALUWAND

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
JOAQUIN LLANSOLA, S.L.

Ronda Mijares, 49 - Telf. 213321  
CASTELLON

Teléfonos de MEDITERRANEO  
22 00 60 y 22 00 56

## SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

## CASADEMONT, S. A.

EMPRESA DE CARNICAS PRECISA Representantes

Para zonas de Castellón y provincia, dirigirse por escrito o personalmente a su Delegación en Valencia, calle Torrevieja, 12. Telnos 77-23-58 y 77-18-28.

## SINDICATO DE ALIMENTACION

TRAFICO DE LAS EMPRESAS CONVENIO DE 1974

AGRUPACIONES:  
CONFITERIAS Y PASTELERIAS CON OBRADOR.  
MASAS FRITAS, TORTAS Y BOLLOS

En el tablón de anuncios de este Sindicato, se encuentran expuestos por espacio de DIEZ días, los censos de las actividades expresadas para quienes ejerzan, dentro de dicho plazo, pueden examinarlo, pedir inclusiones, exclusiones y correcciones.

### MUY IMPORTANTE

La omisión o inexactitud de las declaraciones de la actividad ejercida, puede determinar que se le elimine del Convenio y se le impongan las sanciones del Art. 77 de la Ley General Tributaria. Castellón de la Plana, a 9 de junio de 1973.



# El Cine y Su Mundo

## La Semana Cinematográfica

**SIMON ANDREU TRABAJA CON JOEL GREY —EL MAESTRO DE CEREMONIAS DE «CABARET»— EN UNA PELICULA.— MICHELANGELO ANTONIONI VENDRA, PROBABLEMENTE A ESPAÑA PARA REALIZAR UNA COPRODUCCION ITALO-FRANCO-ESPAÑOLA. LA PROTAGONISTA FEMENINA SERA MARIA SCHNEIDER —LA COMPASERA DE BRANDO EN «EL ULTIMO TANGO DE PARIS»— «TE ODO, GATITO» SE TITULARA LA PRODUCCION QUE LANA TURNER VA A PROTAGONIZAR EN ESPAÑA.**

Simón Andreu es, en la actualidad, uno de los actores más solicitados y, en consecuencia, activos, del cine español. Y, sorprendentemente, el suyo no es un nombre popular, plenamente popular. Ni de relumbón. Sin embargo, en Italia y en Francia, a la hora de plantear una coproducción con España, en muchos casos, su nombre es el primero que suena o de los primeros.

Andreu, que es mallorquín, a pesar de su juventud, es un veterano en este difícil y nunca satisfactorio camino del cine. Hace ya sus pocos años, cuando García Escudero etiquetó con inteligencia el llamado «nuevo cine español», un director joven, Paco Regueiro dirigió la que sigue siendo su mejor película («El buen amor»). En ella apuntaba excelentes cualidades un desconocido como entonces era Simón Andreu. El actor intervino después en varias coproducciones con Francia y destacó, de forma especial en «Un balcón sobre el infierno». Luego, según me cuentan, durante varios años residió en París y viajó por toda Europa. El regreso no pudo resultar más positivo para él que, tras madurar físicamente y como profesional, se convertía en una de las bazas a jugar, como galán-actor, por la cinematografía nacional. Ha trabajado mucho en sentidos muy diversos y, precisamente, mediante películas realizadas en colaboración con otros países —«westerns» y temas policíacos— accedió, definitivamente, a mercados amplios. Acaba de obtener críticas excelentes por su trabajo en «Razzia», de José Antonio de la Loma, y por «La muerte acaricia a medianoche», unos de esos temas de «terror» que tan bien le acogen.

Es, en resumidas cuentas, en síntesis, un valor, francamente en alza. Sólo que no debe preocuparse seriamente por su promoción a nivel publicitario. Por eso la gente no le conoce por su nombre, aunque identifique su rostro en la calle con la frasesita aquella de «es el de las películas...». Todo llegará. Debe

llegar. Entre tanto, el mallorquín, con prudencia y entrega sigue labrando una carrera esperanzadora. En las carteleras, hoy, hay varias películas suyas: a la citada «Razzia» pueden añadir «La novla ensangrentada», «El hombre de Río Malo» y varias más. Naturalmente, las ofertas no escasean. Y quizás aproveche una que le puede proporcionar una oportunidad importante. Se trata de un filme americano que va a dirigir aquí Arthur Seidelman con Joel Grey como protagonista principal, al lado de Andreu... si, es que el asunto se concreta. Joel Grey es un intérprete en boga en todo el mercado de habla inglesa por su trabajo en «Cabaret». Ustedes le recordarán como el «maestro de ceremonias».

### VUELVE ANTONIONI

Si, vuelve Michelangelo Antonioni. Su nombre, su obra y su figura han caído en un cierto olvido, sustentado por la indiferencia general. Quizás se haya probado con cruel vehemencia la perennidad transitoria de sus tesis. El caso es que Antonioni, hace diez años —«La aventura», «La noche», «El eclipse»— era uno de los hombres más respetados y estudiados del panorama cinematográfico europeo. Sus incursiones en el cine de claros matices sociales le convirtieron en mito. Y, después, el mito, pareció disolverse. Fueron dos películas —«El desierto rojo» y «Sobre Zabrieckie point», rodada en Estados Unidos— las que determinaron el que quizás sea eventual ocaso. Ultimamente, el nombre de Antonioni ha vuelto a ocupar discretos planos de la actualidad, relación a proyectos de muy diverso valor. Incluso, tengo entendido que rodó un do-

cumental en la China comunista, con destino a la televisión.

Ahora, la novedad cobra superior entidad, al menos de cara al

público y al mercado español: Antonioni vendrá aquí para dirigir una película cuyo título, de momento no parece claro! mes



SIMON ANDREU. — (FOTO PYRESA)

hablan de «Técnicamente dulce» y otros de «El reportero». No creo que se trate de dos películas distintas, porque, ambas, en su aspecto de proyecto llevan a la misma actriz como probable intérprete, la francesa Maria Schneider. Si, la misma de «El último tango de París», la hija de Daniel Gelin.

«Técnicamente dulce» o «El reportero» será en corto plazo una coproducción hispano-franco-italiana o, para ser preciso, una coproducción italo-franco-española, propulsada por Carlo Ponti y Miguel de Echarrri que, en los últimos meses parecen haber tejido una interesante red de cooperación.

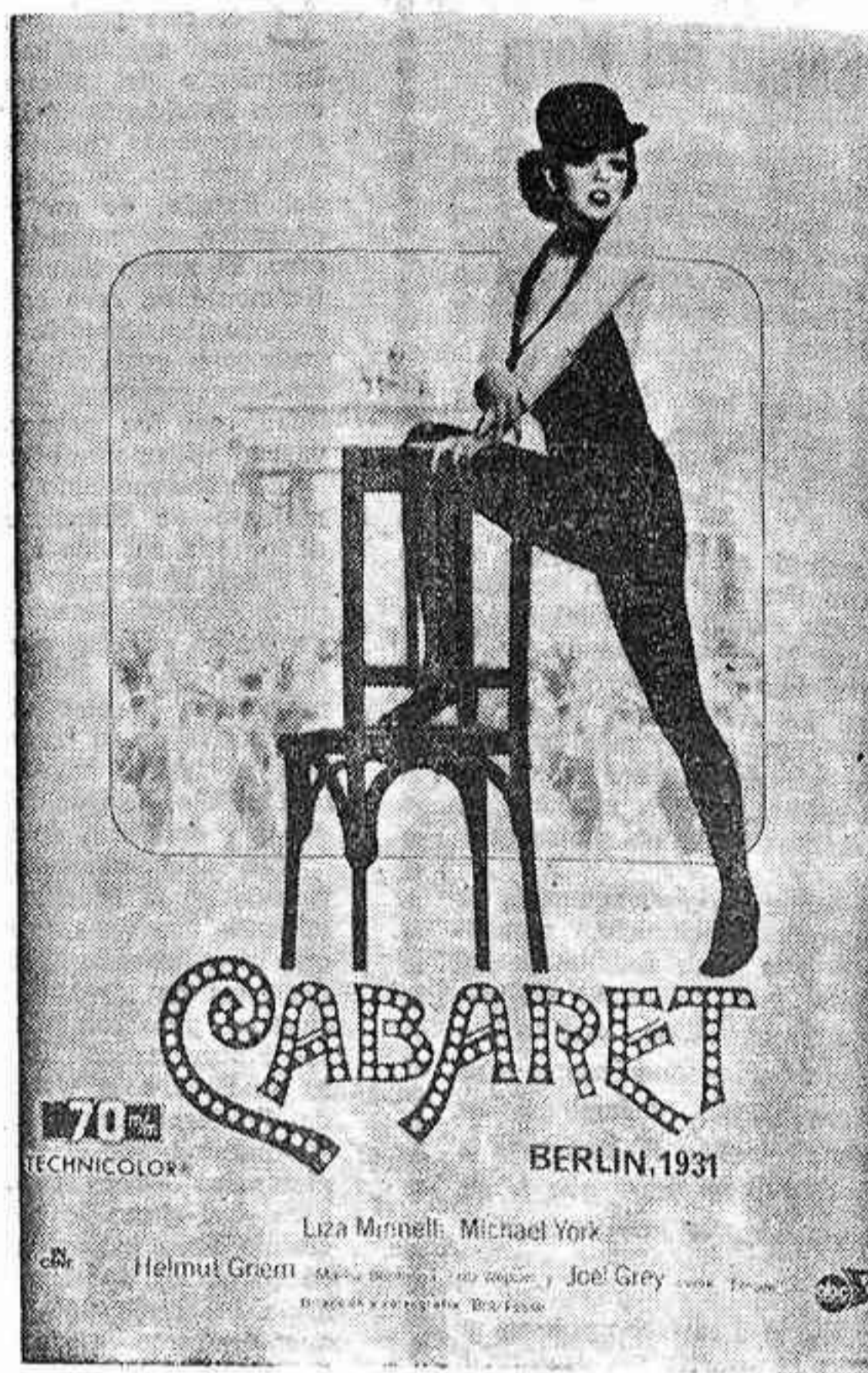
Ahora también se especula con el posible compañero del reparto de la Schneider. Unos «apuestan» por Jack Nicholson y, hay quien opina que Antonioni brindará una oportunidad al joven canario que responde al seudónimo de David Carpenter, hábilmente lanzado y convertido, según esa publicidad, en el «primer gran sex-symbol» del tímido cine español.

«TE ODO, GATITO» Otra noticia confirmada: Lana Turner rodará en España. E inmediatamente. Está, como se dice, al llegar. La veterana actriz que hace años, copara comentarios, chismes, primeras páginas de revistas y, en definitiva, atenciones populares, se conserva estúpida y, en el plano artístico, mantiene un estimable quehacer como primera figura.

En su próximo filme —que se rodará en Madrid y otras provincias españolas— asumirá el cometido central. Se trata de una comedia policíaca, de intriga, que responde al desconcertante título —es un policíaco— de «Te odio, gatito». La dirigirá un británico, Don Chaffey, y el resto del reparto estará compuesto por Trevor Howard, Olga Georges, Pippy Ralph Bates. ¡Ah!, tengo entendido que también hay un papel para Emma Cohen, últimamente menos activa en el campo del cine.

(PYRESA).

Tercera semana de éxito de la película que causó sensación y consiguió los mayores premios



AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS  
HOY 4'30, 7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE

teatro cine sindical

## ASTORIA

MAÑANA LUNES 7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE

UN FILM IMPONENTE E IMPRESIONANTE



...LA PRIMERA VEZ QUE LA VIO, ESTABA DE PIE EN LA TERRAZA...  
...CUALQUIER LUGAR SERIA BUENO SI PUDIERAN ESTAR JUNTOS...

A MAYORES 18 AÑOS

SE NECESITAN APRENDICES

PARA TALLER DE REPARACION DE RADIADORES. INTERESADOS DIRIGIRSE A AGUSTIN ORDÓÑEZ RAMOS, Orfebres Santalucía, 11 O A LA OFICINA DE COLOCACION DE LA ORGANIZACION SINDICAL, OFERTA NUMERO 1928.

## Las innumerables caras de Alec Guinness

Por Antonio PARRA

Su rostro es como un cheque en blanco. Como un retablo de las maravillas, donde se han espajado los caracteres más significativos de la historia del arte dramático: tipos buenos, malos y regulares; papas y esbirros: Alec Guinness se ha movido entre el mundo de brumas de Hamlet y también entre la picaresca del bandido de buen corazón, como el que se muestra en «Kind Hearts and Coronets». Ha hecho cien veces de santo y de pecador. Su versatilidad a la hora de encarnar al ser humano no conoce límites. Existe en él la sabiduría de quien, habiendo pasado buena parte de su vida observando a sus semejantes, conoce bien la condición del hombre; sus debilidades, sus grandezas. Y cada día la vierte de cara a los focos o sobre las tablas de los escenarios.

Alec Guinness sufre lo indecible cuando tiene que transmutarse, y ser Hitler, por ejemplo. Los grandes personajes le descomponen, en el mejor sentido de la palabra, le hacen salir de sus casillas. Así, en semejante trance, ya de sufrir graves crisis. Entonces come o duerme mal, y su mujer le encuentra como desconocido.

Por otra parte, es uno de esos hombres cuya presencia inspira y sosiega al propio tiempo. Mira a través de unos ojos dulces y a la vez burlescos, que están como de vuelta de muchas cosas. Pertenecen a esa clase de gente que se consideran servidores de la Sabiduría y que, al hablar con ellos, uno parece estar como ante un remanso. ¿Pero dónde está Sir Alec en medio del gran repertorio de sus innumerables personajes? ¿Como es cuando se interpreta a sí mismo? ¿Cómo es a los 59 años?

Acaban de sonar las doce en el Big Ben, cuando llamo al timbre de su puerta. Está el piso de Alec Guinness situado cerca de los claustros de la abadía de Westminster. Es la hora del «dunch», hora volandera y presurosa, en que Londres se convierte en una ciudad sin espacio vital, llena de angustias. Falta espacio y en sus calles abitas de personal, las gentes no saben andar sin tomar carrerilla, excepto los turistas. El angel exterminador del tiempo debe de estar anotando nuestras pláticas,



contando los pasos de nuestra existencia. Nos queda un instante menos por sufrir o por gozar en esta vida. Uno no puede menos de acordarse de Eliot, poeta cósmico, poeta trascendente, y de quien Alec Guinness es un profundo admirador.

Tiene una voz dulce, bien timbrada, y melodiosamente eclesiástica, y, cuando habla, parece un párroco anglicano de la vieja escuela.

—Me temo que ha de subir unos cuantos peldaños. No tenemos ascensor. Vivo en el cuarto piso.

Es fácil, si se habla con un inglés, que posea un buen acento, distinguir a los pocos minutos de conversación cuando éste es verdadero o solamente un hijo espurio del arte. En el caso de Alec Guinness se nota el punto que el acento es oro de ley. No tomó grados ni en Oxford ni en Cambridge, ni siquiera es hijo de cuna, pero tiene la factura y la textura del «gentleman» a la vieja usanza, del perfecto caballero inglés. Se trata de un «saber estar» difícilmente explicable, y que viene a reducirse a dos signos exteriores esenciales: La jovialidad y el evitar

a toda costa hablar de uno mismo. A Mr. Guinness no le agrada excesivamente patentar sus sentimientos, ni dejar, de buenas a primeras, el alma sobre la mesa. La reserva es un imperativo de la buena sociedad. La suele sonreír y hasta molestar la indiscreción de ciertos reporteros.

Por eso, nuestro instinto nos impulsa a no echar toda la carne en el asador, cuando tenemos a Alec Guinness frente por frente. Habrá que conversar, entonces, sobre cosas banales: del tiempo verborragia, o de si ha habido muchas flores (esta primavera en su jardín (posee una mansión en el condado de Hampshire), o de los paseos que suele darse muchas tardes por el parque de Saint James, o del perfilado aniquilamiento de los viejos teatros victorianos. Así, poco a poco, vamos entrando en materia, y Alec Guinness, con su voz de chantrre, nos va dando los tonos principales de su vida: cuando era un niño al que volvía loco jugar a las comedias, o cuando vino a Londres a trabajar en aquella compañía de publicidad y sacrificó el empleo por las ta-

blas. Los comienzos, como en todos los casos, siempre fueron difíciles. Sólo ganaba 25 cheelines a la semana.

De pronto hace una pausa, un ligero mutis para parar el reloj del recuerdo, toma un cigarro puro y lo enciende silenciosamente. Luego dice que él cree en el hombre y que a él le ayudaron mucho al iniciarse en su carrera de actor.

Es un hombre de costumbres sencillas y moderadas. Ama la templanza y quiere que todo el mundo respete su vida privada. Solamente de esa forma se explican esos 35 años de matrimonio. Van con él y con su carácter la vida sosegada, y, siempre que puede, se retira a sus soledades de Hampshire. Conserva un amor casi franciscano hacia la Naturaleza, los buenos libros, el buen diálogo con sus amigos. Vive en un mundo donde la tradición de las buenas cosas no ha muerto. En las tardes de invierno, cuando anochece temprano, suele sentarse al amor del fuego del hogar con un libro en las manos y durante las largas atardecidas del verano inglés para Alec Guinness no puede existir gozo mayor en

el mundo que contemplar el ocaso desde el porche de su casa. Quizás se oiga, como música de fondo una grabación de cantos gregorianos, puesta en el tocadiscos de propia intención. Momentos semejantes son para él un poco como la antesa del Paraíso.

Le complacen sumamente las pequeñas anécdotas graciosas que acontecen cada día. Cuando rodaba Hitler, debido a las prisas para trasladarse de los estudios a casa, hubo de montar en el coche con su distraído «führer». El chófer no encontró aparcamiento y se dispuso a dejar el automóvil en un lugar prohibido. Entonces vino hacia ellos un paciente y cachazudo guardia metropolitano, de los que por aquí llama el pueblo «bobbies», y al ver al actor en su atuendo no pudo contener la carcajada y saludarle extendiendo el brazo: «Ay, Hitler. Su Excelencia está infringiendo las reglas del Código de Tráfico, pero haré la vista gorda, por si acaso. No sea que me espere pasar el resto de mis días en un campo de concentración».

También es proverbial el profundo espíritu religioso de Alec Guinness quien se convirtió al catolicismo hace 16 años. En esto ha ido al parecer siguiendo los pasos de su poeta favorito T.S. Eliot.

—Vivimos en un siglo desapaciguado. Tal vez insatisfecho consigo mismo. Porque falta la norma. Porque se ha perdido el rito. Alec Guinness es un hombre contento con la vida. La fortuna no le ha negado sus favores.

—Los últimos años de mi carrera están resultando extremadamente fructíferos. Me sobra trabajo. Uno siembra y uno recoge lo poco o lo mucho que se sembró. Puedo decir que el intérprete a Inocencio III en el «Hermano Sol», hermana lunas me proporcionó una de las mejores experiencias de mi vida. Ha dejado en mí una huella imborrable.

Da la media en el reloj inexorablemente, se han agotado los treinta minutos concedidos. Alec Guinness se levanta del asiento, va a la ventana y mira con tristeza al paisaje urbano. Quizás piense con tristeza en sus amigos muertos. (PYRESA).



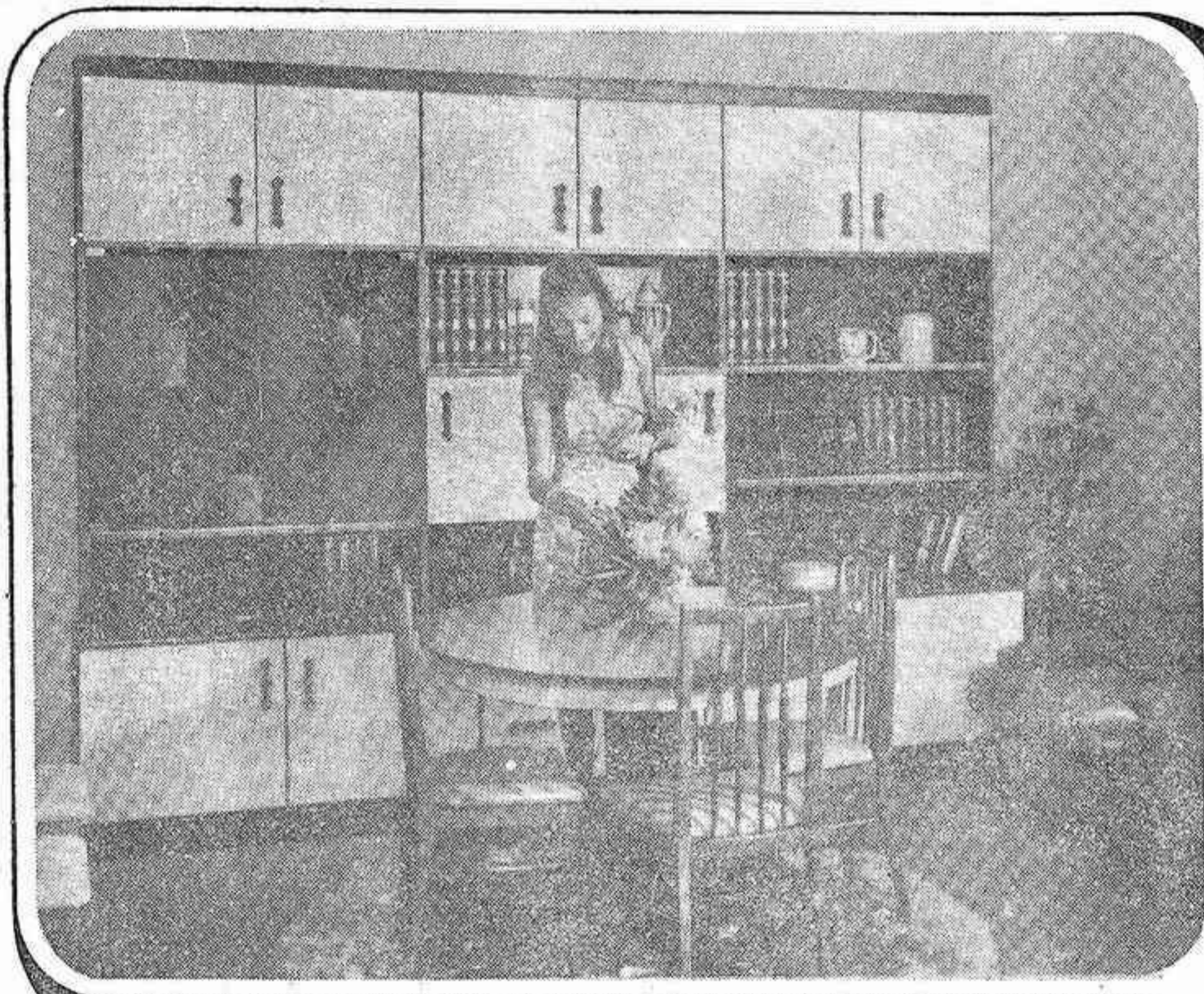
# ¡¡ ATENCION NOVIOS !!

## MUEBLES LA FABRICA les brinda

### GRANDES OFERTAS en

### DORMITORIOS Y COMEDORES

UNA MAGNIFICA OCASION PARA DAR UN SELLO DE DISTINCION, A SU NUEVO HOGAR CON NUESTROS **PRECIOS DE FABRICA**



MODELO **CANARIAS**  
POR SOLO **1.900,-** PTAS. AL MES



MODELO **SICILIA**  
POR SOLO **1.050,-** PTAS. AL MES



MODELO **CONDAL**  
POR SOLO **2.100,-**  
PTAS. AL MES



MODELO **MARBELLA**  
POR SOLO **1.570,-**  
PTAS. AL MES

Y NO OLVIDE...  
DONDE NO LLEGUE SU  
PRESUPUESTO, LLEGA...



**MUEBLES LA FABRICA**

LA MAYOR ORGANIZACION ESPAÑOLA DEL MUEBLE

**C/. ENMEDIO, 91 - CASTELLON**

FACILIDADES DE PAGO A  
COMODIDAD DEL  
SR. CLIENTE  
TRASLADO GRATIS A TODA  
LA PROVINCIA

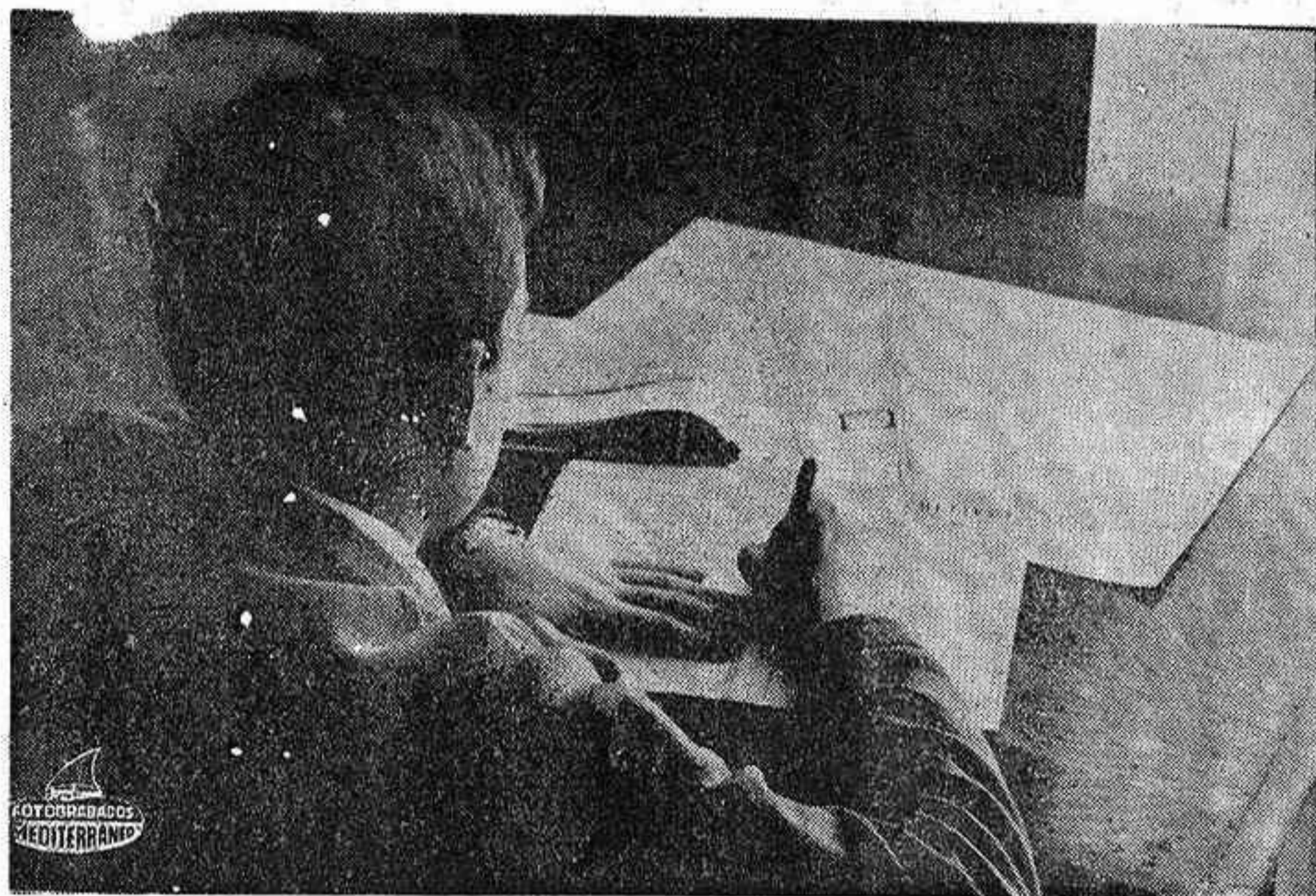
Establecimientos en: BARCELONA, SABADELL, TARRASA, TARRAGONA, GERONA, FIGUERAS, IBIZÀ, PALMA DE MALLORCA, MADRID (7 establecimientos), ZARAGOZA, HUESCA, ALICANTE, ELCHE, VALENCIA (2 establecimientos), BILBAO, MALAGA, CASTELLON, PAMPLONA, MURCIA.  
Próximos establecimientos a inaugurar en: JEREZ, LOGROÑO, SEVILLA, VALLADOLID, LERIDA, GIJON, AVILES, LA CORUÑA, CORDOBA, JAEN, GRANADA, VIGO, SANTANDER, BURGOS, MANRESA, SANTA CRUZ DE TENERIFE, LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.

**COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS**



El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

# Necesidad de la gestión en la empresa agraria



EN la actualidad, en las explotaciones agrícolas existen una serie de problemas, unos que se descubren fácilmente y otros que están encubiertos, tanto unos como los otros repercuten en la explotación, disminuyendo su rentabilidad, hasta llegar al extremo de hacerlas inviables.

Como es lógico, el empresario agrícola debe de estar preparado para hacer frente a estas situaciones. Para ello cuenta con un medio eficaz para poder estudiar la situación actual de la explotación, de tal modo que al conocer sus recursos y teniendo en cuenta lo sucedido en actuaciones pasadas, pueda detectar esos problemas que afectan a la rentabilidad de la explotación y en consecuencia solucionarlos, haciendo las previsiones oportunas para años sucesivos, esto es lo que denominamos «Gestión de la Explotación».

Como generalmente estos problemas que se presentan en la explotación coinciden con los de otras explotaciones semejantes, estos empresarios pueden, y debían establecer una comunicación entre ellos, en el que se estudien problemas reales de las explotaciones y se cambien experiencias para introducir mejoras en las explotaciones.

Con este fin ya vienen funcionando varios grupos de agricultores denominados S. E. G. E. S. (Seminario de Extensión en la Gestión de Explotaciones), los cuales se reúnen periódicamente con el fin de llevar por medio de anotaciones contables un control de la explotación, haciendo un estudio de la situación actual y cambiando experiencias que llevadas a la práctica individualmente o en grupo aumentan la rentabilidad de las explotaciones.

Estos grupos (S.E.G.E.S.) para poder realizar sus objetivos, desarrollan un método, para llevar de una forma ordenada todas las anotaciones necesarias,

para conocer y detectar los problemas que se presentan en la explotación, el método que se utiliza es el llamado «Análisis de Grupo o método comparativo por medio de los márgenes brutos» el cual es un método muy sencillo y de fácil ejecución.

La mecánica de este método es muy simple, los empresarios agrícolas que componen el S.E.G.E.S. deben de llevar las anotaciones de los gastos e ingresos realizados y obtenidos a lo largo de toda la campaña; para ello en las Agencias del Servicio de Extensión Agraria existen a disposición de los agricultores unas fichas muy sencillas en su manejo.

Entre los gastos que se realizan en una explotación, hay unos que pueden ser cargados directamente a los distintos cultivos y que se pueden modificar a lo largo de cada campaña, como pueden ser abonos, tratamientos, etc. Estos son los gastos variables realizados, ya podemos obtener los márgenes brutos de cada cultivo y en suma el de la explotación.

Otro tipo de gastos con que nos encontramos son los que no dependen directamente del tipo y dimensión de cada cultivo o que son difíciles de repartir a cada uno de los distintos cultivos que los ocasionan, son gastos difíciles de cambiar, si no se modifica la estructura de la explotación, son por ejemplo contribuciones generales, gastos comunes a varias actividades, como carburantes agua, etc.; una vez obtenidos estos podemos sacar el margen neto de la explotación o disponibilidades familiares, ya que éste representa el dinero que le queda a la familia se obtiene restando del margen bruto de la explotación los gastos fijos de la misma.

Aún existe otro tipo de gastos que reciben el nombre de calculados porque aunque no representan un dinero que deba pagar el empresario, es un dinero que se deja de percibir, como es el caso de la posible renta de la tierra que podría obtenerse si se arrendase, la mano de obra familiar empleada en la explotación, etc., con ellos se puede obtener el beneficio de la explotación, que son los Ingresos percibidos menos la suma de todos los gastos variables, fijos y calculados.

Todas estas anotaciones de gastos e ingresos y los cálculos para hallar los márgenes brutos, margen neto y beneficio son necesarios para el empresario agrícola ya que con ellos tendrá un mayor conocimiento técnico-económico de su explotación y en algunos casos el individualmente podrá descubrir los problemas que tiene su explotación y podrá tomar las medidas oportunas para solucionarlo.

En otros casos, en que el margen neto por hanegada sea bajo, se estudiarán los gastos, calculando previamente unos índices por gastos de tratamientos por hanegada, precio de venta por kilo de producto, etc.

Una vez calculados estos índices se puede empezar a comparar las explotaciones que componen el S.E.G.E. entre sí y ver qué es lo que no va bien y el por qué de obtener un margen neto insuficiente. Puede ser debido a abonados insuficientes o mal equilibrados, ventas de productos en mal momento, tratamientos insuficientes o en épocas inoportunas, etc.

Además de los problemas de cada cultivo, estas anotaciones reflejan los problemas de las explotaciones, dando lugar a cambios de orientaciones productivas, las cuales nos serán más rentables.

Los agricultores, tienen un medio a su alcance, que son los S.E.G.E.S., para que colaborando y estudiando los problemas de sus explotaciones, y practicando adecuadamente las soluciones que aconseje el análisis de sus explotaciones y la experiencia de todos conforme se obtenga la mayor rentabilidad posible en sus explotaciones.

No obstante, existen problemas complejos en las explotaciones que a nivel de empresa agrícola no pueden solucionarse pero pueden tener solución por medio de ayudas subvenciones, y realizando agrupaciones. Sin embargo, muchos de los problemas que tienen las explotaciones pueden ser solucionados mediante técnico-económico de la explotación, y este conocimiento lo podemos adquirir haciendo gestión de la Explotación.

**PABLO GARDEY PEIRO**  
Agente de Extensión Agraria de Villarreal.

# CUIDADOS A LOS LECHONES

De ello depende el éxito de la explotación porcina

EN los actuales momentos en la mayoría de nuestras explotaciones porcinas, existe una gran desproporción entre la cantidad de animales que nacen la que alcanza la meta de su crianza. Analizando esta alta mortalidad, observamos que son precisamente los animales jóvenes los que mayor tributo rinden a estas bajas prematuras, los que demuestra la importancia de los primeros días de vida de cualquier animal, como factor limitante de las producciones ganaderas.

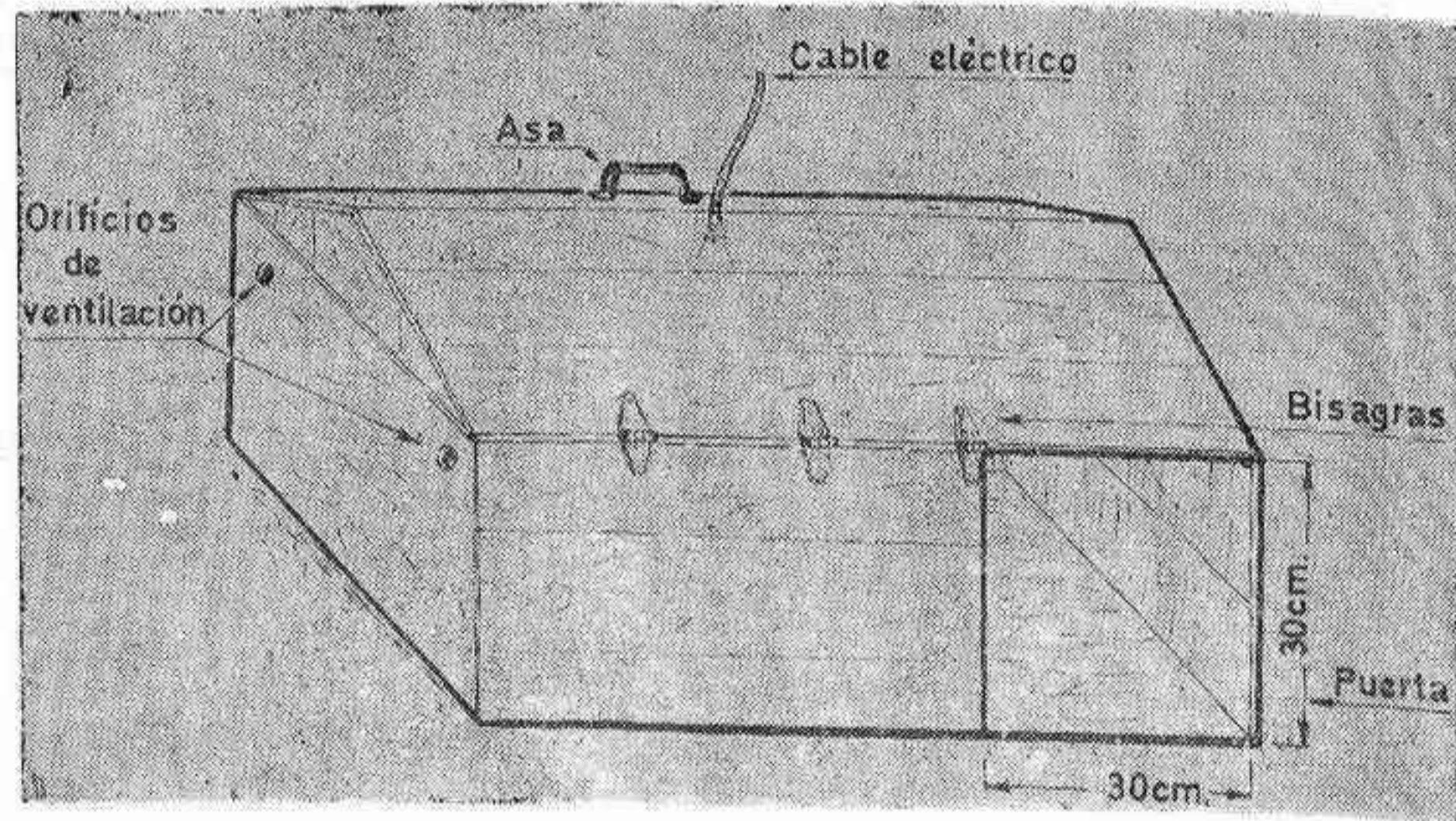
Del 20 al 30 por ciento de los lechones nacidos vivos mueren entre el nacimiento y el destete y de este porcentaje, más de la mitad lo hacen durante la primera semana.

Como podemos apreciar, esta mortalidad de los lechones tiene gran importancia económica para el ganadero, dado que en el momento del nacimiento un cochinito representa ya indirectamente 60 kilogramos de pienso consumidos por la madre, mientras que si muere a las 10 semanas, esta pérdida estimada se eleva a más de 115 kilos de pienso.

Las principales causas de estas muertes prematuras de lechones son debidas en la mayoría de los casos, por una parte a la mala concepción y falta de equipo adecuado en las porquerizas de cría que originan el aplastamiento de numerosos lechones en el momento del parto y durante los primeros días de la lactancia. Por otra parte, un inadecuado manejo en la lactación y destete, junto con una falta de higiene y sanidad en la explotación, hacen que el número de lechones vaya disminuyendo paulatinamente.

### CELDA PARA PARTO Y CRIA

Los aplastamientos producidos por la madre es la causa principal por la que un elevado número de lechones mueren durante la primera semana; esto ha moti-



vado el empleo de diferentes métodos para salvaguardar a los lechones a expensas de la movilidad de la cerda, que le permitan otros movimientos que los de tumbarse y levantarse.

### a) JAULA DE PARTO

Se basa en tener a la cerda entre dos barreras de tubo o tablones separados entre sí 60 centímetros, para que la cerda no pueda girar y esté siempre mirando al comedero, quedando por fuera de dichas barras espacio suficiente para los lechones. Entre estos tablones o tubos de hierro y el suelo, dejaremos un espacio de 25 centímetros para permitir el paso a los lechones.

Se colocará la cerda en esta jaula, dos o tres días antes del parto y una vez nacidos los lechones podrán mamar desde su departamento, siendo mínimo el riesgo de aplastamientos producidos por la madre.

Cuando los lechones tengan dos semanas puede quitarse la barrera de un lado para dejar más espacio a la cerda, puesto que ya los lechones se mueven más fácilmente.

Otro factor a tener en cuenta en nuestra comarca, es que la temperatura ideal para los cerditos va de 30 a 35 grados al nacer a 20 grados al destete, de ahí la necesidad de suministrarles el suficiente calor mediante el empleo de lámparas de rayos infrarrojos en el departamento de los lechones.

### b) CRIADORA PARA LOS LECHONES

Es otra solución sencilla y económica para las pequeñas explotaciones porcinas que no dispongan de medios suficientes para contar con jaulas de parto.

Consiste en una caja de madera con una pequeña entrada para lechones y una bombilla corriente como fuente de calor.

Esta caja puede hacerse con suelo o sin él, pero procuraremos al hacer la instalación, de aislarla todo lo posible, colocando debajo, e incluso entre las paredes de la caja y la cochinería, una espesa capa de paja o virutilla. De este modo la criadora se mantiene caliente, incluso si falta la corriente eléctrica.

Hasta los quince días de vida de medio metro cuadrado para una camada de 10 lechones; luego conviene que sea mayor. Por ello conviene hacerlas de un metro cuadrado de superficie, con una tabla que la divida y que quitaremos cuando los cochinitos tengan esta edad.

### MANEJO DE LOS LECHONES EN LA LACTACION

El intercambio de lechones, perfectamente tolerado por las cerdas en los tres primeros días que siguen al parto, permite regular las camadas y aprovecharlas al máximo. Se hará cuando las cerdas no pueden amamantar por falta de leche, cuando la camada es tan numerosa que el número de lechones es superior al de tetas funcionales, cuando muere la madre y cuando la camada sea tan corta que dedicar una cerda para su crianza resulte antieconómico.

Durante los primeros días conviene separar los lechones de la madre, dándoles cada dos horas para que mamen. Al tercer día se les pueden dejar con ella pero con el compartimento dispuesto para ellos y del que pasarán a la celda de la madre para mamar, volviendo a ella después.

Cuando los lechones tengan de tres a cinco días de vida es aconsejable practicar el corte de los colmillos para evitar lesiones dolorosas en la ubre de la cerda e igualmente está indicado administrarles un compuesto de hierro

ya que la leche de la cerda es deficiente en este mineral, con lo que evitaremos anemias.

A partir de la tercera o cuarta semana, la lactación de la cerda inicia su descenso coincidiendo con el progresivo aumento de las necesidades alimenticias del lechón, por lo que a partir de los veintidós días, e incluso unos días antes para su acostumbramiento, deben tener los lechones a su disposición alimento suplementario de la leche materna, superándose de esta forma sin dificultad la llamada «crisis de los veintidós días».

La castración de los machos destinados a cebo está siempre indicada y hasta podemos afirmar que de ella no se puede prescindir. Para que la recuperación sea más rápida puede hacerse en el período de lactación, entre las dos y las cuatro semanas, debiendo desecharse la costumbre generalizada de castrar a los machos después del destete.

### DESTETE DE LOS LECHONES

El destete normal, en nuestra comarca, suele hacerse a las ocho semanas de vida de los lechones. Sin embargo, está demostrado que el destete precoz a las cuatro semanas, edad en que la nutrición del lechón comienza a depender más del pienso complementario que de la leche materna, presente entre otras las siguientes ventajas:

—Se obtiene camadas de peso más regular.

—El número de partos es mayor en la vida productiva de la cerda ya que el celo aparece a los 7 o 10 días de retirados los cerditos.

—Se gasta menos pienso para producir un kilogramo de lechón.

—Y se consiguen el mismo número de lechones con menos número de hembras madres, menos gasto de instalaciones y en definitiva menor capital invertido por el ganadero.

**VICENTE BERZAL VIANA**  
Agente de Extensión Agraria de LUCENA DEL CID

# El calcio en la alimentación humana

SE ha hablado mucho de Proteínas, Vitaminas, Hidratos de carbono y Minerales. Calcio, Yodo, Hierro, etc. de un sin fin de cosas necesarias en la alimentación y que son indispensables para la salud, que están en los alimentos y que los venden también en cajitas en la farmacia.

Charlan dos señoras y después del sabido tema de la falta de servicio, sale a relucir el no menos corriente de los regimenes, de la falta de apetito y de las vitaminas o el calcio que les dan a los niños. Pero de ahí no se pasa y a ciencia cierta bien poco sabemos que son proteínas o vitaminas o calcio.

Vamos a empezar aclarando qué es el calcio, para qué se necesita y cómo lo tomamos de los alimentos.

El calcio es un mineral que junto con el hierro y el yodo forma el trío más importante y necesario a nuestro organismo.

luego están el fósforo, el magnesio, el zinc, el cobre, etc., que son importantes pero, en poco o mucha cantidad, de pocos alimentos faltan. Los tres primeros si son más difíciles de obtener y sin embargo son los más necesarios.

El calcio forma parte del mineral del esqueleto, luego caemos en la cuenta que es muy importante a nuestro organismo. Pero cómo forma parte en el esqueleto? Nos han dicho que los huesos están formados por un armazón de proteínas. Pues bien, sobre estas proteínas se precipita el calcio en forma de sales cálcicas, que les dan la dureza necesaria para que cumplan funciones de sostén a las partes blandas. En nuestro organismo el calcio entra en proporción de 1.000 a 1.500 grs. y de estos el 90 por cien están en los huesos.

### ¿Y cómo se toma el calcio?

El calcio se toma de los alimentos que lo contienen, aunque a veces, cuando existe carencia en el organismo, tal como una descalcificación es preciso la intervención del médico y las recetas para sacarlo de la farmacia, además de tomar una alimentación rica en calcio.

Las amas de casa en la preparación de los menús tienen en cuenta el crecimiento de sus

hijos y ven sus necesidades, así ellas les proporcionan los alimentos ricos en este mineral y los crían fuertes y sanos.

Teniendo en cuenta los alimentos que lo contienen es fácil de suministrar.

La leche tiene 120 miligramos de calcio por cada 100 centímetros cúbicos y el queso alrededor de 700 miligramos. Los pescados y las carnes casi no tienen calcio, salvo los pescados pequeños (boquerones) que lo contienen en la raspa así como las sardinas en aceite y que se suelen tomar con raspa.

Los vegetales si contienen calcio, aunque casi su totalidad se pierde en el agua de cocción.

El agua de nuestra región es rica en calcio, aportando hasta 75 miligramos al día.

La leche materna le aporta al niño unos 30 miligramos de calcio, y la de vaca cuatro veces más y sin embargo se utiliza proporcionalmente muy mal.

El calcio se absorbe por el intestino delgado especialmente en los primeros meses. La cantidad de absorción no suele pasar del 30 por cien del calcio ingerido, quedando allí en depósito para cuando el organismo lo necesita.

El calcio absorbido pasa a la sangre donde normalmente existe una cantidad de 9 a 11 miligramos por 100 centímetros cúbicos.

La excreción del calcio se realiza por las heces y la orina eliminados por este último de 50 a 200 miligramos diarios.

La madre lactante pierde diariamente por la leche de 150 a 300 miligramos de calcio.

El calcio además de para osificar es indispensable para tener una dentadura sana ya que los dientes tienen una gran cantidad de calcio.

Así, las mujeres embarazadas pierden de 400 a 500 miligramos de calcio diario que es absorbido por la placenta, más los que pierden durante la lactancia, de ahí el dicho popular de que «cada hijo le cuesta una muela a una madre».

De las carencias no vamos a hablar ya que cuando existen son ya de incumbencia médica su solución.

**M<sup>a</sup> AMPARO LLISO SEBASTIA**, Agente de Economía Doméstica de Morilla.

## Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica

ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS CASTELLON BOLETIN INFORMATIVO

### AGRIOS

#### PRAYS:

— Actualmente se encuentra generalizado su ataque a las variedades clementinas, causando daños a los frutos recién formados.

— No confundir con la Cacoecia.

— Tratar en caso necesario.

#### CACOECIA:

— Han aparecido las primeras puestas que darán lugar a la segunda generación.

— No tratar.—Se avisará para su tratamiento.

#### CAPARRITA NEGRA:

— Han comenzado a salir de los caparzones las larvas móviles.

— No tratar. Se avisará del máximo de salida de larvas para comenzar los tratamientos.

#### COTONET:

— Se acentúa su presencia en troncos en forma de masas algodonosas.

— Si no se va a tratar otra plaga, continuar con la liberación de colonias del insecto útil *Cryptolaelaps montrouzieri* Muls.

#### PULGONES:

— Su ataque ha descendido en todas las variedades.

— Estar a la expectativa en la brotación de junio.

#### ARAÑA ROJA:

— Estar alerta sobre todo en las variedades clementina y satsuma.

#### MOSCA BLANCA:

— Aunque no se ha detectado ningún nuevo foco, pero siendo momento favorable para su desarrollo es conveniente:

a) Extremar la vigilancia, sobre todo en aquellos huertos de alrededor de los almacenes de confección de naranjas, los próximos al casco urbano de las poblaciones e incluso los naranjos ornamentales de las mismas.

b) Denunciar rápidamente la presencia de cualquier foco a esta Estación de Avisos Agrícolas.

c) Abstenerse de enviar muestras que pudieran dar lugar a una mayor dispersión de la plaga.

### FRUTALES DE PEPITA

#### PIOJO DE SAN JOSE:

— Sigue el nacimiento de larvas móviles de primera generación.

—Es momento muy importante para su tratamiento.

#### CARPOCAPSA (Agusanado de los frutos):

— Estamos en período de penetración en frutos por orugas de primera generación.

—Tratar conjuntamente con el Piojo de San José.

#### PSILAS:

— Vigilar las plantaciones de peral y hacer un tratamiento específico cuando se vean síntomas de ataque.

#### NOTA:

Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden suscribirse en este SERVICIO DE DEFENSA CONTRA PLAGAS E INSPECCION FITOPATOLOGICA-DELEGACION PROVINCIAL DE AGRICULTURA DE CASTELLON, Calle Herrero, 27 y se les remitirá gratuitamente.

¿Conoce usted? el

crédito abierto

de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción. Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

su Crédito Abierto Su Caja lo espera.



# VIDA DEPORTIVA

## EL CASTELLON, PRACTICAMENTE SEMIFINALISTA DE COPA

### Anoche ganó al Betis por rotundo 4-0 CON TRES TANTOS DE CLARES (2 DE PENALTY) Y UNO DE PLANELLES

A NOCHE tuvo lugar el encuentro correspondiente a los cuartos de final Betis-Castellón en el Estadio. La entrada que registró el recinto castellanense puede calificarse de buena, aunque sin llegar al lleno. Noche muy agradable, con temperatura fenomenal y pitos al equipo andaluz cuando saltó al terreno de juego. El Betis vestía también en esta ocasión de verde completo, de pies a cabeza.

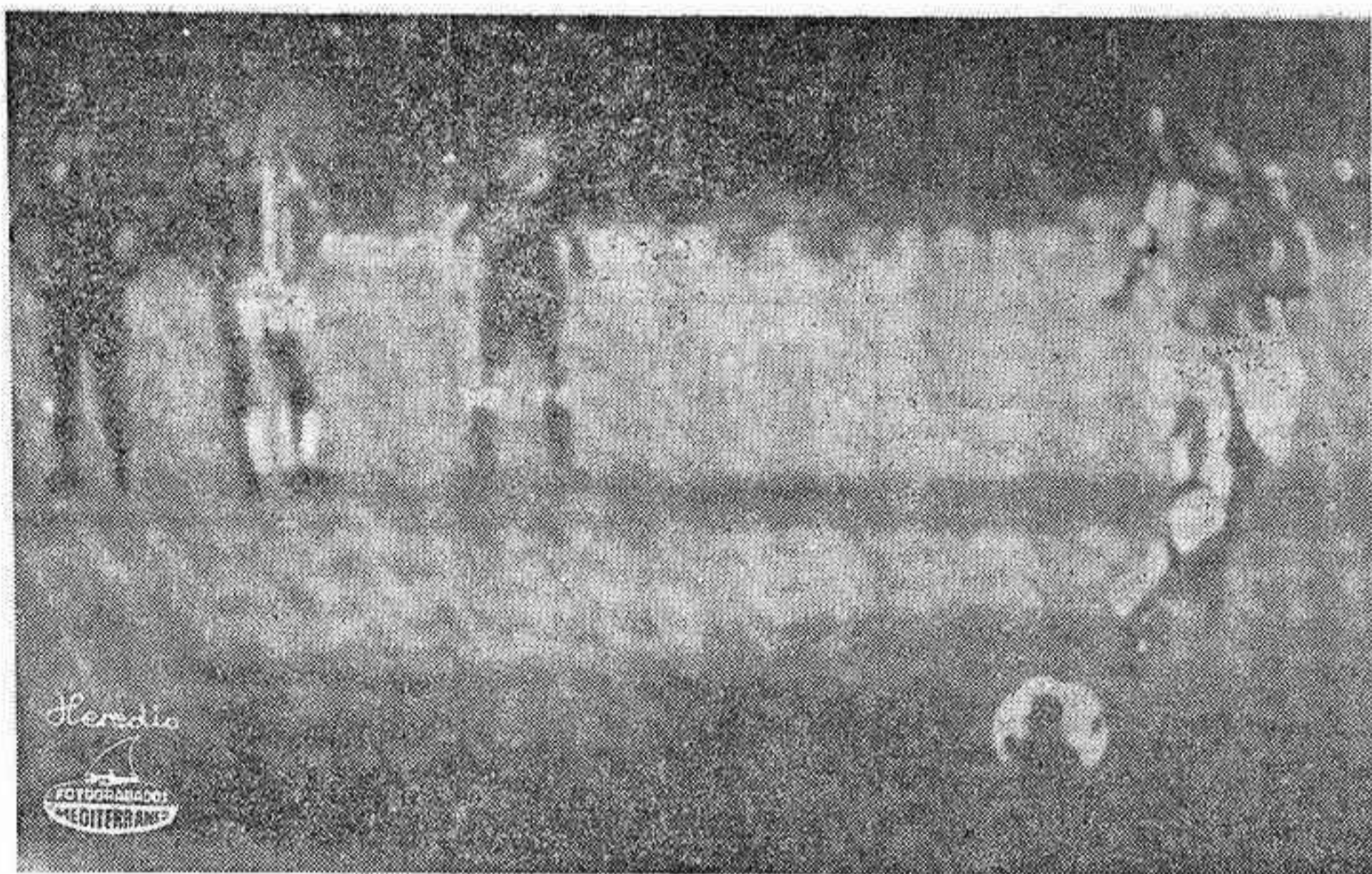
En los preliminares del partido se hizo entrega al capitán del equipo castellanense, Cela, del trofeo Pedro Domecq a la regularidad, así como al jugador Clares el trofeo Seat por ser el máximo goleador del equipo.

En el minuto 27, Ferrer estrecharía un balón en el poste. En el 44, López, también hizo lo mismo; y finalmente, a los 70 minutos, Rogelio sacó un córner muy cerrado, que se estrelló también en el travesaño.

**ALINEACIONES:**

**C. D. CASTELLON.** — Corral, Figueirido, Cela, Babiloni; Oscar, Ferrer; Tonín, Planas, Clares, Planelles y Félix.

En el minuto 65, Del Bosque, salió por Planas. Y en el 81, Ca-



yuela, sustituyó a Babiloni, algo lesionado.

**BETIS.** — Campos, Biscocho, Aramburu, Biosca; Telechía, Ló-

pez; Mellado, González, Del Sol, Rogelio y Benítez.

En el minuto 60, Nebot, reemplaza a Del Sol, y en el 75, Del Pozo, sustituye a Rogelio.

**LOS GOLES:**

1-0: Treinta y cuatro minutos. Manos de López dentro del área. Penalty que lanza y transforma Clares.

2-0: Minuto setenta y seis. Pase de Planelles sobre Clares, en profundidad, que éste, corriendo espectacularmente por el lado izquierdo y muy cerca del portero, tira fortísimo, batándole.

3-0: 80 minutos. Jugada magistral de Planelles, que sensacionalmente penetra por el centro, driblando a cuantos jugadores se le ponen por delante. Y ya en plena carrera de fintas, llega hasta las inmediaciones del área, tirando con tal fuerza que Campos no pudo más que observar la trayectoria del esférico. Una nube de pañuelos saludaron este gol del jugador burriánense.

4-0: 86 minutos. Penalty de Aramburu a Clares, que le voltea en el área con gran violencia. Penalty que lanza el mismo, transformando el cuarto y último gol de la noche. También este gol fue calurosamente ovacionado.

**EL ARBITRO**

Dirigió el partido el colegiado balear señor Balaguer, ayudado en las bandas por los señores, Bauzá y Aloy.

El arbitraje del colegiado balear fue discreto. Anduvo un poco desorientado hacia el final del partido. Amonestó con tarjeta blanca a Mellado, Del Sol, Telechía y Rogelio. Al primero, Mellado, lo expulsó del terreno de juego cuando apenas faltaban un par de minutos para que terminase el encuentro.

**LO QUE FUE EL PARTIDO**

De sensacional puede catalogarse esta actuación del Castellón en la noche de ayer. Sobre todo en los primeros cuarenta y cinco minutos, en los que los albinegros, bien ensamblados, con juego preciso, espectacular y rápido se imponían a los béticos en todo lugar del campo.

Fueron cuarenta y cinco minutos preciosos por parte de los dos equipos, esa es la verdad, aunque el Castellón, con más peligrosidad y precisión, se impuso en el centro del terreno creando verdaderas situaciones de gol que no se transformaban por verdadero milagro. El Betis también mostró peligrosidad. De salida, al minuto escaso, Clares estuvo a punto de batir a Campos. A los cinco minutos, Ferrer, tirando de lejos, dio ocasión de lucimiento al portero bético, que para con grandes dificultades.

El primer susto bético llegó a los siete minutos, debido a un tirazo de lejos de Rogelio, parando Corral con gran acierto.

Estos primeros minutos del partido se juegan de poder a poder. El Betis no se encierra, jugando con gran fuerza hacia el ataque. Los dos equipos se entregan sin tregua y sin dar opción al contrario a que domine el centro del terreno, aunque el Castellón parece mostrarse más incisivo que sus rivales sevillanos. De nuevo a los diez minutos, Rogelio ejecutó una falta peligrosa,

que Corral neutralizó con gran acierto.

A los doce minutos llega el primer córner de la noche. Es contra el Betis, que lanza Clares, muy cerrado, pero la defensa bética despeja. Dos minutos después nuevo córner contra el Betis, ejecutado también por Clares, y muy oportuno, Oscar, rematando de cabeza, está a punto de marcar. Sólo la gran intervención del meta andaluz, muy inspirada, evita que el cabezazo de Oscar se convierta en el primer gol castellanense.

En el minuto 21 es el Betis el que consigue su primer saque de esquina. Lo lanza Rogelio, sin consecuencias.

Los dos equipos intentan dominar el centro del terreno. El tira y afloja es constante entre ambas fuerzas de cobertura. A los 27 minutos, unas manos del meta Campos, a dos metros del área, es sacada por Planelles, que de tirazo sobre el marco obliga al portero bético a realizar una gran interven-



### CELA y CLARES Trofeos PEDRO DOMEcq y SEAT



Antes de comenzar el encuentro de ayer, Cela y Clares recibieron los dos preciosos trofeos ofrecidos por dos firmas de relieve como son Pedro Domecq, que otorgó el trofeo a la regularidad, y SEAT, que ha adjudicado al delantero centro el trofeo al primer goleador.

**ESTADIO Castalia**

Hoy domingo A las 6 de la tarde

**CAMPEONATO PRIMERA CATEGORIA REGIONAL**

**PARTIDO DECISIVO**

**VALENCIA, C. F. C. D. CASTELLON**

**TELEVISION FUTBOL**

Hoy a las 20 HORAS

**GRANADA-GIJON**

Cerveza **STARK-TURIA Export**

buru propinó a Clares, se armó una pequeña trifulca que obligó a tomar parte a la fuerza pública. No pasó las cosas a mayores por la rápida intervención de las fuerzas del orden. Entre el mayor griterío que pueda uno imaginarse, por las protestas justificadas del público por la salvajada de Aramburu, se acabó el partido que daba un triunfo brillantísimo a las huestes albinegros. Resultado que da muchas esperanzas a todos de que el Castellón llegue esta temporada a las semifinales.

Los jugadores castellanenses fueron despedidos del terreno de juego con los mayores aplausos y muestras de gran afecto por la gran actuación que acababan de realizar en el terreno de juego batiendo tan meritosamente al conjunto bético.

JOSE TEN V.

ción. No obstante, el meta no puede atajar bien la pelota, yendo esta a Félix, que tira fortísimo, sin precisión, a metro y medio del marco, salientole alta cuando lo más fácil, como siempre suele decirse, era meter gol.

Los nervios empiezan a florecer en los jugadores béticos. El Castellón se muestra superior, El Betis parece un poco desorientado.

En el minuto 34 llega el primer gol del Castellón, ya descrito.

El Castellón fuerza dos córners seguidos y no saca provecho de ellos. Campos se muestra muy acertado parándolo todo.

En el minuto 43, Campos se luce con una parada sensacional a tiro de Clares. A los 44 minutos, López, estrella un cabezazo, a saque de Rogelio en córner, en el travesaño. Nada más ocurre ya en estos primeros cuarenta y cinco minutos, en los que el Castellón debió marcar algún gol más. Aunque todo sea dicho, el Betis también se hizo merecedor a conseguir alguno.

el minuto 24, córner contra el Castellón, que lanza Rogelio muy medido sobre el marco. La pelota, con mucha fuerza, y sin que nadie pueda interceptar su trayectoria, da en la cara del travesaño, saliendo hacia el terreno. Se arma un pequeño barullo que Figueirido resuelve finalmente.

A partir de aquí el conjunto local empezaría a desarrollar un juego práctico, contundente, incisivo y bien jugado a la vez. Llegó el segundo gol albinegro y ya no hubo más equipo en el terreno de juego que el castellanense. Y llegó el otro gol, y el otro, y allí fue Troya.

Hasta el final del encuentro los castellanenses fueron dueños y señores del terreno. Resultado justo, merecido y llegado tras una buenisima actuación del equipo en la que, como en la ocasión de Valencia, es muy difícil distinguir a nadie.

**LOS NERVIOS**

Al finalizar el partido, a consecuencia del trancazo que Aram-

**FIESTAS DE LA LIBERACION**

**TOMBA JARDIN DE TOSSALS VERANO**

**JUEVES, DIA 14 SIETE TARDE**

**GRAN FIESTA BAILE**

¡Extraordinarias Orquestas, Atracciones!





## El partido en los vestuarios

**ENTRENADOR DEL BETIS: «No puedo opinar nada del partido»**

**ENTRENADOR DEL CASTELLON: «Con el 4-0 creo podemos sentirnos muy satisfechos»**

CUANDO menos lo esperábamos acudió el preparador húngaro del Betis, señor Szusza. Decimos que no lo esperábamos porque en la última ocasión en que nos visitó el Betis se enfadó por el resultado adverso que encasó su equipo, negándose a formular opinión alguna sobre el partido. También esta noche orefamos iba a hacer lo mismo. Pero no; cuando menos se esperaba, como hemos dicho, se presentó en la sala de Prensa. Le decimos al verle:

—¿Una impresión del partido, señor Szusza?  
—«No puedo opinar nada del partido. Lo único que podría decir no puedo, ya que es directamente sobre el árbitro; y, claro, para no decir lo que uno piensa, mejor es no decir nada».

—Sobre el resultado, si es o no justo, ¿tampoco nada?  
Y el señor Szusza empieza a divagar señalando no sé qué cosas de los penaltys señalados en favor del Castellón. Insistimos:

—¿Justo el resultado, señor Szusza?

—«Muy fuerte el resultado. No se debió perder por tantos goles».

—¿Eliminatoria perdida?

—«Eso no puede decirse. En fútbol pasan muchas cosas».

—«Pero, cuatro goles...»

—«Sí, son muchos. Pero ¿por qué no podemos nosotros hacerlos también allí?»

Le hice otras muchas más preguntas, pero el hombre volvió a meterse con la cantinela esa de «que no quería opinar del



partido. Pues, como tenía que hacerlo sobre el árbitro nada más, le dejé con su disgusto.

Y esto fue todo lo que le pudimos sacar.

**EL ENTRENADOR DEL CASTELLON AL MICROFONO**

**T**ERMINADO el encuentro, en la sala de Prensa, el entrenador del Castellón hizo las siguientes declaraciones ante los micrófonos de los informadores.

—«Cuatro goles en una eliminatoria de Copa son muchos goles. Pero queda un partido y

no se sabe lo que va a ocurrir, aunque este resultado da un margen de tranquilidad».

—¿...?

—«Normalmente la eliminatoria está ganada, pero en fútbol yo he visto cosas muy raras. De todas maneras, va a ser difícil que el Betis pueda remontar estos cuatro goles. Pero, ya he dicho, hay que jugar; antes de jugar el partido no se puede decir nada».

—¿...?

—«El Betis también ha luchado, pero cuando se ha visto con el resultado de 4-0, ha perdido un poco los nervios. Son cosas también un poco lógicas, porque es un equipo que ha bajado a Segunda y los jugadores, ya al final de la temporada, quieren valorarse. En fin, son cosas de futbolistas».

—¿...?

—«Yo al Betis le he visto, más o menos, como jugó hace tres semanas o un mes aquí. He visto que el equipo ha luchado. Yo creo que es un equipo que no es tan malo como para bajar a Segunda División».

—¿...?

—«Hemos tenido dificultades porque, ya sabe, cuando un equipo amontona tanta gente atrás, es muy difícil pasar, y entonces también los nervios influyen, y

los goles en el primer tiempo no llegaban. Hemos tenido ocasiones, pero no han entrado por mala suerte. Pero, en fin, en el segundo tiempo poco a



poco hemos llegado a este marcador».

—¿...?

—«El encuentro ha sido muy disputado, bastante emocionante en cuanto al resultado, y con jugadas fenomenales al final».

—¿...?

—«No sabemos exactamente lo que sufre Clares, porque le acaban de llevar al hospital. En principio, el médico ha dicho que quizá tiene una pequeña fractura de peroné, o una fisura. Pero, en fin, hay que ver ahora lo que dicen después del

examen. Espero que no sea tan grave».

—¿...?

—«He cambiado a Planas porque le he visto un poco cansado. Es lógico porque este chico casi no ha jugado durante medio año, y entonces he creído mejor poner un hombre como Del Bosque. En cuanto a la sustitución de Babiloni, porque tenía una pequeña molestia en la rodilla, y lo hemos cambiado por Cayuela».

—¿...?

—«Con el 4-0 creo podemos sentirnos muy satisfechos».

J. T. V.

**RADIADORES ORDOÑEZ, S. A.**

Para la ampliación de sus instalaciones, se necesita personal.

**MASCULINO**

**Y**

**FEMENINO**

remuneración interesante con incentivos. Oferta núm. 1.722.

**PEDRO DOMECCQ, S. A.**

culmina su COLABORACION en favor del

**C. D. CASTELLON**

con la entrega al capitán albinegro CELA del

**I TROFEO FUNDADOR**

**GRAN PREMIO A LA REGULARIDAD**

**TEMPORADA 72-73**



**D. ENRIQUE RAMOS**, hace entrega a CELA del TROFEO DOMECCQ en los prolegómenos del partido CASTELLON - BETIS

**Fundador... ¡es lo nuestro!**

Por Emiliano AGUADO

## Una enfermedad del alma

Las enfermedades de la Edad Media se propagan como la luz y más rápidamente que el sonido. Se extendían más o menos por pueblos y comarcas y un buen día, sin que los hombres las hubieran contenido, se alejaban. Eran como la invasión de las ratas o cualquiera plaga de langosta, o como la lluvia y el calor. La voluntad no podía atraerlas ni dispersarlas y por eso se recurría a los conjuros, en los que se tiene siempre fe cuando se ha perdido la esperanza. ¿No ha habido enfermedades de este tipo, más o menos, en otros tiempos? La del nuestro que es la violencia, se contagia como en otros siglos la peste o la viruela, pero, a diferencia de ellas, el contagio es psíquico.

Se contagia porque hay ciertos seres humanos que quieren que se contagie. Se parece mucho al sarampión porque ataca a al-

más infantiles que lo esperan todo de esa enfermedad como si se hubiera convertido en panacea. El contagio de la violencia, como todos los contagios, requiere condiciones peculiares en el paciente, y la violencia requiere el infantilismo, como el sarampión; el hombre que la contrae tiene que ignorar que el mundo tiene ya muchos siglos sobre sus espaldas, que se han ensayado todas las fórmulas posibles más de una vez y que de existir algún camino para llegar a un paraíso en la tierra hace muchos siglos que se hubiese descubierto y estaría más trillado que las calles principales de las grandes ciudades.

Lo que valdría la pena de buscar es la causa de esa infancia anímica que se dilata ahora con más rapidez y más amplitud que las peores dolencias medievales. ¿Por qué se ha vuelto el mundo tan viejo como es, infantil y mesiánico de la noche a la mañana? Una leve ojeda bastará para persuadirse de que se trata de una pérdida de fe, de fe profunda en el porvenir del género humano. Lo que digan los retóricos de todos los credos en contra de esto es retórica y nada más que retórica. Porque hemos perdido la fe que en otro tiempo tuvieron los hombres en sí mismos reaccionaron tan tarde y tan perezosamente las sociedades de hoy contra el crimen, que incumbe, no solo a los criminales y a las víctimas, sino a todo el mundo, ya que hace que descienda la confianza en cada uno de nosotros, y que tengamos que andar de una parte a otra soportando cacheos, preguntas capciosas y miradas de recelo. ¿Por qué no reaccionan las sociedades modernas con el orgullo que han tenido siempre los caballeros?

Otra de las manifestaciones del infantilismo que tiene la violencia como caldo de cultivo es el desafío a todas las normas establecidas, como si la arbitrariedad de cada uno tuviera poderes taumaturgicos y esas normas no hubieran costado siglos; miles de ensayos y miles de reajustes. Arrojarlo todo por la borda es un gesto de niño mal criado. Dejad a ese niño que maneje bombas y pistolas y lo demás vendrá por añadidura.

El tercer rasgo de la violencia es la organización casi industrial de la propaganda. Para eso sirven a las mil maravillas, la radio, la televisión y los periódicos. No hay que decir que en esa propaganda casi industrial alientan millones de dólares, de marcos, de libras, de rublos. Cada organismo propaga la violencia a su manera y no tiene nada de particular que la violencia comporte tantas formas como las enfermedades medievales. Hay una violencia ideológica, hay una violencia criminal, hay una violencia de narcóticos, hay una violencia que busca nada menos que la justicia en una sola pieza, hay una violencia sexual y otra patriótica. No tiene nada de particular que se pase de una a otra de estas formas de violencia, porque lo determinante es la violencia como violencia, es decir, el infantilismo que espera cambiar el mundo y la naturaleza humana con un sencillo y fácil golpe de mano. El contagio es psíquico y no se ha descubierto aun ninguna droga contra él. Como en la Edad Media, estamos a merced de esta enfermedad, que llega se extiende y quizá desaparezca algún día sin el concurso de nuestra voluntad.

(PYRESA).

# GENERAL OPTICA

Para su nuevo establecimiento de óptica en Castellón de la Plana, calle Enmedio, 23

**PRECISA:**

- DIRECTOR
- OPTICO DIPLOMADO
- DEPENDIENTES
- MONTADORES
- APRENDICES

**OFRECEMOS:**

- BUENA REMUNERACION SEGUN APETITUDES
- POSIBILIDAD DE PROMOCION
- CURSOS DE CAPACITACION
- AGRADABLE AMBIENTE DE TRABAJO

LOS INTERESADOS DEBERAN ESCRIBIR DE PUÑO Y LETRA CON TODOS LOS DATOS DE SU HISTORIAL PROFESIONAL, ADJUNTANDO FOTOGRAFIA, A:

# GENERAL OPTICA

DEPARTAMENTO DE PERSONAL

Calle Andrade, 128. BARCELONA-5.

RESERVA ABSOLUTA

TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción Talleres

22 00 56

Administración

22 00 60



# VIDA DEPORTIVA

## NATURALMENTE, MERCKX GANO EL GIRO

### PERO FUENTE OBTUVO EL PREMIO DE LA MONTAÑA, EN EL QUE AYER SACO MAS VENTAJA AL BELGA PERURENA, PRIMERO EN METAS VOLANTES

**TRIESTE, 9** (Del enviado especial de Pyresa, Porri-Bo).—Esta primera tentativa de carrera ciclista por los países fundadores del Mercado Común ha constituido, naturalmente, un giro internacional, que atravesó territorios de Bélgica, Holanda, Alemania, Luxemburgo, Francia y por supuesto, Italia; y aunque Suiza no pertenece a la citada comunidad, también el 56 Giro de Italia cruzó parte de su territorio, desde Ginebra hasta el Valle de Aosta.

Un Giro internacional tenía por fuerza que tener por vencedor absoluto a un corredor

asimismo internacional, internacionalísimo, Eddy Merckx. El campeón belga repite la hazaña de Alfredo Binza en 1927, hasta hoy inigualada: ser siempre el primero del principio al fin. Merckx se vistió de rosa en Verviers, luego del prólogo que ganó en compañía de Werts, y de rosa acaba de llegar a Trieste. De Bélgica a la frontera italo-yugoslava. Hablo del color rosa porque en los tiempos en que ganó Binza, también de punta a punta, no había amagado rosas, sino que el líder, el primero, vestía el maillot con el color —supongo— de su equi-

po o el que se le antojase. Anquetil, se recordará, también tiene este récord en el Tour de France, pero al ganar una etapa primera dividida en dos sectores, donde se sumaban los tiempos de ambos, le había fallado el primero. A Merckx no le falló nada porque en el supuesto de que no hubiese un prólogo contra el reloj para designar la maglia rosa, ésta le correspondía por méritos propios, por haber también vencido el año pasado.

**LA DERROTA CONTRA RELOJ**

Con ésta, las victorias de Eddy Merckx en el Giro son cuatro. Venció, en 1968, 1970 y 1972. Y ahora en 1973, de modo asombrosamente regular, pero a pesar de cinco victorias de etapa y un prólogo, con una nota baja: su actuación en la etapa contra el reloj del circuito de la Versilia en Forte Dei Marmi, donde fue batido por Gimondi y Ritter (primero y segundo), los dos del equipo Bianchi.

Ha sido ésta la única derrota de Merckx, y sorprende que en el circuito llano y en la distancia de 37 kilómetros, que es casi la preferida suya, Gimondi —que necesita recorridos más duros— haya podido superarle, mientras se explica un poco más lo de Ritter.

Gimondi hacía cinco años que esperaba esta oportunidad, y la ha aprovechado bien. En el resto del recorrido, Eddy Merckx se ha impuesto netamente, aunque en la penúltima etapa perdiese el primer puesto de la montaña en favor de Fuente, donde hasta entonces había figurado destacado, además del prólogo contra el reloj por parejas de Verviers —primer

dia—, Merckx ganó las siguientes etapas: Verviers-Colonia, completamente llana, por un segundo delante de Karstens, Van Linden y Dancelli, etc.

«Ginebra-Aosta», con final de montaña (el «Colle», de San Carlo, de primera categoría), una etapa de montaña en su segunda parte, con la subida al «túnel de Mont Blanc», en la que se destacó con Fuente, que hizo segundo, a un segundo detrás de Merckx, y tercero Battaglin y cuarto Aja, los cuatro escapados en San Carlo.

Lido Delle Azioni-Carpegna, etapa de montaña, en la que se hundió Fuente en el último «col», con 45 segundos de ventaja sobre Battaglin.

Alba Adriatica-Lanciano, al sprint con Fuente, que quedó segundo.

Verona-Andalo, la segunda etapa reina de los Alpes, con 46 segundos de ventaja sobre el segundo, que fue Gimondi, tercero Battaglin y cuarto Lazzcano.

Llano y montaña, corredor completo, pero, además, sabiéndose de antemano los recorridos, que recorra la víspera uno de sus directores de equipo. Además, como en otras carreras, Merckx ha ido eliminando hoy a unos y mañana a otros, alfiándose con quien le convenía. En la etapa de los dolomitas, dejó hacer a Fuente y se dedicó, en el grupo perseguidor, a «frenar» a Gimondi y Battaglin. Creo que si va al Tour de France, lo ganará también.

Merckx pasaba el primero y Fuente no puntuaba, el español perdía el premio de la montaña. Ha ocurrido casi todo al revés, y digo «casi», porque Merckx ha sido tercero en la cima y Fuente el primero, con 25 segundos de ventaja sobre Rariso, quien también hoy —como ayer— se propuso fastidiar a Merckx. Pero no ha conseguido su propósito final, porque Fuente es el que ha ganado el premio, en el que Garisato contaba solamente con 80 puntos, y uno no se explica cómo pudo —con qué finalidad— atacar ayer y sobre todo hoy.

Naturalmente, en el descenso hacia Fordini Sopra (kilómetro 30, pues en el 20 estaba la cima Della Mauria), Fuente dejóse alcanzar, y aunque hubo varias tentativas, a Trieste se llegó en pelotón y en el sprint se impuso el campeón del mundo, Marino Basso, que consigue su única victoria en el Giro de este año, precisamente en la etapa última.

pero además, Zubero en el puesto 19 y Aja en el vigésimo completan una actuación en la que medio equipo queda entre los veinte primeros, habiendo terminado los diez de los 114 en general que asimismo han concluido el Giro de la Comunidad Europea.

Merece párrafo especial al corredor santanderino Aja, quien con un cólico que le duró cuatro días y arrastrando la pierna izquierda, ha sabido creerse al castigo y terminar en un buen puesto si se tiene en cuenta las desgracias que le castigaron, y el tener ayer viernes que esperar a Pesarrodona en el tercer monte del duro recorrido, la cima Coppi. Sin esta ayuda, Pesarrodona muy regular siempre pero nada ambicioso —como en cambio lo ha sido Lazzcano y Fuente— hubiese perdido ayer varios puestos. Porque Aja me dijo esta mañana:

—«Si no tengo que esperar a Pesarrodona entro en Auronzo delante de Merckx y Gimondi, posiblemente detrás de Fuente».

En fin, otra buena actuación del Kas en el giro de Italia, en cuya carrera tiene ya mucha historia escrita el gran equipo español con sede en Vitoria.

- 10.— Gilson.  
17.— Julliano.  
18.— Antonini.  
19.— Dacreux.  
20.— Pella.  
21.— Gualazzini.  
22.— Borgognoni.  
23.— Vercelli.  
24.— Dominoni.  
25.— Zilloli.
- Y todos los españoles en el mismo tiempo que el vencedor.
- GENERAL**
- 1.— Merckx, 106.54.41".
  - 2.— Gimondi, 107.02.23" a 7'42"
  - 3.— Battaglin, 05.01" 10.20"
  - 4.— PESARRODONA, 10.32" 15.51"
  - 5.— LAZZCANO, 13.52" 19.11"
  - 6.— Panizza, 14.26" 19.45"
  - 7.— Ritter, 19.05" 24.24"
  - 8.— FUENTE, 20.47" 26.06"
  - 9.— GALDOS, 21.16" 26.35"
  - 10.— Motta, 21.30" 26.49"
  - 11.— De Vlaeminck, 26.09"
  - 12.— Poggiali, 27.06"
  - 13.— Petteersson, 29.23"
  - 14.— Zilloli, 31.49"
  - 15.— Moser F., 33.23"
  - 16.— Kuiper, 33.31"
  - 17.— Zavalanti, 50.34"
  - 18.— Zubero, 52.03"
  - 19.— AJA, 54.07"
  - 20.— Swerts, 54.42"
  - 21.— Bruyere, 56.48"
  - 22.— Paolini, 108.01.39"
  - 23.— Karstens, 04.38"
  - 24.— Ricconi, 06.35"
  - 25.— Conati, 11.28"
  - 26.— Mintjens, 11.39"
  - 27.— Schiavon, 12.34"
  - 28.— De Schoenmaecker, 13.49"
  - 29.— Peccolo, 14.19"
  - 30.— Osler.
  - 31.— Avogadri.
  - 32.— Gavazzi.
  - 33.— Man Lint.
  - 34.— Ritter.
  - 35.— Parecchini.
  - 36.— Rossi.
  - 66.— JIMENEZ, 109.12.02"

## La danza de los millones en torno a Cruyff

### Ahora dicen que el Barcelona le ofrece un millón de dólares para que «negocie» su baja con el Ajax

**LA HAYA, 9 (AHP).**— Cincuenta millones de pesetas está dispuesto a pagar el Barcelona para que el jugador holandés Johann Cruyff negocie su libertad con su club, el Ajax, de Amsterdam, actual campeón de Europa de equipos campeones de liga.

En torno a la visita del Presidente del Club Barcelona, Agustín Montal, que se encuentra en La Haya, se ha confirmado que hay un acuerdo para la transferencia del delantero centro del Ajax, Cruyff, al conjunto catalán. Según los términos del mismo, el jugador holandés dará una opción al Barcelona, final de su contrato que le li-

ga al club de Amsterdam aun por tres temporadas.

Sin embargo, parece ser que Cruyff se propone —si no ha tomado ya una iniciativa a este respecto— dirigirse a un tribunal para rescindir su contrato con el club holandés. A este fin, el Barcelona pondrá a disposición del jugador unos cincuenta millones de pesetas para que negocie con el Ajax su eventual «liberación».

Según informaciones aparecidas ayer en la prensa holandesa, la cifra de transferencia oscilaría entre novecientos mil y un millón de dólares, y el sueldo anual de Cruyff sería de unos cinco millones de pesetas.

Parece ser que Johann Cruyff se ha entrevistado esta mañana, en Amsterdam, con el Presidente del Barcelona, Agustín Montal, con la autorización del Presidente del Ajax, Jaap Van Praag, y asistido por Coster, su suegro y consejo financiero.

Hoy, por la mañana, corrió también por La Haya el rumor de la transferencia de otro jugador del Ajax al Barcelona: el alemán Blankenburg.

Mientras tanto, ha sido concertado un encuentro amistoso entre el Ajax y el Barcelona, a jugar el próximo día 8 de agosto, en Amsterdam.

**DOBRIN, POR MENOS DE SEIS MILLONES, JUGADOR DEL MADRID**

**MADRID, 9 (Pyresa).**— El centrocampista rumano del Arges de Pitesti, Dobrin, es practicamente jugador del Real Madrid según informa hoy el diario deportivo «Marca» a través de su enviado especial a Bucarest, José Luis Gilabert. El periodista relata una conversación sostenida con el presidente del club rumano en la cual este especifica los pasos dados hasta el momento: «Durante la confrontación de ambos equipos en la Copa de Europa se habló sin protocolo y de forma espontánea de Dobrin; después nos pidieron que jugase en el homenaje a Gento y con este motivo también se habló del tema; además se habló sobre la participación del Real en el aniversario del Arges.

El presidente del club rumano añade más adelante que no hay el menor obstáculo para el fichaje ni por parte del Arges ni por la Federación de su país. «El único inconveniente estriba en que el jugador quiere terminar sus estudios de educación física para garantizarse el futuro, y estos quedarían suspendidos con el fichaje». La cifra de la que se habla es de cien mil dólares.

## El Juvenil del Castellón, a Madrid

Ayer por la mañana salió la expedición albino-gra con destino a la capital de España, con el fin de jugar el partido de vuelta contra el Madrid, correspondiente a los cuartos de final del Campeonato de España de Juveniles.

El encuentro se jugará hoy, domingo, en el Campo de la ciudad deportiva de Madrid.

En la primera eliminatoria el Madrid venció al Castellón por 5-2, pero, no obstante el resultado adverso, los castellonenses esperan realizar un buen partido para poder neutralizar la ventaja madrileña.

La moral y la preparación del Juvenil es elevada, estando sus jugadores dispuestos a realizar un gran esfuerzo para conseguir un resultado positivo.

¿Qué esto es difícil? Desde luego, pero en fútbol no hay nada imposible. Así, pues, tendremos que esperar para poder despejar esta incógnita.

La expedición castellonense está formada por el entrenador Manolo Adell, el delegado señor Miravet y el masajista señor Marzá y los jugadores Genicio, Gómez, Ortiz, Beltrán, Sangerador, Montañés, Font, Bada, Valls, Estrada, Forcadell, Sambas, Damián y Gordo. Los jugadores Saura y Redó, no figuran en esta relación, por su posible alineación en las filas del Amater, que esta tarde se enfrentará al Valencia, en el Estadio, en un partido muy decisivo para el ascenso a Regional Preferente.

**E. MONERRIS BARBERA**

## PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

**Esta tarde en el Estadio, decisivo Valencia-Castellón**

**ESTA** tarde se juega en el Estadio Castellón uno de los partidos más importantes de todo el campeonato de Primera Categoría Regional, pues no sólo se enfrentan los dos primeros clasificados, sino que además posiblemente se va a decidir el posible ascenso del segundo equipo del Castellón a la Categoría Regional Preferente.

Ya en la penúltima jornada del campeonato, el Valencia es virtual campeón con derecho al ascenso a Regional Preferente. El Castellón lo tiene más difícil, pues tras una etapa de duro forcejeo con el conjunto valencianista, sufrió serios contratiempos y se vio muy rezagado, hasta el extremo de verse alcanzado por el Burjassot, con el que actualmente mantiene una emocionante disputa por el segundo puesto de la tabla. Ambos equipos empatados a puntos, incluso en la clasificación real, atravesaba por un gran momento de juego. El Castellón tiene a su favor el mejor coeficiente, pero también se ha de enfrentar con rivales muchos más duros que su oponente. Hoy, por ejemplo, mientras el Burjassot juega frente al Villarreal, los castellonenses reciben nada menos que la visita del líder. Según nuestras noticias, el Villarreal alineará su conjunto más potente, figurando en el mismo algunos jugadores que incluso han figurado en la plantilla del primer equipo villarrealense. Todo hace suponer que, cuando menos, el Burjassot no recibirá muchas facilidades, sino todo lo contrario.

En cuanto al Castellón, recordemos que en la primera vuelta empató con el Valencia en el propio terreno valencianista, lo que ya da una idea de la igualdad de fuerzas. Esperamos que, en esta ocasión, el factor campo sea fundamental de cara a la victoria del conjunto albino-gra. De obtener los dos puntos, el último partido en Alcora debe ser de ratificación del ascenso a Regional Preferente.

Por todo ello, el partido de esta tarde en el Estadio Castellón reviste el mayor interés de cara al posible ascenso del Castellón.

## FUENTE, REY DE LA MONTAÑA

En la etapa de hoy, última del Giro, Auronzo di Cadore-Trieste, 197 kilómetros, había un «col», el Passo Della Mauria, de segunda categoría, que era el último de la montaña. Si

## LUIS PRADES, S. A.

DIVISION NAUTICA  
RONDA MAGDALENA, 17 - TEL. 216286

### Johnson

Desde el 2 HP hasta el potente 135 HP con 2 años de garantía

**VISITE NUESTRA EXPOSICION  
¡SOLICITE UNA PRUEBA!**

Agente en Vinaroz: Electromecánica Adell - Pilar, 54

## E. P. E.



Botes de pesca · Embarcaciones deportivas · Yates de poliéster estratificado

LICENCIAS

## DELTACHIMIE Y N. FLETCHER

SOLICITE INFORMACION SOBRE LA  
EXTRAORDINARIA V-500 CABINADA  
PRECIO SIN COMPETENCIA



**Torreón Bernad**

**RESTAURANTE-BAR.**  
Teléfono 30 03 42

Apartamentos en Alquiler  
Teléfono 30.00 88

Playa Benicasim  
(Castellón, España)



# VIDA DEPORTIVA

## Tiro al Plato

Hoy por la tarde, tirada en "SAN HUBERTO"

A las cuatro de la tarde dará comienzo la Tirada programada por la Comisión de Tiro del Circuito de Cazadores «San Huberto», con premios para todos los participantes como ya es norma en nuestras tiradas a Platos y así habitualmente se viene haciendo.

Constará la pila de 25 platos en entrada única a fin de poder adquirir fondo los concursantes para la extraordinaria Tirada del próximo jueves día 14, en conmemoración del XXXV Aniversario de la Liberación de nuestra Ciudad, dotada con valiosos Trofeos y de la que ampliaremos detalles en breve.

## Nueva cancha de tiro en Vall de Uxó

La creciente afición que en nuestra provincia se viene sintiendo por el tiro al plato y que hace que en cada tirada sean muchos los tiradores que se dan cita en las canchas que hasta el momento están en funcionamiento, ha animado a los aficionados de Vall de Uxó a la formación de una nueva sociedad dedicada a este deporte y cuya inscripción en la Federación Provincial se efectuó ya hace unos meses.

Este animoso grupo de aficionados ha montado unas instalaciones en su propia localidad que les permitirá efectuar entrenamientos sin necesidad de desplazarse y cuyas instalaciones, una vez aprobadas por el técnico deportivo de la Federación Provincial y con las debidas autorizaciones gubernativas y federativas, serán puestas en marcha esta tarde a las tres, reinando gran expectación entre los tiradores locales.

La cancha de tiro está situada en «Monte Zamora» (Partida de Carbonaire). La Federación Provincial felicita a su presidente, don Manuel Giménez, al mismo tiempo que le desea los mayores éxitos deportivos.

## Columbicultura

Éxito de "Pelé" de Vall de Uxó en el Campeonato Nacional

Cómo estaba previsto el pasado domingo, día 3 de los corrientes, se celebró en Carcaçante (Valencia) el Campeonato de España Copa de la Federación Española de Columbicultura y con satisfacción hacemos constar la destacada actuación del palomo deportivo ahumado «Pelé», anillo de nido I 62.121, propiedad del excelente aficionado de Vall de Uxó y buen amigo D. Amelío Reyes, que fue seleccionado para dicha magna competición en representación de la Federación Provincial de Castellón, por haberse clasificado en Segundo Campeonato Provincial de Castellón.

Este valioso palomo hizo la faena a tope en dicho Campeonato Nacional, juntamente con uno de Alicante, dos de Baleares, uno de Córdoba, uno de Madrid y tres de Valencia y consiguió el Tercer Premio, atendiendo a la puntuación de las pruebas de regularidad.

La enhorabuena.

AFICIONADO

## Deportes de Educación y Descanso

GRUPO CINEGETICO LA CODORNIZ

Para las 10 de la mañana, el grupo La Codorniz, en su campo de tiro del pantano, celebrará un extraordinario concurso social de tiro al plato, en el que se disputará un magnífico trofeo donado por la Armería Mingol, de Almazora, así como una estupenda cesta con sabrosos comestibles, una paletilla y varios trofeos a elegir. Por orden de clasificación e inscripción.

Para tomar parte en este concurso, es indispensable estar en posesión de la licencia federativa de tiro al plato.

## Final Provincial de Adheridos entre el Trinidad de Castellón y el Guvi de Nules

Correspondiente al campeonato Regional de Adheridos, en su Fase Provincial, hoy domingo, a las seis de la tarde y en el Campo de la Fundación Flors de Villarreal, disputarán la Final Provincial, la Unión Deportiva Guvi, Campeón de Nules, y el C.F. Trinidad Campeón de Castellón.

Señalamos que en esta ocasión la final será a partido único, no como en anteriores ocasiones que se jugaba a doble partido. El vencedor de esta final provincial disputará la Final Regional contra el representante de Valencia en fecha y campo que oportunamente se anunciará.

El Trinidad y el Guvi, cada uno en sus respectivos grupos, han llegado con sobrados merecimientos a esta fase y los dos lo hacen por primera vez. Con fuerzas igualadas y con un fútbol muy similar, ambos representantes tendrán que esforzarse al máximo para conseguir una victoria que les permita acudir a la cita final y representar a nuestra provincia para el intento de conquistar el trofeo por segunda vez. Recordemos que el Batalla Construcciones lo hizo por primera vez hace dos temporadas y en la anterior fue batido por la Peña Sol en el Campo de la Garrofera de Almazora.

Citemos también que la vecina población de Nules, no ha conseguido hasta el momento colocar a ningún representante en la final regional. Por aquello de que a la tercera va la vencida, creemos que el Guvi hará todo lo posible por llegar a esta cima, pues por referencias parece ser que serán bastantes los seguidores que se desplazarán al Campo de la Fundación Flors para animar a su equipo. Igualmente el Trinidad, muy ilusionado y con gran moral va a contar con muchos simpatizantes, por lo que esta final promete revestir caracteres de gran emotividad, toda vez que los dos equipos, repetimos, tienen fuerza y fe en la respectiva victoria.

Sea cual fuere el resultado deseamos al vencedor la misma suerte en la otra final

ENRIQUE BELTRAN

## Los piragüistas castellonenses al descenso del Júcar

La gran labor desarrollada durante los últimos tiempos por el Club Náutico y las Delegaciones de Juventudes y Sección Femenina, siempre unidos por la lucha por promoción de los deportes náuticos en nuestra ciudad, han llevado el piragüismo de nuestra provincia y en corto espacio de tiempo a lo que podríamos denominar su mayoría de edad.

Por ello este año el piragüismo castellonense ha comenzado a salir de sus fronteras y a participar en competiciones de carácter nacional y bien calificadas, como son los Juegos Cartagineses o el descenso y ascenso del Segura, obteniendo siempre resultados mas que satisfactorios e incluso resonantes triunfos.

Ahora marchan a Algemés, el próximo domingo, para participar en el descenso del Júcar, Trofeo Francisco Franco, entre Gabarria y Algemés, con distancias de 26 km. para los palistas y de 15 km. para las damas. La prueba va a reunir a los mejores palistas de España, incluso varios Olímpicos, lo que hará sin lugar a dudas a nuestros jóvenes deportistas tengan más dificultades para quedar entre los puestos de honor pero tenemos confianza en ellos y esperamos que obtengan un buen triunfo.

Son los dos equipos que van a representarnos, uno de Vinaroz y otro de la Capital, con nombres tan populares ya en este deporte dentro de nuestra provincia como los de Josefa Forner, Albiol, Quesada, etc. por Vinaroz o los de Toño, Carro, Luismi, Benja, Sacedón, Linares, Isabel, etc. por la Capital.

La prueba se disputará en la tarde del día citado teniendo prevista su salida para el domingo a primera hora de la mañana con el fin de que puedan descansar antes de lanzar sus embarcaciones al Júcar y luchar deportivamente por el triunfo. De todo corazón les deseamos un buen viaje y un notable éxito.

## Pesca

## El Cran Concurso Primavera de la Cultural Deportiva

Hoy domingo, la Cultural Deportiva de Castellón, celebrará el Cran Concurso de Primavera de Pesca Marítima con Caña; esta competición dará comienzo a las 7 de la mañana y finalizará a las 8 de la tarde y la zona autorizada para la misma corresponde a la totalidad del Puerto, en los sitios autorizados para la pesca deportiva.

En esta competición de tipo social se disputarán diez magníficos trofeos, esto es cinco para los que consigán mayor número de gramos en las especies selectas y los otros cinco para los que capturen mayor número de peso en las otras especies. Como en todas las pruebas anteriores, no serán admitidas las piezas menores de 100 gramos.

La oportuna inscripción deberá formularse en la Guardería de Cañas de la Cultural Deportiva. La ilusión es enorme y por tal motivo es de esperar que la participación será considerable. En nuestra próxima crónica ya les informaremos de los resultados obtenidos en esta confrontación y del estado actual de las clasificaciones anuales patrocinadas por Artículos de Pesca Manolo y por la Relojería Balaguer.

La Cultural Deportiva de Castellón nos ha rogado hagamos constar su agradecimiento al Club Náutico de Castellón, ya que a los efectos de pago de los derechos de inscripción del Concurso Internacional de la Pesca del Atún, que organiza el referido Club, ha decidido considerar a los socios de la Cultural en el mismo plano de igualdad que a los afiliados al Club Náutico, gentileza ésta que ha sido muy bien acogida por los socios culturalistas, que esperamos influya para que alguien participe en esta gran competición internacional que confiamos que tendrá un gran éxito. ¡Animo, pues!

## Cursillo de Natación Escolar en la piscina del Estadio Castalia

VAMOS ya en el tercer día del cursillo de Natación Escolar, cuyo tema "Ningún niño sin saber nadar". Se hace realidad en la Piscina del Estadio Castalia de la Delegación Provincial de la Juventud.

Asisten en dos tandas, una de 9 a 10 de la mañana para chicos y otra de 10 a 11 para niñas, procedentes del Colegio Academia Izquierdo con un número total de 300 niños de ambos sexos.

Atendidos por competentes Profesores y Monitores, los chicos y chicas realizan el siguiente programa de teóricas y prácticas.

- 1.-Gimnasia aplicada a la natación de movilidad articular y elasticidad muscular, como preparación a los ejercicios natatorios.
- 2.-Ejercicios de capacidad ascensional, flotabilidad y respiración natatoria.
- 3.-Ejercicios de aplicación de práctica natatoria en seco y en el agua.
- 4.-Ejercicios de deslizamiento y zambullidos.
- 5.-Natación elemental para la obtención de fondo en distancia (medio o un largo de piscina).
- 6.-Ejercicios combinados de fuelle y flotación.
- 7.-Prácticas de corrección de estilos a los mejores dotados, para aptitudes natatorias y de práctica en fondo y fuelle, para los menos dotados.

Según edades y aptitudes, los niños son divididos en grupos con un Profesor y monitores a su cargo. Durante los breves descansos que hay que hacer para evitar el "sumernage" y lograr la máxima "suplisse" de los muchachos se entrelazan consejos teóricos y lecciones y otras actividades.

Este año, en función de los grandes éxitos logrados en años anteriores, habrá más cursillos (mañana y tarde) por lo que se aconseja se inscriban pronto, cuántos estén interesados en estos Cursos que vienen a proporcionar a los muchachos unos conocimientos que les pueden ser altamente beneficiosos.

## Vicente Rodríguez, medalla de plata en Belgrado

BELGRADO, 9 (Especial para Pyresa, por Jesús Izabábal).— El español Vicente Rodríguez, ha sido derrotado a los puntos por el rumano Gruescu en la final de los pesos moscas, dentro de los XX Campeonatos de Europa de boxeo aficionado, que han concluido hoy en la sala Pionir de Belgrado.

Gruescu, medalla de bronce en los campeonatos continentales celebrados en Madrid, fue superior sin mucha diferencia al español, que no supo plantear el combate que le interesaba, olvidando la clase y la potencia del joven rumano. No obstante, Vicente Rodríguez, un muchacho de 18 años, conquistó un subcampeonato de Europa, y con ello una medalla de plata, lo que dice mucho en su favor, ayudando al éxito del boxeo español en estos Campeonatos de Europa, pues con 3 púgiles se han conseguido un trofeo de plata y otro de bronce.

El resumen de esta jornada final es el siguiente:

Zasipko, de la URSS, en pesos mini-mosca, se impuso con un combate muy igualado y a los puntos al búlgaro Funchedjiev. Al final del combate y en la ceremonia de imposición de medallas, estuvo el español Rodríguez Cal quien obtuvo el bronce en esta categoría.

En pesos gallos, el francés Cosentino, medalla de bronce europea, dió toda una lección de buen boxear derrotando al rumano Tone a los puntos.

Mucho ambiente en la sala Pionir, cuando dió comienzo el combate entre el yugoslavo Jovanovic y el alemán democrático Foster, dentro de la categoría de los pesos plumas. Este ambiente duró exactamente dos minutos pues en ese momento un gancho de derecha del alemán puso fuera de combate al yugoslavo.

Cutov, de Rumania y Tomzyk, de Polonia, en los pesos ligeros, realizaron un gran combate muy igualado con victoria a los puntos del rumano.

Por inferioridad en el tercer asalto, y dentro de la categoría de los pesos welter junior, Benes, de Yugoslavia, derrotó al soviético Jamnev, aunque aquel fue derribado a los dos minutos y medio del primer «round». Una lesión en la caja derecha del soviético hizo que la pelea fuera suspendida por el arbitro.

En welters, se enfrentaron Csief, de Hungría, y el alemán democrático Weidner. Combate superior del húngaro y victoria final de éste a los puntos, después de haberse derribado ambos en el transcurso de la pelea.

El soviético Klimanov, derrotó a los puntos al polaco Rodkowski, éste medalla de plata olímpica y bronce europea, dentro de la categoría de los medios ligeros.

En pesos medios, después de un gran combate, Lemesev, de la URSS, campeón olímpico, venció por K.O. en el tercer asalto al rumano Nastac.

Combate muy duro entre Parlov, de Yugoslavia, y Gortat de Polonia. Al final, victoria del yugoslavo a los puntos. Este púgil es campeón olímpico y europeo en esta categoría de los semi-pesados.

Como final, el último combate lo disputaron el soviético Ulfjanic, y el alemán federal Hussing. Pelea muy dura y victoria final del soviético a los puntos.

TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción Talleres

22 00 56

Administración

22 00 60

## TERCERA DIVISION

## El Vinaroz-Jerez, bajo el signo del K.O.

El Cervol se vestirá de gala para dar paso al emocionante Vinaroz-Jerez, cuya eliminatoria debe quedar sentenciada esta tarde. Carrió y sus «boys» rezuman serenidad y tremenda ilusión por hacer realidad el anhelado objetivo. El grandullón Gustavo Alamo, que goza de gran popularidad en Vinaroz, nos dió que presenta un marcador de subido tono alblazol. En cuanto a su continuidad por estos lares, todo depende de que la oferta sea razonable. El normal pues el fútbol es nuestra profesión.

a Jerez por su emisora Radio Jerez y Popular.

Alineaciones probables: JEREZ INDUSTRIAL: Cabeza, Acuña, Juanete, Vega, Romueldo, Kike, Russo, Reina, Ferrer, Añoño y Onio. De causar baja Vega y Ferrer, serán sustituidos por Salazar y Ojeda.

VINARAZ: Ortiz, Gustavo, Sos, Pedro, Eusebio, García, Ten, Campos (Matias), Demetrio, Crujeras y Plaza (Boyero).

Dirigirá el encuentro el colegiado balear Sr. Seguí Marqués. A esperar tan toso pues que en pieze a rodar el balón sobre el verde césped del Cervol.

ANGEL GINER.

El partido será retransmitido



TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

## RECREATIVOS ELECTROMECHANICOS

ALFREDO CRUZ

Deportes y Recambios

Una instalación comercial dedicada principalmente a la VENTA y ALQUILER de toda clase de Máquinas Recreativas y Tocariscos.

Toda una extensa gama de material deportivo y venta de recambios en general.

Desde ahora puede contar con las extraordinarias posibilidades que le ofrece esta casa: COMPRAR, CAMBIAR O TENER EN ALQUILER la máquina o tocariscos que le pueda interesar. Máximas facilidades de pago.

INMENSAS PERSPECTIVAS DE BENEFICIO EN LAS INSTALACIONES A PORCENTAJE.

Servicio mecánico garantizado.

RECREATIVOS — PIN BALLS — TOCADISCOS — FUTBOLINES — BILLARES — CABALLOS ELECTRICOS — BAMBIS — MOTO SPRIM — MINITENIS

DEPORTES: Raquetas, Pelotas y Bolsas tenis de todas las marcas. Fundas, Raquetas. Pin Pon y todos sus complementos.

RECAMBIOS EN GENERAL.

PIDA PRESUPUESTO PARA INSTALACION DE UN SALON Y COMPROBARA QUE SUS PRECIOS Y FACILIDADES DE PAGO NO SE PUEDEN IGUALAR.

Avda. Rey D. Jaime, 108-124 - Teléfono 21 40 65 - CASTELLON.

## Hoy empieza la promoción a Segunda División

MADRID, 9 (Pyresa).—Hoy domingo se juegan tres de los cuatro partidos de fútbol correspondientes a la fase de ida de la promoción de ascenso a segunda división. El cuarto se celebrará a las seis de la tarde del lunes día 11 en el estadio tarraconense «José Luis Calderón» y enfrentará al Gimnástico y al Atlético Madrileño. Los partidos del domingo son estos:

Osasuna-Cartagena, a las ocho de la noche en «El Sadar» pamplonica, conar bitraje a cargo del señor Saiz Marrón (Castilla).

Córdoba-Gerona, a las siete de la tarde en «El Arcángel». Arbitrará el señor López Seijo (Galicia).

Tenerife-Ensidesa, a las nueve de la noche (hora peninsular) en el «Heliodoro Rodríguez». Arbitrará el señor López Montenegro (Murcia).

Los encuentros de vuelta se jugarán el domingo día 17 en los terrenos de los equipos citados en segundo lugar.



# VIDA DEPORTIVA

## Málaga y A. de Bilbao, también casi seguros semifinalistas

### El primero ganó en La Coruña por 2-0 y el segundo empató a cero en Sevilla

#### CLARA VICTORIA DEL MÁLAGA EN RIAZOR

LA CORUÑA, 9 (Pyresa).— El Coruña ha perdido ante el Málaga por 0-2.

#### ALINEACIONES

**CORUÑA.**— Seoane (0), Bello (1), Zugazaga (0), Rubiñán (2), Richard (0), Bordoy (1), Beci (0), Bustillo (0), Prieto (0), Vales (1), Rabadeira (1).

**SUSTITUCIONES.**— En el descanso queda en la caseta Richard y sale Cobas (1).

**MÁLAGA.**— Deusto (2), Montero (1), Macías (2), Monreal (1), Martínez (2), Benítez (1), Álvarez (1), Galindo (1), Viberti (2), Vilanova (2), Bustillo (1).

**SUSTITUCIONES:** En el descanso Roldán (1), reemplaza a Bustillo y a los 23 del segundo tiempo Parra sustituye a Viberti.

#### ARBITRO

Sr. Pascual Tejerina, del Colegio Oeste, que cumplió.

#### PRELIMINARES

Los jugadores del Málaga salieron con ramilletes de claveles en la mano que regalaron al público lanzándolos a las gradas.

#### GOLES

0-1.— Minuto 3. Fallo defensivo coruñés enorme, aprovechado por Álvarez para, de tiro raso y cruzado, marcar.

0-2.— Minuto 33. Rubiñán pretende despejar un balón pero falla de cabeza mientras se queda clavado bajo el marco y Benítez remata, rechazando el poste. Bustillo oportuno empalma alto y establece el resultado definitivo.

#### JUICIO CRITICO

Muy mal partido el disputado en Riazor entre Coruña y Málaga, demasiado complejo en el equipo coruñés y, una vez más, reiteración de un sistema de juego caduco carente de ideas obsoletas por el marcaje.

Se arrinconó a los jóvenes que integraban el conjunto que se mostraron desorientados. Sus impulsos eran los de efectuar un fútbol ofensivo, buscando el área, las decisiones desde la banda eran de relegarlos, desbaratándose las posibilidades creativas en el banco local.

Conejo (1), Acosta (1) (Lamata, minuto 77), Pazos (1), Manolín (1), segundo tiempo) y San José (2).

**ATHLETIC DE BILBAO:** Iribar (3), Sáez (2) Larrauri (1), Zubiaga (2), Aranguren (1), (80 minutos) Guisasola (2), Rojo II (2), Lasa (3), Villar (1), Carlos (1) (Iguartua, 80 minutos), Arieta (0) y Rojo I (0).

**ARBITRO:** Medina Iglesias. Labor un tanto deficiente, con errores que pudieron causar algún gol en ambas porterías.

#### JUICIO CRITICO:

El Sevilla salió desde el primer momento buscando la puerta de Iribar, que tenía por delante una muralla de jugadores rojiblancos dispuestos a mantener el 0-0 inicial con ánimo

de solucionar la eliminatoria en San Mamés. Esto se ha conseguido en parte, porque estuvo mejor la defensa vasca que su delantera, y también porque el Sevilla, pese a combinar bien frente al área contraria, careció de verdaderos rematadores. Y en última instancia allí estuvo Iribar, sereno, seguro y sin florituras, pero que fue un verdadero valladar.

Durante todo el primer tiempo, el juego fue rápido y abierto por ambos lados con mayor dominio por parte sevillista y mucho más trabajo para Iribar que para Rodri, que quedó prácticamente inactivo en todo el partido. En el minuto 25 Acosta perdió una gran ocasión de marcar al salirle un tiro muy alto.

En el segundo tiempo sin embargo el Sevilla ya no fue el mismo que en la primera mitad,

y el Bilbao se contentó con el resultado que campeaba en el marcador, por lo que el juego decreció bastante en velocidad y entusiasmo. Y fue también en

esta parte Iribar el que salvó a su equipo de varias ocasiones de gol, sobre todo cuando desvió con los pies un tiro que ya se colaba en su portería.

## Comenzó la Fase Provincial de 2.ª Categoría Infantil y Juvenil de baloncesto, balonmano y voleibol en la Sección Femenina

### Con la participación de dieciocho equipos

Ayer se jugó en las instalaciones deportivas de la Delegación Provincial de la Sección Femenina la primera jornada de la fase provincial de segunda categoría infantil y juvenil femenino, en las modalidades de baloncesto, balonmano y voleibol.

En la presente fase, que agrupa a un total de dieciocho equipos y doscientas dieciséis deportistas, participan los equipos vencedores de las fases locales celebradas en nuestra provincia.

Los equipos y categorías presentados son los siguientes:

#### BALONCESTO JUVENIL

Sagrado Corazón «B» de Castellón.

Colegio Menor «B» de Castellón.

Instituto «A» de Benicarló.

Consolación «B» de Burriana.

#### VOLEIBOL INFANTIL

Sagrado Corazón «A» de Castellón.

Instituto «B» de Castellón.

Afrodicio «A» de Almenara.

Instituto «A» de Burriana.

#### BALONMANO INFANTIL

Consolación «Q» de Castellón.

Consolación «Z» de Castellón.

Consolación «A» de Burriana.

Instituto «A» de Burriana.

Vinaroz «D» de Vinaroz.

#### BALONCESTO INFANTIL

Sagrado Corazón «C» de Castellón.

Consolación «D» de Castellón.

Por estar celebrándose la eliminatoria entre Villarreal-Burriana y Vinaroz-Benicarló, no se pueden reseñar todavía los dos equipos que completan esta especialidad infantil.

#### JORNADA PRIMERA

En la primera jornada se han enfrentado los conjuntos siguientes, consignando los resultados que a continuación detallamos:

#### BALONCESTO JUVENIL

Colegio Menor «B», 12; Sagrado Corazón «B», 36.

#### BALONMANO INFANTIL

Colegio Consolación Castellón «Z», 3; Colegio Consolación Castellón «Q», 1.

Colegio Consolación «A» Burriana, 6; Vinaroz «C» de Vinaroz, 1.

Instituto «A» de Burriana, 2; Vinaroz «D» de Vinaroz, 5.

#### VOLEIBOL INFANTIL

Instituto «B» de Castellón-Sagrado Corazón «A», vence este último por 2-0.

Afrodicio «A» de Almenara-Instituto «A» de Burriana, vence este último por 2-0.

El sábado próximo se celebrará la segunda jornada del presente campeonato provincial.

Con esta panorámica el Málaga resultó una formación revolucionaria, en donde se apreciaba a Viberti con el dorsal 5 en la espalda, actuando de delantero centro, y a Benítez con el dorsal 11, siendo el medio volante mientras que Macías con el número 6 era el central, y en el extremo figuraba Bustillo con el 9.

Los andaluces tuvieron la fortuna de marcar 2 goles en tremendos fallos de la retaguardia gallega, quedando sancionado el partido y la eliminatoria.

SEVILLA, 9 (Pyresa).—No ha funcionado el marcador en el partido Sevilla-Bilbao.

SEVILLA: Rodri (1), Chacón (2), Catalán (3), Hita (1), Blanco (2), Costas (2), Lora (3).

PROTEJA LA SALUD DE LOS SUYOS

CON

# C L O R

Depurador perfecto del agua de su piscina, en envases de 5 y 20 litros.

SOLICITE INFORMACION Y ASESORAMIENTO

## QUIMIALMEL

Depositario de S. A. CROS

SAN ROQUE, 19 — TELEFONO 21 26 31 — CASTELON

## Campeonato Nacional de Ajedrez de Educación y Descanso

### Semifinales Fase de Sector



Anteayer, y en los locales del Circuito Mercantil e Industrial, se inició la Fase Interprovincial del Campeonato Nacional de Ajedrez de la O.S. de Educación y Descanso con la intervención de las provincias de Baleares, Barcelona, Castellón, Gerona, Lérida, Tarragona, Teruel y Valencia.

En la primera confrontación contendieron los equipos: Baleares-Valencia, Barcelona-Teruel, Gerona-Lérida, Castellón-Tarragona.

El encuentro entre Baleares y Valencia fue una fuerte lucha que tuvo que resolverse después de más de 8 horas de juego, inclinándose finalmente a favor del equipo Balear por su victoria en el primer tablero, ya que el resultado final fue de 2 a 2.

El enfrentamiento entre el fuerte equipo del Barcelona y Teruel parecía que se resolvería con facilidad por parte del conjunto catalán, pero en el transcurso del match se vio que los turolenses no se entregaban fácilmente; no obstante, la veteranía y calidad de los catalanes inclinaron la balanza a su favor por el resultado de 3 a 1.

En el encuentro Gerona-Lérida se pudo apreciar rápidamente la superioridad de los leridanos, y así, sin ninguna complicación, lo resolvieron favorablemente por el tanteo de 3 a 1.

Castellón-Tarragona nos depararon unas partidas muy equilibradas que se resolvieron a favor de Castellón por su victoria en el primer tablero pues el resultado final fue de 2 a 2.

Ayer sábado continuaron las partidas en su fase semifinal enfrentándose los equipos: Baleares-Barcelona, Castellón-Lérida.

Hemos podido presenciar unas partidas muy disputadas entre el Balear y el Barcelona para optar a la final de esta Fase, si bien el equipo catalán a sabido resolver con más facilidad de lo que se presumía, venciendo a sus oponentes por el tanteo de 2 1/2 a 1 1/2.

En el encuentro entre Castellón y Lérida se ha planteado, desde el inicio, una fuerte lucha en los cuatro tableros, si bien la reconocida calidad de los jugadores

leridanos se ha impuesto finalmente por el resultado de 3 a 1.

Hoy domingo y a partir de las 10 de la mañana, tendrá lugar la final de este interesante torneo que se está celebrando en los Salones del Circuito Mercantil, entre los dos equipos finalistas, Barcelona y Lérida.

Preveemos una fuerte lucha entre ambos conjuntos ya que se trata, nada menos, que de los dos últimos campeones nacionales de la O.S. Educación y Descanso y que este año están dispuestos a revalidar el título.

Por el equipo del Barcelona se presenta: Sorla, Vilageliu, Besós y Segura. Nombres muy conocidos en el ajedrez catalán y componentes del equipo SEAT.

Por el Lérida se presentan: Roca, Biela y Farrús. Fuertes jugadores que, no hay duda, opondrán mucha resistencia a los del SEAT.

El vencedor de este encuentro deberá concurrir a la Fase Final del Campeonato de España que tendrá lugar D.M. en Santa Cruz de Tenerife entre el 25 y 29 del próximo mes de julio.

de solución la eliminatoria en San Mamés. Esto se ha conseguido en parte, porque estuvo mejor la defensa vasca que su delantera, y también porque el Sevilla, pese a combinar bien frente al área contraria, careció de verdaderos rematadores. Y en última instancia allí estuvo Iribar, sereno, seguro y sin florituras, pero que fue un verdadero valladar.

Durante todo el primer tiempo, el juego fue rápido y abierto por ambos lados con mayor dominio por parte sevillista y mucho más trabajo para Iribar que para Rodri, que quedó prácticamente inactivo en todo el partido. En el minuto 25 Acosta perdió una gran ocasión de marcar al salirle un tiro muy alto.

En el segundo tiempo sin embargo el Sevilla ya no fue el mismo que en la primera mitad,

y el Bilbao se contentó con el resultado que campeaba en el marcador, por lo que el juego decreció bastante en velocidad y entusiasmo. Y fue también en esta parte Iribar el que salvó a su equipo de varias ocasiones de gol, sobre todo cuando desvió con los pies un tiro que ya se colaba en su portería.

Sin embargo, el gran hallazgo está siendo los «kit» musicales, a base de madera, naturalmente. Los instrumentos ofrecidos en piezas, con el consabido follaje de la elaboración del modesto instrumento musical. En tercer lugar había que elegir una vara —una quima— de un preciso grosor, ni muy grande ni muy chico pues por ambas causas podía frustrarse la musicalidad del chiflo. Después, amén de unos tajos que exigían navaja de buen filo. Luego había que ir golpeando concienzudamente, con las cachas de la navaja, la vara recortada y perfilada, hasta conseguir separar la corteza de la madera. Finalmente, había que soplar y pedirle a Dios suerte para que el chiflo chiflara y pudiera modularse con él un mínimo de notas capaz de conseguir cierta posible melodía, dentro de unas restricciones tonales evidentes. (Cada cosa de esas tenía un nombre, que yo sabía un nombre exacto. Ya no lo recuerdo. Ya ni siquiera recuerdo las varas de que árboles eran mejores para la elaboración del chiflo. Si fuera cierto lo de que se canta lo que se pierde, este papel sería una elegía a la memoria del niño que fui, seguramente aderezada por una caótica enumeración de los árboles que rodearon mi infancia aldeana).

La memoria se me volvió a aquellas fechas lejanas, precisamente en razón de la actualidad de un reportaje que señala que, en Francia, se ha puesto de moda ingrediente necesarios, monta da la construcción de instrumentos musicales por el procedimiento del «kit», que viene a ser algo así como «hágalo usted mismo, en su casa, pero con nuestra ayuda», ya que consiste, en pocas palabras, en una suerte de panoplias llenas de piezas, que con paciencia y los instrumentos uno en casa y se transforman ora en un barquito, ora en un coche, ora en un instrumento musical, que es precisamente la última moda. El tal «kit» nació con cierta modestia y para consuelo de desocupados y placer de miniaturistas. En efecto, las primeras panoplias «kit» se centraban en la construcción de acreditados modelos de barquitos, y automóviles en miniatura, que exigían precisión y paciencia. (Por manzanas e impaciente, jamás llegué a conseguir montar uno de esos cachivaches, el par de veces que me puse a ello. Sin embargo, es un regalo infantil que suelen agradecer los padres de los obsequiados; la tarea exige concentración y calma, y produce bastante silencio por el aquel de no dispersar la atención; y que les regalen silencio a sus hijos suelen agradecerlo los padres, principales beneficiarios del fenómeno). Pero parece ser que los

(PYRESA).

## CARTA ABIERTA A JEFES DE PERSONAL DE LAS EMPRESAS DE CASTELLON

Muy Sr. nuestro:

Creemos conveniente hacer pública manifestación en defensa de los derechos naturales del individuo, de que LEGALMENTE está terminantemente prohibido ejercer ningún tipo de coacción que pueda limitar la libre decisión de los asegurados en orden a la contratación de seguros privados o elección de Entidad Aseguradora.

Estamos convencidos del interés que reviste el que toda persona disponga del competente asesoramiento preciso, ante decisiones que afectan a la integridad de su patrimonio, la protección de sus bienes y la previsión para su futuro.

Por ello, y ante la proliferación de actividades ilegales que se vienen desarrollando en nuestra provincia, consideramos imprescindible, solicitar su protección para el personal a su servicio, dando cuenta al mismo de su derecho a oponerse a cualquier coacción que le imponga un tipo de seguro determinado o la contratación del mismo por una Entidad aseguradora específica.

Al propio tiempo, es aconsejable se reconozca el interés que reporta el que todo contrato de seguros vaya precedido de un eficiente estudio y asesoramiento aportado por un Agente de Seguros Colegiado.

Confianza que al contenido de este escrito se le dará la máxima publicidad dentro de su Empresa, le agradece sinceramente su atención.

**COLEGIO SINDICAL PROVINCIAL DE AGENTES DE SEGUROS.**

## Artesanía musical

Por Marcelo ARROITA-JAUREGUI

Cuando yo era niño de pueblo, me encantaba fabricar chiflos. La tarea era complicada, por lo menos a nivel de quienes la realizábamos. En primer lugar, había que elegir un árbol conveniente, pues, no salen buenos chiflos de toda clase de árboles, sino que se necesitan unas específicas características de la corteza y determinadas condiciones en la madera. En segundo lugar el árbol tenía que tener una cierta edad, que llevaba aparejada una circulación de la savia que facilitaba la elaboración del modesto instrumento musical. En tercer lugar había que elegir una vara —una quima— de un preciso grosor, ni muy grande ni muy chico pues por ambas causas podía frustrarse la musicalidad del chiflo. Después, amén de unos tajos que exigían navaja de buen filo. Luego había que ir golpeando concienzudamente, con las cachas de la navaja, la vara recortada y perfilada, hasta conseguir separar la corteza de la madera. Finalmente, había que soplar y pedirle a Dios suerte para que el chiflo chiflara y pudiera modularse con él un mínimo de notas capaz de conseguir cierta posible melodía, dentro de unas restricciones tonales evidentes. (Cada cosa de esas tenía un nombre, que yo sabía un nombre exacto. Ya no lo recuerdo. Ya ni siquiera recuerdo las varas de que árboles eran mejores para la elaboración del chiflo. Si fuera cierto lo de que se canta lo que se pierde, este papel sería una elegía a la memoria del niño que fui, seguramente aderezada por una caótica enumeración de los árboles que rodearon mi infancia aldeana).

La memoria se me volvió a aquellas fechas lejanas, precisamente en razón de la actualidad de un reportaje que señala que, en Francia, se ha puesto de moda ingrediente necesarios, monta da la construcción de instrumentos musicales por el procedimiento del «kit», que viene a ser algo así como «hágalo usted mismo, en su casa, pero con nuestra ayuda», ya que consiste, en pocas palabras, en una suerte de panoplias llenas de piezas, que con paciencia y los instrumentos uno en casa y se transforman ora en un barquito, ora en un coche, ora en un instrumento musical, que es precisamente la última moda. El tal «kit» nació con cierta modestia y para consuelo de desocupados y placer de miniaturistas. En efecto, las primeras panoplias «kit» se centraban en la construcción de acreditados modelos de barquitos, y automóviles en miniatura, que exigían precisión y paciencia. (Por manzanas e impaciente, jamás llegué a conseguir montar uno de esos cachivaches, el par de veces que me puse a ello. Sin embargo, es un regalo infantil que suelen agradecer los padres de los obsequiados; la tarea exige concentración y calma, y produce bastante silencio por el aquel de no dispersar la atención; y que les regalen silencio a sus hijos suelen agradecerlo los padres, principales beneficiarios del fenómeno). Pero parece ser que los

Lo malo será que, por circunstancias temporales, las primeras familias que se transformen en orquestas al modo medieval o de primeros tiempos del Renacimiento, exploten por alguno de los habituales medios de difusión su habilidad o su arte, que de todo habrá, y que luego florezcan hasta el cansancio y con móviles crematísticos, los grupos musicales de este jaez, igual que ha pasado con ciertas corales familiares a imitación de la meliflua familia Trapp. Y de esta forma, la conquista de estos «kit» musicales, que podía ser la educación musical en familia, degenera en tormento general, al superar las fronteras familiares y metérsenos en nuestra familia, que no es la de ellos, por vía televisiva, o radiofónica. Aderezada la música, por añadidura, con cualquier cantinela publicitaria, o por cualquier cantinela que celebre las virtudes familiares. De donde resulta que los posibles beneficios educativos y sociales del tal «kit» pueden muy bien convertirse en fuente de penosos traumas contrarios a la música a la artesanía y hasta a la mismísima institución familiar. Pues tal cosa suele siempre ocurrir con los desmadres.

(PYRESA).

## HOMBRES

exportos en relaciones públicas precisa seleccionar Empresa de ámbito nacional para la captación de nuevos clientes en Castellón, Onda, Burriana y Villarreal.

SE EXIGE: Personalidad y don de gentes, demostrar capacidad en venta de intangibles, ser mayor de 23 años, verdaderos deseos de superación.

SE OFRECE: Remuneración a convenir, de acuerdo con la valía y méritos del solicitante. Integración en plantilla superado el período de prueba. Real posibilidad de alcanzar puestos ejecutivos en nuestra organización.

Interesados presentarse martes y miércoles en Hotel Mindoro, de 10 a 13 y de 16 a 19 horas. Atenderá el Sr. Esteve. Ref. 2.010.



# Júbilo en Santoña por el nombramiento de CARRERO BLANCO

SANTONA, 9. (Pyresa). — En la jornada de hoy han continuado las muestras de júbilo en esta localidad, por el nombramiento del Almirante Carrero Blanco, hijo predilecto de esta villa, como Presidente del Gobierno.

Esta mañana y coincidiendo con la hora en que don Luis Carrero Blanco prestaba juramento de su cargo, la corporación municipal celebró sesión plenaria con carácter de urgencia. En el transcurso de la misma, el Alcalde pronunció unas palabras en las que se hizo portavoz del sentir de la corporación y del pueblo santoneño, del júbilo y satisfacción que la villa de Santoña ha sentido al conocer la designación de su hijo más ilustre para ocupar la Presidencia del Gobierno español, y recogiendo el sentir general del pueblo de Santoña, la corporación municipal adoptó por aclamación los siguientes acuerdos:

Elevar atento telegrama al Jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado español, reiterando a éste el testimonio de inquebrantable adhesión, rogándole se sirva aceptar el nombramiento de Alcalde perpetuo de esta villa y manifestarle la profunda satisfacción de los reunidos y el pueblo en general, por la designación que se ha servido hacer en la persona del hijo predilecto de esta villa, Excelentísimo señor Almirante don Luis Carrero Blanco.

Ofrecer con el ruego de que se sirva aceptar la medalla de oro de la villa a Su Alteza el Príncipe don Juan Carlos en varias ocasiones ha demostrado su interés y simpatía por esta villa, a raíz de la visita que a la misma realizara. Dirigir a don Luis Carrero Blanco atenta comunicación haciéndole llegar el enorme júbilo y satisfacción con que su pueblo ha recibido su nombramiento para Presidente del Gobierno y que refleja el sentir general de la población felicitándole por ello y por sus ininterrumpidos servicios a la Patria, y concederle la medalla de oro de Santoña; que se dé el nombre de una calle a tan ilustre personalidad que muy bien pudiera ser aquella en que nació, y finalmente aprobar lo realizado por la Alcaldía dictando un bando invitando al vecindario para que, con la corporación al frente, acuda a la iglesia parroquial para celebrar solemne "Te Deum" e impetrar de la Virgen marinera del Puerto, ilumine y asista al nuevo Presidente del Gobierno en su importante misión.

Tras la sesión extraordinaria fueron cursados los referidos telegramas a la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado y al Presidente del Gobierno. Asimismo por parte de distintos organismos y asociaciones locales, deportivas y culturales, se han dirigido telegramas a la Presidencia del Gobierno, mostrando su júbilo y expresando su felicitación al ilustre santoneño.

Por la tarde en la Iglesia Parroquial de Santa María del Puerto, donde se había congregado un enorme gentío, que ocupaba totalmente la amplia nave del templo mariano, fue oficiada una misa de acción de gracias, que estuvo presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, la corporación municipal presentes las demás autoridades locales, civiles y militares y representaciones de entidades. Finalizado el acto religioso fue entonada la salve popular, impetrando de la Virgen marinera del Puerto ilumine y asista al ilustre santoneño en la importante misión al servicio de la Patria que le ha sido encomendada.

La masiva afluencia de santoneños adhiriéndose al acto religioso, ha sido una buena muestra del cariño que su pueblo natal siente por el Almirante Carrero Blanco al que ha querido rendirle de esta manera homenaje y tributo de admiración y simpatía.

# Noticias de la ciencia y la técnica

## Subvenciones para investigación

El progreso de las investigaciones que se realizan en el Instituto de Química Orgánica de Barcelona, se verá fortalecido considerablemente con la reciente concesión de dos importantes subvenciones por la Comisión del Plan de Desarrollo de la Presidencia del Gobierno, dentro del Tercer Plan de Desarrollo Económico y Social.

Uno de los programas favorecidos se centra en el estudio del potencial innovador, tanto científico como tecnológico, del campo de los cloruros de carbono alcaromáticos, inaugurado y desarrollado extensamente en el propio Instituto de Química Orgánica de Barcelona. De tal dominio deriva una sorprendente variedad de sustancias y plásticos de propiedades desconocidas o radicalmente nuevas.

El otro programa, que ha sido iniciado recientemente, se refiere a la realización de estudios químicos relacionados con los nuevos métodos de control de plagas de insectos por productos no contaminantes afines a sustancias producidas por los propios insectos.

### PREMIO SUANZES 73

Instituido por los directores de los Centros de investigación aplicada existe en España un premio denominado «Juan Antonio Suanzes». Con él se distingue a la persona que ha contribuido de manera destacable a la colaboración industria-investigación durante el periodo de tiempo que se juzga. El correspondiente al año 1973 ha sido concedido al Dr. Ingeniero D. Andrés Lara Saenz, director del Centro de Investigaciones Físicas Leonardo Torres Quevedo y Presidente de la Sociedad Española de Acústica.

### FORMACION DE INVESTIGADORES CON RESERVAS

De la tan traída y llevada cuestión de si el investigador nace o se hace, traemos aquí la opinión de un científico español de prestigio internacional, el Dr. Lorenzo Plaza, director del Instituto de Óptica «Daza de Valdés»: «A un investigador no se le puede formar. El ser investigador científico consiste en una actitud mental frente al conocimiento. En primer término, hay que tener un espíritu crítico e inconformista, y, después, capacidad de iniciativa y especiales facultades para el análisis y la síntesis. Si un individuo tiene esas cualidades, se le puede potenciar para la investigación proporcionándole conocimientos y enseñándole a manejar las herramientas de trabajo que necesite para el campo de la ciencia en que quiere investigar. En gran parte estos conocimientos y técnicas debería adquirirlas el científico durante sus estudios universitarios.

### RADAR PARA AUTOMOVILES

La empresa Lucas y el Laboratorio de Investigación sobre Transporte y Carreteras de Gran Bretaña, se disponen a firmar un importante contrato para desarrollar un automóvil controlado por radar. Durante algo más de dos años, los ingenieros de Lucas han trabajado en el sistema electrónico totalmente integral con el que se intenta asegurar que los vehículos se mantengan convenientemente separados al marchar por la carretera. Los frenos y el acelerador son ajustados automáticamente para mantener la correcta distancia. Para adelantar a otro coche o hacer alguna otra clase de maniobra, el conductor puede accionar los controles de marcha. Los ingenieros de Lucas insisten en que el sistema se halla aun en temprana fase de desarrollo. La dificultad inicial del sistema se encuentra en que el dispositivo radar computador costará casi tanto como el propio automóvil. (PYRESA).

# EL TIEMPO NUBES EN EL NORTE

MADRID, 9. (Pyresa). — Esta semana, la actividad tormentosa ha sido grande en toda España, descargando numerosos y copiosos chubascos en casi todo el país, que dejaron precipitaciones del orden de 70 litros de promedio regional en Levante 63 en la cuenca del Ebro, 56 en el Cantábrico, 35 en Cataluña y Baleares, 28 en Extremadura y Segura, 21 en el Duero y Centro, 14 en La Mancha, y de 3 a 4 en Galicia y Andalucía Atlántica, quedando libres de lluvias el Mediterráneo Andalúz y Canarias. Destacan por su importancia las lluvias registradas en Valencia, con 118 litros de precipitación, seguidas de las caídas en San Sebastián y Santander, con 91, Logroño, con 84; Calamocha con 77, y Pamplona y Huesca con 70, como valores más destacables.

En cuanto a los embalses, esta semana ha aumentado sus reservas en 116 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible en la actualidad asciende a 23.616 millones de metros cúbicos, cantidad que supera en 3.687 millones al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos.

Las temperaturas que precedieron y siguieron a esta situación de tormentas fueron altas, alcanzándose máximas de 33 grados en Murcia, 31 en Córdoba y 30 en Sevilla, como valores más altos, mientras que las mínimas llegaron a no bajar, en algunas fechas, de 20 grados en Alicante y Santa Cruz de Tenerife.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Las altas presiones continúan al Nordeste de Azores y se extienden al Golfo de Vizcaya y Norte de la Península donde soplarán vientos de componente Este. Para mañana deben esperarse nieblas persistentes en el Cantábrico, Galicia y comarcas del Duero y Ebro, así como en el litoral catalán. En el resto de España predominará el buen tiempo despejado, aunque con nebulas vespertinas de desarrollo vertical en las cordilleras del interior.

# INFORMACION DE LA PROVINCIA

### Viene de la pág. 6

al futuro, por lo que no me cabe más que decir:

Por España, enhorabuena y adelante. Una salva de aplausos refrendaron la intervención del Alcalde.

Sebastián Aznar Edo recibió luego la felicitación más efusiva de todos los presentes que uno a uno desfilaban ante él, estrechando su mano, o fundiéndose en el más apretado abrazo simbolizando y sellando así la amistad, la camaradería, el afecto y el reconocimiento de quienes personal o representativamente habían hecho acto de presencia en este tan sincero como entrañable acto-homenaje.

### ERNESTO PEREZ

## TORREBLANCA Importantes acuerdos del Ayuntamiento

En la última sesión del Ayuntamiento, fueron tomados los siguientes acuerdos que por su trascendencia han de influir en el futuro y el porvenir de Torreblanca. El primer acuerdo vital fue, la redacción del Plan General de Ordenación Urbana del Término, que regularice el destino de los diferentes polígonos y sectores, facilitando la expansión urbana del casco de Torreblanca, así como el señalamiento de zona industrial y varias residenciales a lo largo de la carretera que une la villa a la Costa y en el que se integrará posteriormente el reciente Plan aprobado para el ensanche de Torrenostro. El otro acuerdo consiste en solicitar del Banco de Crédito Local de España a través del Ministerio de Información y Turismo y acciéndose a los beneficios del Crédito para el Desarrollo de Zonas Turísticas, un préstamo a largo plazo por 15.000.000 de pesetas (Quince millones de pesetas), que ponga en marcha los proyectos de ejecución del Plan de Ensanche de Torrenostro y la construcción de espigones de defensa de la playa e instalaciones deportivas marítimas y en general para sentar los cimientos del lanzamiento y promoción turística de la zona.

Aparte de ello, hay que mencionar que en la actualidad se está construyendo el nuevo abastecimiento de agua potable a la playa, que atenderá las necesidades del incremento de población previsto en el Plan y que dentro del de Infraestructura Sanitaria de los pueblos de la costa, se recogerá la ubicación de una Estación Depuradora para Torrenostro. Asimismo y en un futuro inmediato, se va a proceder al ensanche de la carretera de Torreblanca a Torrenostro.

Organizado por la Jefatura Local del Movimiento y la Casa de la Cultura, ha finalizado el ciclo de conferencias que semanalmente han venido desarrollándose y dado el interés de los temas y la categoría de los conferenciantes, ha constituido un éxito sin precedentes. De los temas expuestos citaremos «Transformación Económica y Cambio Social», por el Catedrático D. Joan Francesc Mira. «Estudio Económico de la Provincia de Castellón», por el

Economista D. Albert Gascó. «La Iglesia y la Comunidad Política» por el Rvdo. D. José Pascual Font Manzano. «La Ley de Educación», por Doña Jacinta García Caselles. «Naranja y Caos Económico», por el Jefe del SOIVRE de Gandia. «Futuro del Idioma Valenciano», por el Escritor D. Vicente Pitarco. «Comentario y Proyección de una película sobre el III Plan de Desarrollo Económico y Social» por el Delegado Provincial de Cultura D. Francisco Matarredona Sala. Y cerrando este ciclo de conferencias el Catedrático D. Francisco A. Roca Través, expuso el tema «Noticias históricas de Torreblanca», aportando inculcables datos inéditos a través de los siglos en pueblos limítrofes y su relación con Torreblanca. El salón de actos de la Casa de la Cultura presentó un total completo en todas las conferencias cuyos asistentes dieron muestra de satisfacción, premiando a los conferenciantes con su aplauso, y felicitando a los organizadores que hicieron realidad estos Ciclos Culturales.

### V-TRES.

## SONEJA Curso de Higiene y Seguridad en el Trabajo

Ha sido clausurado el curso de formación en Higiene y Seguridad en el trabajo del Plan Nacional de Higiene y Seguridad organizado por el Gabinete técnico provincial del Ministerio de Trabajo. Durante el curso se dieron charlas referentes a los riesgos derivados de estructuras e instalaciones fijas, riesgos de los distintos puestos de trabajo y riesgos derivados del comportamiento humano aparte de la proyección de diapositivas y comentarios y coloquios entre la veintena de asistentes y monitores. El curso se ha impartido en el salón de actos de la Casa de la Cultura y al acto de clausura asistieron el jefe del Gabinete Técnico provincial del Ministerio de Trabajo don Jesús María Otegui y Tellería y el vicepresidente de la Mutua Segorbina don Gonzalo Moreno Tena bajo la presidencia del Alcalde don Vicente Castillo Gargallo. Como entidad colaboradora, es de agradecer el interés con que la Mutua Segorbina de Accidentes acogió desde un principio este curso tan importante para la seguridad del mundo del trabajo.

AGRICOLAS.— Está a punto de finalizar la recogida de la cosecha de cerezas. Es de destacar la excelente calidad del fruto en el presente año con cotizaciones oscilantes entre las 28 y 40 pesetas e incluso más en algunos casos. Ello no es óbice para que en los puestos de venta en Valencia por ejemplo se vendiesen al público por arriba de las 60 pesetas kilo, claro que la comercialización lleva sus gastos y mermas, pero en definitiva los precios pagados al agricultor podemos considerarlos compensativos con la única pega de que la cosecha ha sido del orden del 50% de lo normal de otras campañas.— GIL RIVAS.

## COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy, día 10 de junio, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Salvador Prades Rubert, San Roque, 101. Teléfono 213841.
- Francisco Miralles Roig, Antonio Maura, 33. Teléfono 224484
- Rosario Rochera Domínguez, Plaza Hernán Cortés, 9. Teléfono 223452.
- Francisco Martí Guía, Fola, 2.
- Jaime Rubio Gall, Avenida de Almazora, 25. Teléfono 224244.
- Manuel Pastor Prades, Zorita, 6. Teléfono 214454.
- Eduardo Sales Silvestre, Ronda Mijares, 76. Teléfono 216997.
- Manuel Blanch Antequera, Zaragoza, 47.
- José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31. Teléfono 215396.
- Salvador Herrero Manrique, Pérez Dolz, 21. Teléfono 221701.
- Ramón Pérez Giner, Virgen del Carmen, 5. Grao. Tel. 221788.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades. Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno. Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar. Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

## SUSCRIBASE A

# Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....  
APELLIDOS .....  
DOMICILIO .....  
POBLACION ..... PROV. ....

### FORMA DE PAGO (\*)

- RECIBO A DOMICILIO
- LETRAS DE CAMBIO
- CHEQUE ADJUNTO

### PRECIO DE LA SUSCRIPCION (\*)

- MENSUALMENTE ..... 160 PTAS.
- TRIMESTRALMENTE ..... 480 "
- SEMESTRALMENTE ..... 960 "
- ANUALMENTE ..... 1.920 "

Firma

(\*) Señale lo que más le interese

## De la serie «COSMOS»

# La U.R.S.S. coloca en órbita ocho satélites con un sólo cohete-portador

## JORNADA FOTOGRAFICA A BORDO DEL «SKYLAB»

MOSCU, 9. (Efe).— Ocho satélites artificiales, lanzados por medio de una cohete-portador en la Unión Soviética ayer, día 8 de junio, han sido puestos en su órbita, comunica la agencia TASS.

Son los de la serie «Cosmos» y tienen sus correspondientes números desde 564 hasta 571 y llevan a bordo equipos científicos para seguir explorando el espacio cósmico de acuerdo con el programa anteriormente anunciado.

Los parámetros orbitales de los ocho satélites artificiales son: Período inicial de revoluciones: 114'5 minutos. El apogeo (distancia máxima de la superficie de la Tierra): 1.507 kilómetros. El perigeo (distancia mínima de la superficie de la Tierra): 1.392 kilómetros.

Inclinación de la órbita: 74 grados.

Aparte del equipo científico, que llevan los satélites artificiales, se encuentran también a bordo los sistemas de radio para realizar medición de los ele-

mentos de la órbita, así como sistemas radiotelemétricos para transmisión de datos sobre la operación de equipos y aparatos científicos en los ocho satélites artificiales. Según prosigue diciendo el comunicado de la TASS, el equipo

## Conflicto pesquero entre Islandia y Alemania Federal

BONN, 9 (Efe).—Islandia continúa en resolver el conflicto pesquero con Alemania Occidental a través de conversaciones bilaterales a nivel ministerial. Einar Agutsson, ministro de

Asuntos Exteriores Islandés, declaró hoy a la emisora alemana «Westdeutschen Rundfunk», que su gobierno está dispuesto a acordar concesiones pesqueras a los barcos alemanes dentro del límite de las 50 millas.

a bordo de los «Sputniks» sigue funcionando normalmente. El Centro de Coordinación y Cálculos prosigue recibiendo la información científica de los ocho satélites puestos en órbita.

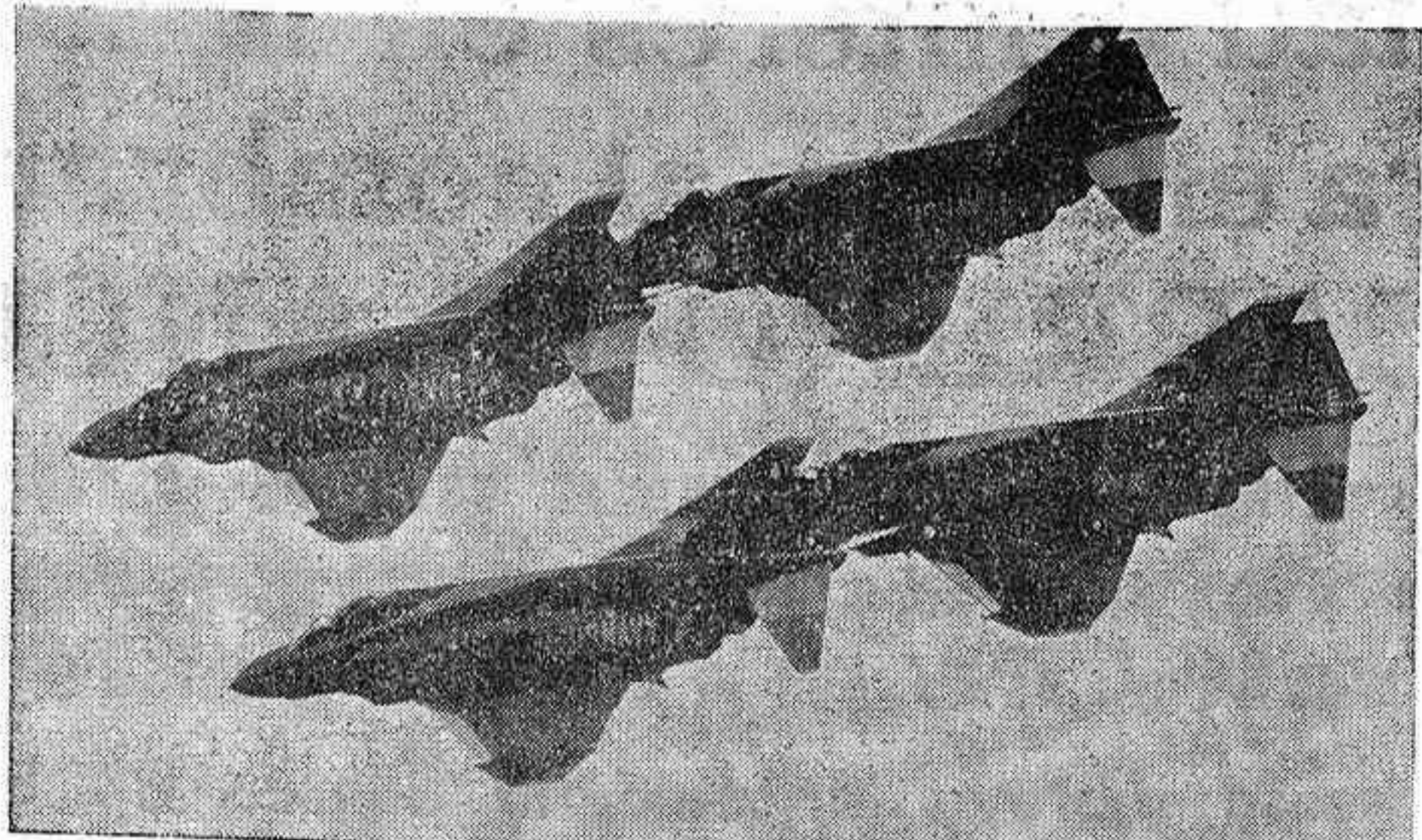
### LA MISION DEL «SKYLAB»

HOUSTON, 9. (Efe-Upi).— Los astronautas norteamericanos del «Skylab» tomarán hoy fotografías de los recursos de una franja de tierra de 9.600 kilómetros, desde el estado de Washington a Brasil, labor que les ocupará todo el día, ha explicado un portavoz de la agencia del espacio.

«Parece que va a hacer un buen día», ha comentado el comandante Charles Conrad, cuando revisó con Joseph P. Kerwin y Paul J. Weitz, el plan de vuelo de la jornada.



# "OPEN HOUSE" EN TORREJON



MADRID.—En la base de Torrejón se ha celebrado la tradicional «Open House» con un amplio programa entre los que destaca la de demostración aérea a cargo de los famosos pilotos «Blue Angels» (Ángeles Azules). Con este motivo la base ha estado abierta al público y miles de madrileños se desplazaron al citado recinto. A primeras horas de la tarde llegó a la base de Torrejón el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, acompañado del Ministro del Aire, Teniente General don Salvador Díaz Benjumea. Tanto el Príncipe como el Ministro, recibieron un obsequio de la famosa escuadrilla. En la primera fotografía, don Juan Carlos recibiendo un obsequio de «Los Angeles Azules». En la segunda foto, un momento de la demostración aérea.—(Foto Cifra Gráfica)

## EL PRINCIPIO DE LAS PREFERENCIAS COMUNITARIAS CON LOS PAISES MEDITERRANEOS

### No puede violarse en las próximas negociaciones, opina el «presidium» del C. O. P. A.

BRUSELAS, 9 (Efe).— El principio de la preferencia comunitaria no puede violarse en las próximas negociaciones con los países mediterráneos, según opina el «presidium» del comité de organizaciones profesionales agrícolas de la CEE (COPA) que se reunió ayer aquí.

Para los representantes de los agricultores comunitarios, la política global de la CEE hacia la cuenca mediterránea no debe obstaculizar los esfuerzos de la CEE para desarrollar armoniosamente sus diferentes actividades y sus diferentes regiones. Al mismo tiempo, el COPA pide a la instancia comunitaria que pida a los países mediterráneos que han alcanzado ya un cierto grado de desarrollo (España e Israel) que concedan a la C.E.E. contrapartidas a las concesiones en el terreno agrícola.

# El nombramiento de Carrero Blanco...

Viene de la última pág.

la ceremonia en El Pardo, la información recoge una breve biografía del señor Carrero Blanco.

EN FRANCIA

PARIS, 9. (Efe). — Todos los

medios informativos franceses dedican la mayor atención al nombramiento del Almirante don Luis Carrero Blanco como Presidente del Gobierno español.

«Le Figaro», de tendencia conservadora, dedica en su primera página un amplio comentario al citado nombramiento y a la actualidad política española.

«L'Aurore» inserta en su prime-

ra página fotografía del Jefe del Estado español y del nuevo Presidente del Gobierno y en su comentario hace alguna especulación sobre los nombres que integrarán el nuevo Gabinete español.

El izquierdista «Combat» destaca en primera página la noticia y dedica uno de sus editoriales

del Almirante como Jefe del Gobierno español.

Anoche, los noticieros de radio y televisión informaron puntualmente del nombramiento a especular sobre el futuro Gobierno español.

El comunista «L'Humanité» incluye asimismo la noticia en la primera página y un comentario haciendo cabal sobre la posible composición del Gobierno.

EN ITALIA

ROMA, 9 (Efe).— Con grandes titulares, todos los periódicos italianos destacan hoy, en primera página, las informaciones procedentes de Madrid sobre la designación del Almirante don Luis Carrero Blanco como Jefe del Gobierno español.

Numerosos periódicos acompañan las informaciones con grandes fotografías del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y del nuevo Presidente del Gobierno, Sr. Carrero Blanco.

En general, los comentarios de los periódicos coinciden en señalar que el nombramiento representa una mayor garantía de continuidad del régimen y es la aplicación de los ordenamientos previstos en la Ley Orgánica del Estado español.

«El Pópulo» titula la información a tres columnas y el «Giornale D'Italia» lo hace a cuatro y en primera página. El periódico «Roma», de Nápoles, subraya que «La lealtad del Sr. Carrero Blanco hacia Franco está fuera de toda discusión».

EN LA PRENSA ALEMANA

BONN, 9 (Efe).— El nombramiento del Almirante Carrero Blanco al frente del Gobierno español constituye hoy noticia destacada en la prensa alemana que sin apenas excepción, inserta en primera plana informaciones y crónicas al respecto.

Así, el diario «General Anzeiger» de Bonn, titula a dos columnas una información de agencia acompañada de una fotografía del Almirante Carrero, con un pie en el que subraya su condición de primer Jefe de Gobierno, agregando que el General Franco continuará al frente de la Jefatura del Estado y de las fuerzas armadas.

También el «Frankfurter Allgemeine» incluye en su primera plana una noticia del nombramiento y un artículo de su corresponsal en Madrid en el que traza una semblanza biográfica del Almirante Sr. Carrero Blanco.

También los boletines informativos de la radio y la televisión de Alemania Federal se hicieron eco del nombramiento durante el día de ayer.

EN PERU

LIMA, 9 (Efe).— Toda la prensa limeña informa hoy en primera página sobre la designación del Almirante don Luis Carrero Blanco, como Jefe de Gobierno de España, dedicando todos los periódicos además ampliaciones en páginas interiores.

«El Comercio», titula en primera a dos columnas: «Franco designó Presidente del Gobierno de España, al Almirante Carrero Blanco», e inserta una información de la colectividad religiosa y segrar española en la capital italiana.

Asistieron asimismo la madre del neo cardenal español y los numerosos peregrinos de la diócesis de Barcelona y de Gerona presentes en Roma con motivo de las ceremonias relaciona-

«La Nueva Crónica» reproduce una fotografía del Sr. Carrero Blanco bajo la que, con el título «Sucesos a Franco en el Gobierno», informa la designación efectuado por el Jefe del Estado español.

Los periódicos de hoy, aunque aún no editorializan al respecto, insertan comentarios de agencias internacionales en los que, en general, se coincide en que el Almirante Carrero Blanco es un hombre de acrisolada lealtad al Jefe del Estado español.

# WILLY BRANDT, 24 horas de descanso en un «KIBBUTZ», en el lago Tiberiades

## El nuevo Primer Ministro jordano promete cooperar «en todos los campos» con los demás países árabes

GINOSSAR (ISRAEL), 9 (Efe Upi).— Willy Brandt, Canciller de la República Federal de Alemania, tiene hoy aspecto de «hombre en vacaciones» ya que se ha desplazado hasta un «kibbutz» situado a sólo doscientos metros del lago de Tiberiades o Mar de Galilea, escenario de muchos pasajes de la vida y predicación de Jesús de Nazaret. Después de un viernes muy apretado de actos oficiales Brandt dió anoche un paseo en lancha por el bíblico lago. Tras una noche tranquila, ha desayunado jugo de naranja huevo pasado por agua, pan, mantequilla y café.

Después de desayunar, el Canciller, en mangas de camisa ha leído los periódicos alemanes acomodado a la ventana del salón de la granja, mientras los escasos bañistas del lugar le saludaban al pasar camino del baño en las templadas aguas del lago evangélico. El Canciller contestaba a los saludos con complacencia natural. Sin embargo, el «kibbutz» está estrechamente vigilado por tropas israelíes, hasta cien hombres, dos de los cuales custodian equipados adecuadamente para cualquier sorpresa. Otros soldados, montan la guar-

día alrededor del «kibbutz» con puestos de vigilancia por parejas cada doscientos metros.

REGRESA A JERUSALEN

JERUSALEN, 9 (Efe-Reuter). Willy Brandt, canceller de Alemania Federal después de un día de descanso en el Kibbutz Ginosar, ha regresado por la tar de a Jerusalen, donde se celebrará una cena en su honor y probablemente reanudará las conversaciones con el primer ministro Golda Meir.

En los medios bien informados se dice que las conversaciones podrían tratar sobre la cuestión de si la Naciones Unidas y las grandes potencias podrían presentar un papel importante en las negociaciones del Oriente Medio.

JORDANIA PROMETE SU COOPERACION A TODOS LOS PAISES ARABES

AMMAN, 9. (Efe-Upi).— El nuevo primer ministro de Jordania, Zaid Rifai, muy allegado al Rey Hussein, ha prometido hoy cooperar «en todos los campos» con los demás países árabes. Se espera que el parlamento dé su voto de confianza el lunes al nuevo jefe de Gobierno designado el 26 de mayo por el rey.

Las relaciones de Jordania con Egipto y la mayor parte de las demás naciones árabes, han sido frías desde que el Rey Hussein arrojó a los comandos palestinos de Jordania en 1970.

DECLARACION DEL PRESIDENTE SIRIO

DAMASCO, 9. (Efe-Upi).— El presidente Afez Assad ha declarado hoy que las amenazas israelíes de atacar a Siria no impedirán que su país continúe luchando por recuperar los derechos árabes.

Assad ha hecho estos comentarios en la sesión de apertura del primer parlamento sirio por elección desde que los baasistas socialistas ocuparon el poder en Siria en 1963.

Aseguró que Siria no tendrá en cuenta la advertencia israelí de que emplearía su poderío militar en caso de que Damasco interviniera en Líbano.

Por otra parte, en tanto que describió a la Unión Soviética como nación amiga, calificó a Estados Unidos de enemigo del país.

# BONN: Escándalo político

## El caso Steiner está adquiriendo cada día mayor volumen de corrupción

BONN, 9 (Del corresponsal de Prensa, Cesar Santos).— Tanto los partidos gubernamentales como la oposición cristiano-demócrata izando estos días en los mástiles de sus banderas los trapos sucios de la crisis parlamentaria de abril de 1972. Lo que saltó al público como una gota de agua se está convirtiendo en un caudaloso río de corrupción. Si todos los rumores de soborno que circulan estos días por la capital federal se confirman, ninguno de los tres partidos podrá dirigirse a la opinión pública alemana libre de culpas. Desde que la piedra Julius Steiner comenzó a rodar, no hay día que no sirva alguna noticia nueva y sorprendente en torno a la falta de elegancia parlamentaria que presidió tras bastidores las jornadas que precedieron a la de la moción de desconfianza presentada por la opinión hace poco más de un año.

No es cosa fácil resumir en una crónica cuanto se está sucediendo a relucir estos días. El Watergate, primero, y los desvaríos de algunos ministros británicos después, inspiraron al caricaturista del prestigioso «Frankfurter Allgemeine» una ironía gráfica en la que aparecían los políticos de Bonn coronados de santos y horrorizados ante un kiosko en el que la prensa diaria anunciaba con grandes titulares los dos escándalos. El caricaturista se precipitó. Dos días más tarde estallaba la bomba en la República Federal. Y hoy, la opinión pública alemana considera que el «Watergate» del Rhin es efectivamente comparable al affaire americano y mucho más lamentable y censurable que las escapadas de los políticos británicos.

Por de pronto, el Secretario General del Partido Socialdemócrata está desempeñando un papel poco convincente. Karl Weinand se las da de hombre duro y seguro de sí mismo. Su inseguridad se pone de manifiesto, sin embargo, en toda la serie de declaraciones, contradictorias que viene haciendo desde hace casi una semana. Primero no quiso hacer declaraciones e invitó a que las hiciera por él un colega de partido. Seguidamente aseguró solemnemente no haber tenido contactos con Julius Steiner. Por fin admite tales contactos, pero sigue negando se hablaba de dinero. Pero la mujer de un exdiputado socialdemócrata, compañero de Weinand por consiguiente en cuya vivienda se encontraron varias veces este y Steiner, ha descosido el velo: Se habló de dinero y hasta de sumas concretas. La tracción de Steiner podría llegar a tener incluso un precio de doscientos mil marcos. Entre los jóvenes alemanes politizados los hay que se están tirando estos días de los pelos. La compra de votos por una y otra parte en abril

de 1972, supone una ridiculización de la confianza depositada en sus diputados.

POSIBLE IMPLICACION URSS

Primero todo, han sido negativas. La verdad va saliendo, sin embargo, miedosamente, por parte, con lo cual la situación se agrava por momentos. Cuando el ex-diputado liberal Helms declaró que se le había hecho ofertas, se consideró un invento. Cuando este amenazó con dar nombres y los dió, su antiguo compañero de partido y como él ex-diputado, ha admitido que le ofreció —pero sólo a título de «test», para ver si se había dejado con prar por la parte contraria, esto es por la oposición— la suma de cien mil marcos. Con medias verdades se va esclareciendo paso a paso un escándalo cuyas proporciones no son todavía imaginables.

Tampoco la declaración hecha por el espía Steiner a la revista «Quick» parece del todo exacta. O por lo menos resulta incompleta. Últimas informaciones aseguran que Steiner no sólo trabajó para los servicios secretos de la República Democrática Ale-

mana sino también para los soviéticos. Más aún, la CDU se mostró indignada al conocerse el caso y al parecer algún cristiano-demócrata que estaba al corriente del «pluriempleo» del diputado democristiano.

Este es, a grandes rasgos, el argumento de la novela que al mismo tiempo divierte e indigna estos días a la opinión pública germana. Pese a la proximidad de las vacaciones parlamentarias de verano, será creado un comité al que se le confiará la difícil tarea de investigar la verdad, «toda» la verdad. Seguro es ya, desde este momento, que esa verdad obligará a las directivas de cada partido a tomar medidas drásticas contra los que han con fundido el parlamentarismo con una mercancía cuyo precio se fija, en este caso, a gusto del consumidor. Y puede acabe todo ahí, si no se confirma como cierto el rumor de que la Unión Soviética echó su cuarto a espadas en este escándalo a través de una importante empresa alemana a la que hizo respetables pedidos con la condición de contribuir al soborno para salvar los tratados con el Este.

# Bernadette Devlin acusa al Ejército británico

BELFAST, 9 (Efe).— Bernadette McLoskey, de soltera Bernadette Devlin, diputada independiente por Mid Ulster, acusó hoy al Ejército británico de haber ofrecido 2.000 dólares a un hombre para que ayudara a los soldados a detener a un candidato republicano en las recientes elecciones locales de la provincia.

En una carta dirigida al ministro encargado del Ulster, Wi-

lliam Whitclaw, Bernadette asegura que el hombre, cuyo nombre mantiene en secreto por miedo a posible represalias del ejército, fue detenido el pasado 1 de junio y conducido a un cuartel de Armah. Después de un interrogatorio bajo amenazas y abusos verbales, los soldados le dijeron que su única oportunidad de conseguir la libertad era actuar de agente del ejército británico dentro del IRA.

**MAQUINAS DE COSER Y BORDAR**

**elna**

- FABRICACION SUIZA
- TAMANO REDUCIDO, PORTATIL
- SELECTOR AUTOMATICO DE DIBUJOS
- FUNCIONAMIENTO RAPIDO Y SILENCIOSO
- LUZ PROPIA
- VEALA EN...

ENMEDIO, 118

**TRICOTOS PASSAP**

TELEFONO 22-79-03 CASTELLON



# Objetividad e interés en EE. UU. e Inglaterra en torno al nombramiento de CARRERO BLANCO

## En Estados Unidos, España ha dejado de ser el pararrayos en que descargaron los temporales de muchas pasiones

En Inglaterra la prensa subraya la sabiduría política de Franco, con dosis de imperturbabilidad y dinamicidad

**N**UEVA YORK, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Los medios informativos más importantes de los Estados Unidos, la prensa, la radio y la televisión, han destacado hoy con particular relieve la noticia del Almirante Luis Carrero Blanco a la presidencia del Gobierno. El «New York Times», por ejemplo, arranca en primera plana y sobre dos columnas con una larga información que concluye en la página siete, publicado igualmente un extenso análisis titulado «El «Premier» de Franco, Luis Carrero Blanco», en la sección dedicada tradicionalmente al «Hombre en la noticia».

### OBJETIVIDAD INFORMATIVA

España ha dejado de ser el pararrayos en el que descargaron durante tantos años los temporales de las pasiones y de los prejuicios. En toda la información ofrecida hoy al público

norteamericano no he visto una sola nota agría, crítica, ofensiva polémica, como solía suceder en el pasado. Al contrario; las noticias que, en términos generales proceden de los corresponsales de las grandes agencias de prensa representadas en Madrid, subrayan hechos concretos, objetiva e imparcialmente. Se destaca así que el Almirante Carrero Blanco quien a su vez seguirá ostentando —se subraya— la Jefatura del Estado y asumiendo el mando de las fuerzas armadas del país. Se comenta sin ambigües que la decisión tomada por Franco tiende a asegurar una transición sin dificultades entre el presente y el futuro de España, porvenir ya definido —se señala— al nombrar al Príncipe Juan Carlos su heredero.

En el informe enviado por Reuters al «Times» neoyorquino se

destaca que, a pesar de haber cumplido los ochenta años, el General Franco no refleja las presiones de los treinta años transcurridos en el poder, siendo así que, por lo contrario, permaneció activo, presidió durante dos horas el domingo pasado el desfile militar conmemorando el aniversario de la Victoria en la guerra civil, fue de pesca la semana pasada y asistió ayer a una corrida de toros.

Mann implícitamente se aludía a algo que ya es muy conocido: a esa sabiduría política de nuestro Caudillo, a esa simbiosis de imperturbabilidad y de dinamicidad, con que durante más de una generación ha venido rigiendo a los españoles. Tuvo buen tiento en el mando, librando así a España de tantas tempestades y de tantas celadas como le tendieron sus enemigos.

nuestro Caudillo «El Almirante Carrero Blanco, la «eminencia gris» del régimen —comenta «The Times»— es nombrado Presidente del Gobierno». «Una buena decisión», corrobora el «Scotsman» de Glasgow mientras el «Mail» londinense dice que Franco no se retira. Está sencillamente preparando el camino para una España sin él.

### «UNA BUENA DECISION»

En las informaciones que hoy divulgó Fleet Street se empezaba a leer con imparcialidad cosas sobre España, sin desbordamientos. Acaso hayan enmudecido los viejos mastines europeos, por cuyos ladridos nos dábamos cuenta los españoles de un hecho cierto: que cabalgábamos. En el artículo del «Daily Telegraph» late, a nuestro entender, una admiración profunda hacia la figura de Franco, el hombre que ha salvado a un país, y lo puso a flote sobre una superficie de paz, progreso y desarrollo económico. Mann estudia el desmoronamiento de la andadura política española en estas tres últimas décadas.

La postura adoptada por el General Franco, al nombrar al Almirante Carrero es importante —señala un editorial del citado periódico y está englobada en los planes del Caudillo para preparar a España con vistas a los días en que pueda faltar él. Por lo demás, diversos diarios coinciden en resaltar la buena forma física y el estado de salud de

### PAPEL DECISIVO

En el análisis de la figura y personalidad del Almirante Carrero Blanco se indica que su papel ha sido importante y a veces decisivo en estos últimos, atribuyéndose el mérito, entre otros, de haber sabido reclutar en los años cincuenta a los jóvenes y brillantes tecnócratas que iban a dar con la solución de los problemas que a la sazón agobiaban al país, liberando nuestra economía, fomentando inversiones de capitales extranjeros e incorporando a nuestro pueblo en la corriente económica principal de Europa Occidental. Se subraya igualmente el carácter reservado, modesto, del nuevo Presidente del Consejo, diez años más joven que el Jefe de Estado, atribuyéndose la decisión del General Franco tanto al reconocimiento de la fidelidad de Carrero Blanco para con su persona y los principios que ésta simboliza, como también al hecho de que por su edad y vocación, Carrero Blanco no parece tener ambiciones de convertirse jamás personalmente en un foco de movimientos políticos.

La enorme objetividad con la que los medios informativos norteamericanos han explicado ahora los últimos acontecimientos españoles, es sin duda reflejo implícito y explícito del éxito logrado por nuestro país en estos últimos años en tantos ámbitos, desde el de la estabilidad política y económica dentro de nuestras fronteras, hasta la brillante ejecución en el campo internacional por la que iba a abrir las fronteras de Este y Oeste a la cooperación española, haciendo cada día nuevos amigos sin jamás comprometer antiguos lazos de amistad, ni provocar recelos o animosidades.

### ECO EN LA PRENSA INGLESA POR EL NOMBRAMIENTO DE CARRERO BLANCO

**L**ONDRES, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Parra). — Con la serenidad y objetividad oportunas, y concediendo unos espacios y un interés que desde hace tiempo no lograba en Inglaterra ningún hecho español, valora hoy la prensa de este país la noticia del nombramiento de don Luis Carrero Blanco para el cargo de Presidente del Gobierno.

Las crónicas de los corresponsales británicos fechadas en Madrid, así como el gran comentario que aparece en las páginas centrales del «Daily Telegraph», firmado por Anthony Mann, antiguo enviado especial a la capital española por el mencionado rotativo, dejan traslucir los siguientes puntos. Primero, la pericia suma de nuestro Caudillo a lo largo de estos 34 años al frente de los destinos de España, que no ha podido escoger a un hombre de mayor talla para reemplazarle en las tareas del Gobierno, toda vez que siempre le unió a él una impercedera amistad y un entendimiento mutuo. Segundo, que el Almirante Carrero, a juicio de dichos corresponsales, ha sido la eminencia gris, el genio oculto y la palanca del régimen. Tercero, que ello no implica una mayor novedad, puesto que el Almirante estuvo ejerciendo las funciones de Primer Ministro en los últimos años; y, cuarto, que el nombramiento no constituye sino un hito más en un proceso estabilizador y uno de los objetivos a conseguir, cuando Francisco Franco se trazó el esgrima para salvar a España. En el artículo de

# El nombramiento de Carrero Blanco como Presidente del Gobierno español

## Amplio eco en la prensa mundial

**BRUSELAS, 9.** (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sany). — Sin ninguna excepción, todos los periódicos belgas se refieren hoy en sus primeras páginas a la designación del Almirante Carrero Blanco, como Presidente del Consejo de Ministros. Fotografías del Caudillo con el nuevo Primer Ministro se insertan en las primeras páginas. La información es abundante y se acompaña de toda suerte de conjeturas respecto a la composición del nuevo Gobierno. Pero al lado de esta información, que atiende primordialmente lo que sólo es

## LOS CUATRO HERMANOS SERAN OPERADOS DEL CORAZON



STANFORD (California).—Los cuatro hijos del matrimonio Costello, Ricardo, de 15 años; Kevin, de 13; Karen, de 4, y David, 18, que van a ser operados a corazón abierto para corregirles una malformación congénita en una válvula cardíaca. Para operar a los cuatro será necesario disponer de más de 120 litros de sangre.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

# La prensa bonderense pone de relieve el trascendental paso dado por Franco

**B**UENOS AIRES, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Braulio Díaz Sal). — El nombramiento del Almirante Carrero Blanco por el Generalísimo Franco para la Jefatura del Gobierno, tuvo amplia repercusión en la Argentina, tanto en los medios políticos como en los populares y, especialmente, en la numerosa colectividad española. La prensa recoge la información en forma amplia, y le dedica espacios excepcionales, acordes con la trascendencia del acontecimiento, aunque prescindiendo de comentarios.

Se destaca que el Generalísimo Franco retiene los restantes poderes, como la Jefatura del Estado y el mando supremo de las fuerzas armadas, y se reseña el proceso del régimen, particularmente los avances de las leyes fundamentales, con la perspectiva de la sucesión del Caudillo por el Príncipe de España, Juan Carlos de Borbón, a quien también se dedica especial atención. «La Prensa» publica en primera página, a tres columnas, con fotografías de Franco y de Carrero Blanco, una síntesis cablegráfica, que complementa dentro su corresponsal en Madrid, mediante una crónica en la que afirma que este nombramiento constituye una de las decisiones más espectaculares tomadas por el General Franco en los últimos 30 años. También subraya que el nuevo Jefe del Gobierno es «el más antiguo y el más íntimo colaborador de Franco», y que su mandato durará 5 años.

### PASO TRASCENDENTAL

«La Nación» da la información en la cabeza de la página del exterior —y hace una llamada en la primera—, a cuatro columnas, con una fotografía de Carrero y este título: «Franco deja la Jefatura del Gobierno en España». Con título a dos, reseña «la personalidad de Carrero Blanco», y destaca en una síntesis biográfica los títulos más salientes del nuevo Jefe de Gobierno. En forma parecida informan los demás periódicos —estuvieron un día sin salir, y eso retrasó algunas horas la publicación— y todas ponen de relieve el trascendental paso dado por el Caudillo. Algunos reseñan, asimismo, la evolución del régimen desde el comienzo y subrayan las etapas de mayor trascendencia constitucional hasta las actuales leyes vigentes de sucesión. «Clarín» también lo publica en primera página. La expectativa, empero, se centra en los posibles cambios ministeriales, y se recogen los co-

mentarios de la prensa madrileña —entre éstos el de «Arriba», «una vez más hemos sido testigos de cómo Franco, en medio de un rumor político, ha apuntado directamente a la realidad de la que nadie hablaba», comentario que ha sido incluso, difundido por las emisoras de radio constantemente en los programas informativos. En los círculos españoles tampoco hubo comentarios, pero se tiene confianza en la continuidad, por Carrero Blanco, de la sagaz y patriótica política del Caudillo, que constituye un «modelo» de equilibrio y de ponderación, inclusive exaltada ahora por sus antaño más acérrimos opositores.

También gravita el tema de España aquí en primer plano, a causa de los preparativos del viaje del Presidente de la República, doctor Héctor Cámpora, a España la semana que viene, desde donde, tras la visita oficial, regresará en compañía del General Perón, a quien se prepara un recibimiento colosal. El ir y venir de funcionarios entre Madrid y Buenos Aires se recoge constante y puntillosamente en los periódicos, y hoy mismo se anuncia también la novedad de que el poder ejecutivo presentó al Senado la propuesta para designar como embajador argentino en Madrid, al doctor José A. Campano, asunto que será tratado en las próximas horas.

# Ha fallecido el novelista británico JOHN CREASY

**L**ONDRES, 9 (Eje-Upi).—John Creasy, quizá el más prolífico escritor de novelas de expectación angustiosa, ha fallecido hoy a los 64 años de edad.

En sus cuarenta años de autor, Creasy escribió 560 libros, casi todos relatos novelescos y angustiosos de crímenes, misterio o aventuras.

# ALBANIA CONTINUA APROVECHANDO CUALQUIER HECHO PARA ATACAR A LA U. R. S. S. DESPIADADAMENTE

## AHORA LE SIRVE DE PRETEXTO LA RECIENTE REUNION DEL COMECON

**R**OMA, 9 (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — La hostilidad de Albania hacia la Unión Soviética, surgida hace años a la sombra de esas rivalidades políticas internacionales que fueron estableciendo un abismo recíproco e incomprensión entre Moscú y Pekín, es alimentado constantemente por el Gobierno de Tirana, que aprovecha cualquier pretexto para lanzarse contra los soviéticos, esgrimiendo un lenguaje que por dureza y violencia supera con creces al del más encendido antimarxista.

Los trabajos del COMECON, que es la organización económica entre los países socialistas, europeos, o Mercado Común de la Europa del Este, han brindado ahora la agencia oficial de Albania, ATA, una nueva ocasión para subrayar que «La colaboración recíproca socialista entre la Unión Soviética y demás países revisionistas, en el ámbito del consejo de colaboración económica, no es más que una maniobra inoble que no puede esconder la realidad de la política colonizadora de rapiña llevada a cabo por los jefes del Kremlin».

### OBLIGADOS A IMPORTAR

Según la tesis de la agencia albanesa, como subrayan medios informativos italianos, los países socialistas del Este europeo se ven obligados cada vez más a acercarse a los países de Occidente a causa de las injusticias que Moscú comete con ellos en el terreno económico. Frente a esa notable tendencia a la emancipación, la URSS contraponen fuertes presiones. En realidad, según explica la agen-

cia albanesa, los países socialistas del Este se ven obligados «por sus dueños de Moscú» a no importar de los países europeos occidentales determinados productos como la gasolina, el carbón y el hierro. Pero estas mercancías son «impuestas» luego por la URSS a los países socialistas, sobre las bases de condiciones preestablecidas, al mismo tiempo que dichos países se ven «obligados» a invertir importantes capitales en la industria soviética, en beneficio exclusivo de Moscú, que con este «comercio desigual» gana muchísimo dinero. Los precios a los cuales la URSS vende su petróleo en los mercados de la Europa Occidental, añade la agencia albanesa, son más bajos de los que aplica a sus «aliados y colaboradores» del Este, por ejemplo a Checoslovaquia.

Lo mismo sucede con el gas natural.

### INVERSIONES OBLIGADAS

Respecto de los créditos a la industria soviética, impuestos a los países de COMECON, la información de Tirana recuerda que en el quinquenio 1966-70 la URSS «ha devorado a Checoslovaquia más de cuatro mil millones de coronas (unos cuarenta mil millones de pesetas) y que en el quinquenio actual, tanto Checoslovaquia como la República Democrática Alemana harán inversiones obligadas en el sector soviético del petróleo y del gas natural; Bulgaria en los sectores complementarios de la industria del gas y de la metalurgia; Hungría en los del carbón y de otros productos soviéticos».

noticia, los periódicos se interrogan en esta ocasión sobre el desarrollo de la política española, para concluir unánimemente que la decisión tomada por el Caudillo se inscribe en la línea de la continuidad del régimen y de la más estricta fidelidad al Jefe de Estado.

### ORTODOXIA

La figura del Almirante Carrero Blanco es ponderada desde el prisma de esta fidelidad, de esta ortodoxia, y al mismo tiempo los periódicos hacen una serie

de observaciones que dan idea del interés general que ha producido el acontecimiento.

En general la designación del Almirante Carrero ha sido acogida como una prueba fehaciente de la viabilidad del régimen y de las posibilidades que entraña en el futuro dentro de una estabilidad en el país que es apreciada por todas las corrientes de opinión.

La realidad es que Bélgica ha acogido la noticia con un signo positivo y todos los periódicos, con independencia de sus matices, se han mostrado en esta ocasión con un juicio comedido del que se desprende claramente la idea de que España, que no es mudable en lo permanente, es algo abierto que poco a poco, perfeccionando sus instituciones, hará sentir su voz en el mundo europeo.

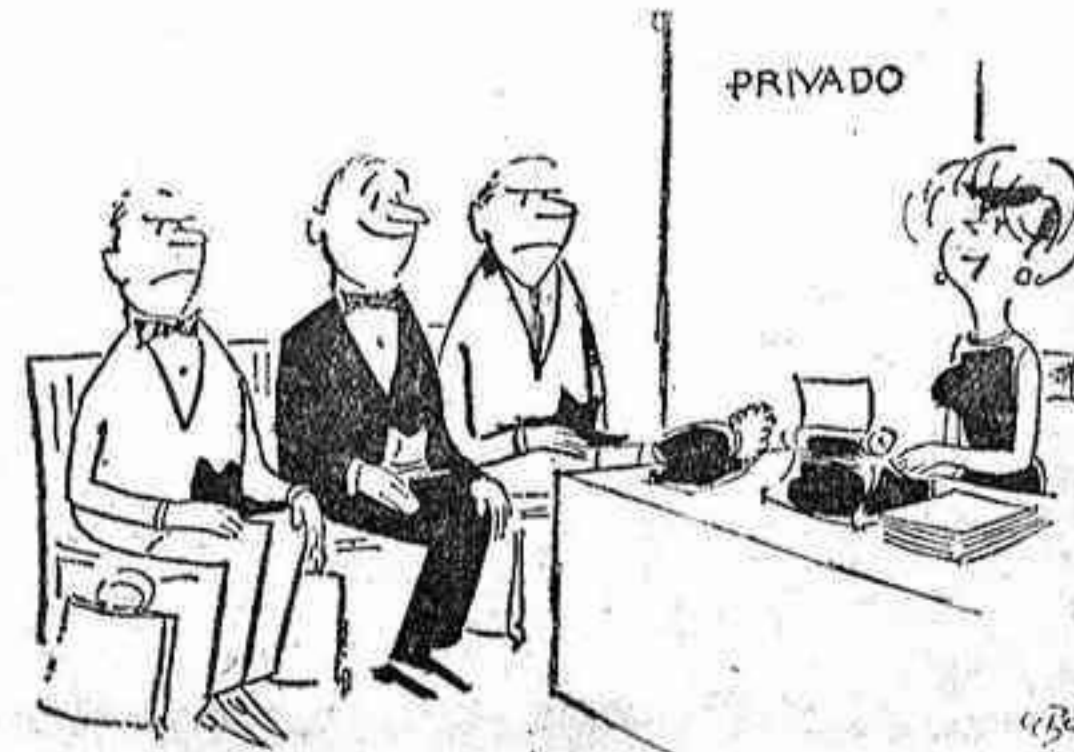
### EN LA PRENSA VATICANA

**CIUDAD DEL VATICANO, 9.** (Pyresa) — El órgano de la Santa Sede, «El Osservatore Romano», que sale por la tarde y ayer no tuvo tiempo de recoger la primera noticia sobre la designación del Almirante Carrero para la Presidencia del Gobierno, publica hoy en primera, con más relieve que las demás noticias del extranjero que figuran en la misma plana, una información titulada «Carrero Blanco ha prestado juramento como Presidente del Gobierno español. La ceremonia se ha llevado a cabo en el palacio del Pardo, en presencia del Jefe del Estado y de los miembros del Consejo del Reino».

En el texto se anuncia que el «Boletín Oficial» publicó esta mañana «el decreto del Jefe del Estado para el nombramiento del Almirante Luis Carrero Blanco como Presidente del Gobierno, cargo desempeñado hasta ahora por el propio Jefe del Estado». Tras añadir más detalles sobre

Pasa a la pag. 19

# HUMOR



—El caballo que me ha confundido con Brigitte Bardot puede pasar el primero.